

SQ

MK

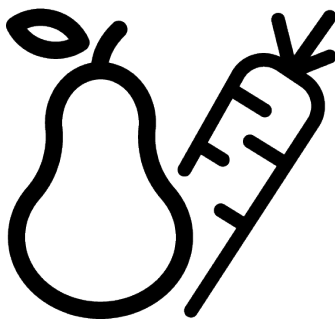
SR

NL

DE

# Whirlpool

**Frigorifer / Manuali i Përdoruesit**  
**Ладилник / Упатство за употреба**  
**Frižider / Uputstvo za upotrebu**  
**Koelkast / Gebruiker Handleiding**  
**Kühlschrank / Bedienungsanleitung**



WHK2 5293 B5E

4579331247/AA 04/02/2026

®/TM/© 2025 Whirlpool. Prodhuar sipas licencës ®/TM/© 2025 Whirlpool. Се произведува под лиценца  
®/TM/© 2025 Whirlpool. Proizvedeno pod licencom ®/TM/© 2025 Whirlpool. Onder licentie geproduceerd  
®/TM/© 2025 Whirlpool. Hergestellt unter Lizenz



RECYCLETES UND  
RECYCELBARES PAPIER



GERECYCLED &  
RECYCLEBAAR PAPIER



RECIKLIRANI PAPIR I  
PAPIR ZA RECIKLAZU



PÄRSTRÄDÅTS UN  
PÄRSTRÄDÅJAMS PAPIRS



LETËR E RICKILUAR DHE  
E RICKILUESHME

## Lexoni këtë manual në fillim!

### I nderuar klient

Ju falënderojmë që zgjodhët këtë produkt .

Ju lutemi regjistroni produktet tuaja në [www.register10.eu](http://www.register10.eu)





Dëshirojmë që të arrini efikasitetin maksimal nga ky produkt i cilësisë së lartë i cili është prodhuar me teknologjinë më të përparuar. Për ta bërë këtë, para se ta përdorni këtë produkt lexoni me kujdes këtë manual dhe çdo dokument tjetër shoqërues.

Kushtojuni vëmendje të gjitha informacioneve dhe paralajmërimeve në manualin e përdorimit. Në këtë mënyrë do të mbronni veten dhe produktin tuaj nga rreziqet që mund të ndodhin. Ruajeni manualin e përdorimit. Nëse ia jepni këtë produkt dikujt tjetër, jepini edhe këtë manual bashkë me produktin.

**Në këtë manual përdorimi dhe në produkt janë përdorur simbolet vijuese:**



**Lexoni manualin e përdorimit.**

		Informacionet e modelit të ruajtura në bazën e të dhënave të produktit mund të arrihen duke hyrë në faqen e mëposhtme të internetit dhe duke kërkuar për identifikuesin e modelit (*) që gjendet në etiketën e energjisë. <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)	
		



<b>1</b>	<b>Udhëzimet për mjedisin .....</b>	<b>4</b>
1.1	Asgjësimi i materialeve të paketimimit .....	4
1.2	Informacion teknik rreth Bluetooth + Wi-Fi .....	4
<b>2</b>	<b>Frigoriferi juaj .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Montimi .....</b>	<b>5</b>
3.1	Vendi i duhur për montimin .....	5
3.2	Paralajmërim për sipërfaqe të nxehtë.....	6
<b>4</b>	<b>Përgatitja .....</b>	<b>6</b>
4.1	Çfarë të bëni për kursimin e energjisë.....	6
4.2	Përdorimi për herë të parë .....	7
4.3	Klasa e klimës dhe përkufizimet ..	7
<b>5</b>	<b>Përdorimi i produktit tuaj .....</b>	<b>8</b>
5.1	Paneli i kontrollit të produktit.....	8
5.2	Ruajtja e ushqimeve në produktin tuaj.....	9
5.3	Koshi i perimeve me kontroll të lagështisë.....	13
5.4	Zona e ruajtjes së ftohtë për produktet e bulmetit.....	14
5.5	Sinjalizimi për hapjen e derës.....	14
5.6	Zona e ruajtjes së akullit .....	14
5.7	Mbajtësja e vezëve.....	15
<b>6</b>	<b>Mirëmbajtja dhe pastrimi .....</b>	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>Zgjidhja e problemeve.....</b>	<b>16</b>

# 1 Udhëzimet për mjedisin

## 1.1 Asgjësimi i materialeve të paketimit

Materialet e paketimit janë të riciklueshme dhe janë shënuar me simbolin e riciklimit



Prandaj, pjesët e ndryshme të paketimit duhet të hidhen me përgjegjësi dhe në përputhje të plotë me rregulloret nga autoritetet lokale, të cilat rregullojnë asgjësimin e mbetjeve.



## 1.2 Informacion teknik rreth Bluetooth + Wi-Fi

Brezi i frekuencës:	2.4GHz (funksioni Wi-fi ose Bluetooth)
Fuqia transferuese maksimale:	< 100mW (Funksioni Wi-fi ose Bluetooth)
Detajet e softuerit:	Quartz_WiFi.XXX

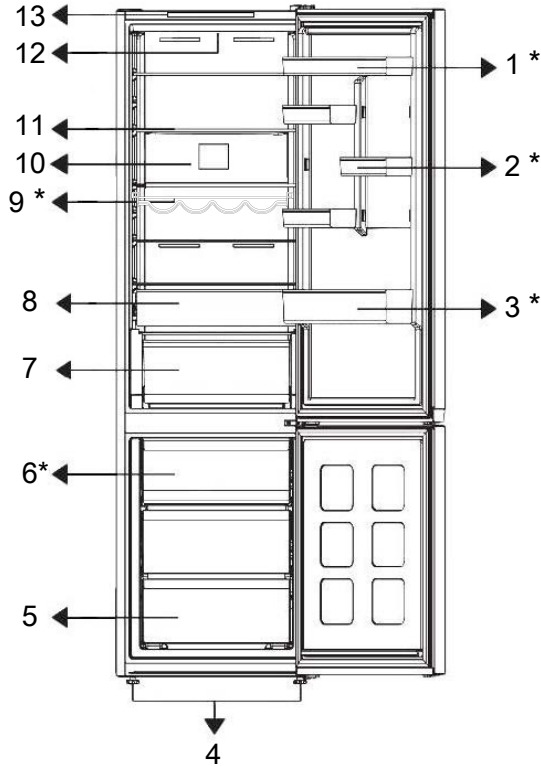
### DEKLARATA E THJESHTUAR E KONFORMITETIT TË BE-SË:

Me anë të kësaj, Beko Europe Management S.R.L. deklaron se pajisjet e radios janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit:<https://docs.emeaappliance-docs.eu>

Ky produkt mbleddh dhe transmeton të dhënat e përdorimit kur lidhet me

internetin (p.sh. cilësimet e temperaturës, kohëzgjatja e përdorimit, kodet e gabimeve**etj.**). Në përputhje me Aktin e të Dhënave të BE-së (Rregullorja EU 2023/2854), ju keni të drejtë të keni qasje dhe të menaxhoni këto të dhëna. Për detaje se çfarë të dhënash mblidhen, si përdoren dhe si të aksesohen, ju lutemi vizitoni:[www.homewhiz.com/eu-data-act-policy](http://www.homewhiz.com/eu-data-act-policy)



- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 *Rafti i rregullueshëm i derës | 2 *Rafti i vezëve                 |
| 3 *Rafti i shisheve              | 4 Këmbët                          |
| 5 Ndarja e ngrirësit             | 6 *Kontejneri i akullit           |
| 7 Sirtari i perimeve             | 8 Sirtari i ruajtjes i freskuesit |
| 9 *Rafti i shisheve              | 10 Ventilatori                    |
| 11 Rafti i lëvizshëm i trupit    | 12 Llamba e ndriçimit             |
| 13 Paneli i kontrollit           |                                   |

**\*Opsionale:**Figurat në këtë manual përdorimi janë skematike dhe mund të mos përputhen saktësisht me produktin tuaj.

Nëse produkti juaj nuk i përfshin pjesët përkatëse, informacionet kanë lidhje me modele të tjera.

### 3 Montimi

Në fillim lexoni "Udhëzimet për sigurinë"!

#### 3.1 Vendi i duhur për montimin

Kontakttoni me Shërbimin e autorizuar për montimin e produktit. Për ta përgatitur produktin për montim, shikoni

informacionet në manualin e përdorimit dhe sigurohuni që shërbimet elektrike dhe të ujit të jenë siç kërkohet. Nëse jo, telefononi një elektrikist ose hidraulik për të rregulluar lidhjet e rrjetit publik sipas nevojës.

- Vendoseni produktin në një sipërfaqe të rrafshët për të shmangur dridhjet.
- Vendoseni produktin të paktën 30 cm larg nga ngrohësi, soba ose burime të ngjashme të nxehtësisë dhe të paktën 5 cm larg nga furrat elektrike.
- Kur vendosni dy pajisje ftohëse ngjitur me njëra-tjetrën, lini të paktën 4 cm distancë mes dy njësive.
- Mbajeni produktin larg rrezeve direkte të diellit dhe në një vend të thatë.

## 4 Përgatitja

Në fillim lexoni "Udhëzimet për sigurinë"!

### 4.1 Çfarë të bëni për kursimin e energjisë

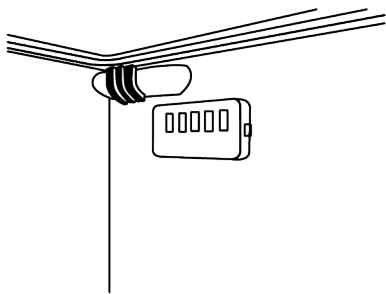
- Kur ngarkoni ushqimet, lini hapësirë të mjaftueshme brenda frigoriferit për të lejuar qarkullimin e mjaftueshëm të ajrit për ftohje.
- Duke qenë se ajri i nxehtë dhe i lagësht nuk depërton drejtpërdrejt në produktin tuaj kur dyert nuk hapen, produkti përshtatet sa më mirë për të arritur kushte të tilla që janë të mjaftueshme për të mbrojtur ushqimin. Në rrethana të tilla, funksionet dhe pjesët përbërëse si kompresori, ventilatori, ngrohësi, shkrirësi, ndriçimi, ekrani, etj. do të funksionojnë sipas nevojave duke konsumuar nivelin minimal të energjisë.
- Në rast se ka disa opsione, raftet prej xhami duhen vendosur në mënyrë që daljet e ajrit në murin e pasmë të mos bllokohen dhe, mundësisht, në një mënyrë që daljet e ajrit të mbeten nën raftin prej xhami. Ky kombinim mund të ndihmojë në përmirësimin e shpërndarjes së ajrit dhe të efikasitetit të energjisë.
- Rekomandohet shumë përdorimi i sirtarit të mëposhtëm për ruajtjen e artikujve.

- Kontrolloni nëse elementi mbrojtës i pasmë për distancën me murin është i pranishëm në vendin përkatës (nëse është i përfshirë me produktin).

### 3.2 Paralajmërim për sipërfaqe të nxehtë

Faqet anësore të produktit tuaj janë të pajisura me tuba me lëng ftohës për përmirësimin e sistemit të ftohjes. Në këto sipërfaqe mund të qarkullojë lëng me presion të lartë që shkakton nxehtësi në faqet anësore. Kjo është normale dhe nuk kërkon t'i bëhet ndonjë shërbim.

- Për performancë optimale, ngrirja e shpejtë mund të përdoret (nëse ofrohet), 24 orë para vendosjes së ushqimeve të freskëta në ngrirje.
- Në shumicën e rasteve, 24 orë janë të mjaftueshme për funksionin e ngrirjes së shpejtë pasi ushqimet e freskëta vendosen në frigorifer. Pas ca kohësh, funksioni i ngrirjes së shpejtë do të çaktivizohet automatikisht.
- Kur ngrini një sasi të vogël ushqimesh, funksioni i ngrirjes së shpejtë mund të çaktivizohet pas njëfarë kohe për të siguruar kursimin e energjisë.
- Vendosini ushqimet siç tregohet më poshtë, duke mbajtur një distancë nga sensori i temperaturës së ndarjes së ftohësit. Nëse ato janë në kontakt me sensorin, konsumi i energjisë i pajisjes mund të rritet



- Ruajini ushqimet në ndarjen e ftohësit ose freskuesit sipas kushteve të duhura të ruajtjes për të kursyer energjinë.

## 4.2 Përdorimi për herë të parë

Para se ta përdorni produktin, sigurohuni që të bëni përgatitjet e duhura në përputhje me udhëzimet në pjesët “Udhëzimet për sigurinë” dhe “Montimi”.

- Prisi të paktën 2 orë përpara se të përdorni produktin, për të siguruar efikasitetin e plotë të ftohjes.
- Mbajeni produktin në punë pa vendosur asnjë ushqim brenda për 6 orë dhe dera e produktit duhet të mbahet sa më shumë e mbyllur.
- Ndryshimi i temperaturës i shkaktuar nga hapja dhe mbyllja e derës gjatë përdorimit të produktit normalisht mund të sjellë kondensim në raftet e derës/trupit dhe tek enët prej qelqi të vendosura në produkt.
- Kur të aktivizohet kompresori do të dëgjoni një zhurmë. Është normale që produkti të bëjë zhurmë edhe nëse

kompresori nuk është në punë pasi lëngjet dhe gazi mund të ngjishen në sistemin e ftohjes.

- Është normale që anët e përparme të produktit të jenë të ngrohta. Këto zona janë të projektuara që të ngrohen për të parandaluar kondensimin
- Në disa modele, paneli i treguesve fiket automatikisht 1 minutë pas mbylljes së derës. Ai do të riaktivizohet kur të hapet dera ose kur të shtypet një buton.

## 4.3 Klasa e klimës dhe përkufizimet

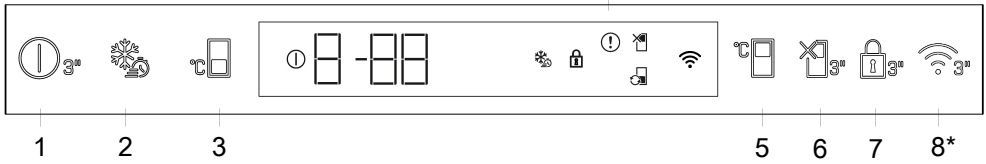
Referojuni klasës së klimës në tabelën e vlerave nominale të pajisjes suaj. Një nga informacionet e mëposhtme zbatohet për pajisjen tuaj sipas klasës së klimës.

- **SN:** Klimë mesatare afatgjatë: Kjo pajisje ftohëse është projektuar për përdorim në temperatura ambienti nga 10°C deri në 32°C.
- **N:** Klimë mesatare: Kjo pajisje ftohëse është projektuar për përdorim në temperatura ambienti nga 16°C deri në 32°C.
- **ST:** Klimë subtropikale: Kjo pajisje ftohëse është projektuar për përdorim në temperatura ambienti nga 16°C deri në 38°C.
- **T:** Klimë tropikale: Kjo pajisje ftohëse është projektuar për përdorim në temperatura ambienti nga 16°C deri në 43°C.

## 5 Përdorimi i produktit tuaj

### 5.1 Paneli i kontrollit të produktit

4



#### 1. Butoni i fikjes së produktit

Nëse ky buton shtypet për 3 sekonda, pajisja do të kalojë në modalitetin e fikur; në këtë modalitet, frigoriferi nuk do të ftohet; nëse butoni shtypet përsëri për 3 sekonda, frigoriferi do të fillojë të funksionojë normalisht, ikona do të fiket.

#### 2. Ngrirja e shpejtë

Kur shtypet butoni i ngrirjes së shpejtë, do të shfaqet ikona e ngrirjes së shpejtë dhe do të aktivizohet funksioni i ngrirjes së shpejtë. Temperatura e ndarjes së ngrirjes është caktuar në -27°C. Shtypni përsëri butonin për ta anuluar funksionin. Funksioni i ngrirjes së shpejtë do të anulohet vetë. Për të ngrirë një sasi të madhe ushqimesh të freskëta, shtypni butonin e ngrirjes së shpejtë para se të vendosni ushqimet në ndarjen e ngrirësit.

#### 3. Butoni i cilësimit të temperaturës së ndarjes së ngrirësit

Temperatura është caktuar për ndarjen e ngrirësit. Duke shtypur butonin, mund ta caktoni temperaturën e ngrirësit në -18, -19, -20, -21, -22, -23 ose -24°C.

#### 4. Treguesi i statusit të gabimit

Ky tregues do të aktivizohet kur frigoriferi nuk mund të ftohet në mënyrë të përshtatshme ose në rast të ndonjë gabimi të sensorit. Në treguesin e temperaturës së ndarjes së ngrirësit do të shfaqet simboli "E" dhe në treguesin e temperaturës së ndarjes së ftohësit duhet të shfaqen shifra të tilla si 1, 2, 3. Këto shifra e infomojnë shërbimin e autorizuar për defektin. Një pikëçuditëse do të shfaqet kur vendosni ushqime të nxehta në ndarjen e ngrirësit ose kur e lini derën hapur për një periudhë të gjatë kohore. Ky nuk është një gabim, ky paralajmërim do të hiqet kur ushqimi të ftohet ose kur shtypet ndonjë buton.

#### 5. Cilësimi i temperaturës së ndarjes së ftohësit

Lejon që temperatura të caktohet për ndarjen e ftohësit. Duke shtypur butonin, mund ta caktoni temperaturën e ndarjes së ftohësit në 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 ose 1°C.

#### 6. Funksioni i pushimeve

Për të aktivizuar funksionin e pushimeve, shtypni butonin për 3 sekonda. Modaliteti i pushimeve do të aktivizohet dhe do të shfaqet ikona e pushimeve. Ndarja e ftohësit nuk do të ftohet në mënyrë aktive. Ndarja e ftohësit nuk është e përshtatshme për ruajtjen e ushqimeve kur ky funksion është aktiv. Ndarjet e tjera vazhdojnë të ftohën sipas temperaturave të caktuara më parë. Shtypni përsëri butonin për 3 sekonda për të anuluar këtë funksion.

#### 7. Modaliteti i kyçjes së butonave

Për 3 sekonda, mbani shtypur butonin e kyçjes së butonave. Simboli i kyçjes së butonave do të ndizet dhe modaliteti i kyçjes së butonave do të aktivizohet. Butonat nuk funksionojnë kur modaliteti i kyçjes së butonave është aktiv. Për 3 sekonda, mbani shtypur përsëri butonin e kyçjes së butonave. Simboli i kyçjes së butonave do të fiket dhe modaliteti i kyçjes së butonave do të fiket.

**\*Opsionale:** Funkzionet e paraqitura janë opsionale, mund të ketë ndryshime në formë dhe vendndodhje për funksionet që gjenden në panelin tregues të pajisjes suaj.

### 8. Butoni i lidhjes pa tel\*



Ky buton përdoret për t'u lidhur me valë me pajisjen tuaj nëpërmjet aplikacionit HomeWhiz për celular. Nëse butoni shtypet për një kohë të gjatë (3 sekonda), simboli i lidhjes pa tel në ekran do të pulsojë ngadalë (me intervale prej 0,5 sekondash). Lidhja mes pajisjes dhe rrjetit të shtëpisë është duke filluar. Pasi të vendoset lidhja me valë me pajisjen, ikona e lidhjes me valë () do të ndizet plotësisht. Pas konfigurimit fillestar, lidhja mund të aktivizohet/çaktivizohet duke shtypur këtë buton. Simboli i lidhjes pa tel do të pulsojë shkurtimisht (në intervale prej 0,2 sekondash) derisa të vendoset lidhja. Kur lidhja të bëhet aktive, simboli i lidhjes pa tel pulson vazhdimisht. Nëse lidhja nuk mund të vendoset për një periudhë të gjatë, kontrolloni parametrat e lidhjes dhe referojuni pjesës "Zgjidhja e problemeve" që gjendet në manualin e përdorimit. Përdorni aplikacionin HomeWhiz për lidhjen pa tel. Hapat e instalimit përshkruhen në aplikacion gjatë instalimit. Mund të futeni në aplikacion duke lexuar kodin QR që ndodhet te etiketa HomeWhiz në produkt.

Aplikacioni mund të merret nga App Store ose nga Play Store për pajisjet Android. Për detaje, vizitoni <https://www.homewhiz.com/>.

Cilësimet e temperaturës mund të vendosen midis 1-8 °C për ndarjen e frigoriferit dhe midis -24 dhe -18 °C për ndarjen e ngrirësit. Vlerat e rregullueshme të temperaturës mund të ndryshojnë brenda këtyre diapazoneve në varësi të specifikimeve të produktit.

## 5.2 Ruajtja e ushqimeve në produktin tuaj

**Ruajtja e ushqimeve në ndarjen e freskuesit**

Ruajini ushqimet në vende të ndryshme sipas karakteristikave të tyre:	
Ushqimi	Vendndodhja
Veze	Rafti i derës
Produktet e bulmetit (gjalpë, djathë)	Nëse ka, ndarja zero gradë (për ushqimet e mëngjesit) / ndarja e freskuesit
Frutat, perimet dhe perimet jeshile	Ndarja e fruta-perimeve, ndarja e perimeve ose; Në ndarjen e ushqimeve të freskëta, në sirtarin e perimeve ose sirtarin Everfresh+ (nëse ka), me kusht që frigoriferi të vendoset në një temperaturë mbi 5°C
Mish i freskët, mish shpendësh, peshk, sallam etj. Ushqime të gatuar	Nëse ka, ndarja zero gradë (për ushqimet e mëngjesit) / ndarja e freskuesit
Ushqime gati për t'u shërbyer, produkte të paketuara, ushqime të konservuara dhe turshi	Raftet e sipërme ose raftet e derës
Pije, shishe, erëza dhe ushqime të shpejta	Rafti i derës

### Ruajtja e ushqimeve në ndarjen e ngrirësit

- Mund të aktivizoni funksionin e ngrirjes së shpejtë 4-6 orë para funksionit të ngrirjes dhe të kryeni një ftohje më të shpejtë.
- Lërinë ushqimet e nxehta të arrijnë temperaturën e dhomës përpara se t'i futni në frigorifer.
- Ushqimet që do të ngrini duhet të ndahen në racione sipas madhësisë që do të konsumohet, dhe duhen të ngrihen në pako të ndara.
- Rekomandohet paketimi i ushqimeve përpara se t'i vendosni në frigorifer.
- Për të parandaluar skadimin e kohës së ruajtjes, shkruani datën e ngrirjes, kohën dhe emrin e produktit në paketim sipas kohëzgjatjes së ruajtjes së ushqimeve të ndryshme.
- Konsumoni shpejt ushqimet që keni shkruar. Ushqimet e shkruara nuk mund të ngrihen përsëri nëse nuk janë gatuar. Nuk është e sigurt të konsumoni ushqime të freskëta të ngrira pa i gatuar pasi të jenë shkruarë.
- Kur ngrini ushqime të freskëta, mos i vini në kontakt me ushqime tashmë të ngrira. Në rast të kundërt, ushqimet e ngrira do të shkrihen.

### Ruajtja e ushqimeve që shiten të ngrira

- Kur ruani ushqimet, ndiqni periudhat kohore të specifikuar në këto udhëzime.
- Për të mbrojtur cilësinë e ushqimeve, mbajeni sa më të shkurtër intervalin kohor ndërmjet blerjes dhe ruajtjes.
- Bliu ushqime të ngrira që ruhen në -18 °C ose temperatura më të ulëta.
- Shmangni blerjen e ushqimeve paketimet e të cilave janë të mbuluara me akull etj. Kjo do të thotë se produkti mund të jetë shkruarë pjesërisht dhe të jetë ngrirë përsëri. Temperatura ndikon në cilësinë e ushqimeve.
- Ruajini ushqimet për kohën e rekomanduar nga prodhuesi. Hiqni nga ngrirja vetëm atë sa ushqime ju nevojiten.
- Me përjashtim të rasteve të rrethanave ekstreme në mjedis, nëse produkti juaj (në tabelën e vlerave të caktuara të rekomanduara) është vendosur në vlerat e përcaktuara, ushqimet e ruajnë freskinë e tyre për një kohë më të gjatë si në ndarjen e produkteve të freskëta, ashtu edhe në ndarjen e ngrirësit.
- Nëse ndarja e ushqimeve të freskëta është vendosur në një temperaturë më të ulët, frutat dhe perimet e freskëta mund të jenë pjesërisht të ngrira.

- Ndarjet me dy yje janë të përshtatshme për ushqimet e ngrira paraprakisht. Mund të ruhen akulloret dhe kubat e akullit.

- Ngrijini ushqimet vetëm në ndarjen me 4 yje.

Mishi dhe peshku			Përgatitja	Koha më e gjatë e ruajtjes (muaj)
Produktet e mishit	Mish viçi	Biftek	Duke i prerë me trashësi 2 cm dhe duke vendosur letër alumini midis tyre ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	6-8
		Rosto	Duke i paketuar copat e mishit në qese frigoriferi ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	6-8
		Kube	Në copa të vogla	6-8
		Kotëleta, bërxolla	Duke vendosur letër alumini midis thelave të prera ose duke e mbështjellë secilën me membranë plastike	6-8
	Mish qengji	Bërxolla	Duke vendosur letër alumini midis copave të mishit ose duke e mbështjellë secilën me membranë plastike	4-8
		Rosto	Duke i paketuar copat e mishit në qese frigoriferi ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	4-8
		Kube	Duke i paketuar copat e prera në qese frigoriferi ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	4-8
	Mish kau	Rosto	Duke i paketuar copat e mishit në qese frigoriferi ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	8-12
		Biftek	Duke i prerë me trashësi 2 cm dhe duke vendosur letër alumini midis tyre ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	8-12
		Kube	Në copa të vogla	8-12
		Mish i zier	Duke e paketuar në copa të vogla në qese frigoriferi	8-12
	Mish i grirë	Pa erëza, në qese	1-3	
	Të përbrendshme (copë)	Në copa	1-3	
	Salsiçe e fermentuar - Sallam	Duhet paketuar edhe nëse ka cipë.	1-3	
	Proshutë	Duke vendosur letër alumini midis fetave të prera	2-3	
	Shpezë dhe kafshë gjahu	Pulë dhe gjel deti	Duke i mbështjellë me letër alumini	4-6
		Patë	Duke i mbështjellë me letër alumini (racionet nuk duhet të jenë më tepër se 2,5 kg)	4-6
		Rosë	Duke i mbështjellë me letër alumini (racionet nuk duhet të jenë më tepër se 2,5 kg)	4-6
		Dre, lepur, kaproll	Duke i mbështjellë me letër alumini (racionet nuk duhet të jenë më tepër se 2,5 kg dhe kockat duhet të jenë të ndara)	6-8
Peshk dhe fruta deti	Peshk i ujërave të ëmbla (troftë, krap, peshk-kurrillë, mustak)		2	
	Peshk pa dhjamë (levrek, shojzë, gjuhëz)	Pasi të keni pastruar plotësisht pjesën e brendshme dhe luspat, duhet të lahet dhe të thahet, dhe pjesa e bishtit dhe e kokës duhet të pritet kur është e nevojshme.	4-6	
	Peshk me dhjamë (ton, skumbri, peshku i kaltër, barbun, açuge)		2-4	
	Midhje		Të pastruara dhe në qese	4-6
	Havjar	Në paketimin e vet, në një enë alumini ose plastike	2-3	

"Kohëzgjatjet e ruajtjes të specifikuara në tabelë bazohen në temperaturën e ruajtjes -18°C. "

Frutat dhe perimet	Përgatitja	Koha më e gjatë e ruajtjes (muaj)
Mashurka dhe bishtaja	Duke i vluar për 3 minuta pasi t'i keni larë dhe prerë në copa të vogla	10-13
Bizele	Duke i vluar për 2 minuta pasi t'i keni qëruar dhe larë	10-12
Lakër	Duke e vluar për 1-2 minutë(a) pasi ta keni pastruar	6-8
Karotë	Duke i vluar për 3-4 minuta pasi t'i keni larë dhe prerë në copa	12
Spec	Duke i vluar për 2-3 minuta pasi të keni prerë bishtin, t'i keni ndarë në dysh dhe të keni hequr farat	8-10
Spinaq	Duke e vluar për 2 minuta pasi ta keni larë dhe pastruar	6-9
Pras	Duke e vluar për 5 minuta pasi ta keni prerë	6-8
Lulelakër	Duke e vluar në pak ujë me limon për 3-5 minuta pas të keni hequr gjethet dhe ta keni prerë në copa	10-12
Patëllxhan	Duke i vluar për 4 minuta pasi t'i keni larë dhe prerë në copa 2cm	10-12
Kungull	Duke i vluar për 2- -3 minuta pasi t'i keni larë dhe prerë në copa 2 cm	8-10
Kërpudha	Duke i kaurdisur lehtë në vaj dhe duke shtrydhur limon mbi to	2-3
Misër	Duke e pastruar dhe paketuar në kalli ose në kokrra	12
Mollë dhe dardhë	Duke i vluar për 2-3 minuta pasi t'i keni qëruar dhe prerë në feta	8-10
Kajsi dhe pjeshkë	Ndajini përgjysmë dhe nxirri bërthamat	4-6
Luleshtrydhe dhe mjedër	Duke i larë dhe qëruar	8-12
Fruta të pjekura në furrë	Duke shtuar 10% sheqer në enë	12
Kumbull, qersh, vishnjë	Duke i larë dhe qëruar bishtat	8-12

"Kohëzgjatjet e ruajtjes të specifikuara në tabelë bazohen në temperaturën e ruajtjes -18°C. "

Produktet e bulmetit	Përgatitja	Koha më e gjatë e ruajtjes (Muaj)	Kushtet e ruajtjes
Djathë (përveç djathit të bardhë)	Duke vendosur letër alumini midis fetave të prera	6-8	Mund të lihet në paketimin original për një ruajtje afatshkurtër. Për ruajtje afatgjatë duhet të mbështillet gjithashtu me letër alumini ose me membranë plastike.
Gjalpë, margarinë	Në paketimin e vet	6	Në paketimin e vet ose në enë plastike

"Kohëzgjatjet e ruajtjes të specifikuara në tabelë bazohen në temperaturën e ruajtjes -18°C. "

"Sasia e ushqimeve të freskëta që mund të ngrihen për një periudhë të caktuar kohore është e specifikuar në etiketën e tipit.

Ndarja e ngrirësit Cilësimi	Ndarja e ftohësit Cilësimi	Shënime
-20°C	4°C	Ky është cilësimi i paracaktuar i rekomanduar. Ky cilësim rekomandohet nëse temperatura e ambientit është nën 30°C.
-22 ose -24 °C	4°C	Këto cilësime rekomandohen kur temperaturat e ambientit kalojnë 30°C.
Ngrirja e shpejtë	4°C	Përdorni kur dëshironi të ngrini ushqimet për një kohë të shkurtër. Kur të mbarojë procesi, cilësimet e produktit do të rikthehen në pozicionin e mëparshëm.
-18°C ose më i ftohtë	2°C	Përdorni këto cilësime nëse besoni se ndarja e ftohësit nuk është e ftohtë sa duhet për shkak të temperaturës së ambientit ose nga hapja e shpeshtë e derës.

### Detajet e ngrirësit

Sipas standardeve IEC 62552, në temperaturën e dhomës 25°C, ngrirësi duhet të ketë kapacitetin për të ngrirë 4,5 kg ushqime në -18°C ose në temperatura më të ulëta në 24 orë për çdo 100 litra vëllim të ndarjes së ngrirësit.

Produktet ushqimore mund të ruhen për periudha të gjata vetëm në -18 °C ose në temperaturë më të ulët.

Mund t'i mbani ushqimet të freskëta për muaj të tërë (në ngrirës ose në temperatura nën -18°C).

Produktet ushqimore që do të ngrini nuk duhet të bien në kontakt me ushqimet e ngrira në brendësi për të shmangur shkriren e pjesshme.

Ziejini perimet dhe filtrojeni ujin për të zgjatur kohën e ruajtjes në ngrirje.

Vendosini ushqimet në paketime të izoluar nga ajri pas filtrimit dhe vendosini në ngrirës. Bananet, domatet, sallata, selinoja, vezët e ziera, patatet dhe ushqime të tjera të ngjashme nuk duhet të ngrihen. Në rast se këto ushqime ngrijnë, kjo do të ketë ndikim negativ vetëm në vlerat ushqimore dhe cilësitë e shijeve. Nuk bëhet fjalë për kalbjen që do të kërcënonte shëndetin e njeriut.

### Vendosja e ushqimeve

**Raftet e ndarjes së ngrirësit:** Ushqimet e ndryshme të ngrira si mishi, peshku, akullorja, perimet, etj.

**Raftet e ndarjes së ftohësit:** Ushqimet në kupa, pjata me kapak dhe kuti me kapak, vezë (në kuti të mbyllura)

**Raftet e dyerve të ndarjes së ftohësit:**

Ushqime ose pije të vogla dhe të paketuara

**Ndarja e perimeve:** Perime dhe fruta

**Ndarja e ushqimeve të freskëta:** Ushqimet e gatshme (ushqimet për mëngjes, produktet e mishit që do të konsumohen së shpejti)

### 5.3 Koshi i perimeve me kontroll të lagështisë

Me koshin e perimeve me kontrollin e lagështisë mund t'i ruani frutat dhe perimet për një kohë më të gjatë në një ambient me kushte ideale të lagështisë.

Me sistemin e rregullimit të lagështisë me 3 opsione përpara koshit të perimeve, mund ta kontrolloni nivelin e lagështisë brenda koshit në varësi të ushqimeve që ruani në të. Ju rekomandojmë ta ruani ushqimin duke zgjedhur opsionin e perimeve kur ruani vetëm perimet, opsionin e frutave kur ruani vetëm frutat dhe opsionin e përzier kur ruani ushqime të përziera.

Ju rekomandojmë që perimet dhe frutat të mos ruhen në qese për të përmirësuar periudhën e ruajtjes së ushqimeve dhe për të përfituar më shumë nga sistemi i kontrollit të lagështisë. Nëse i lini në qese plastike, kjo bën që perimet të kalben për një kohë të shkurtër. Ju rekomandojmë që kastravecët dhe brokoli, në veçanti, të mos ruhen në qese të mbyllura. Në rastet kur nuk preferoni kontaktin me perimet e tjera, përdorni materiale paketimi, si letër, e cila ka njëfarë niveli depërtueshmërie për sa i përket higjienës.

Kur vendosni perimet, vendosni perimet e forta dhe të rënda në fund dhe perimet e buta dhe të lehta sipër, duke pasur parasysh peshat specifike të perimeve. Mos i vendosni frutat që prodhojnë shumë gaz etilen, si dardhat, kajsitë, pjeshkat dhe sidomos mollët, në të njëjtin kosh me perimet dhe frutat e tjera. Gazi i etilenit që del nga këto fruta mund të bëjë që perimet dhe frutat e tjera të piqen më shpejt dhe të kalben në një periudhë më të shkurtër.

## **5.4 Zona e ruajtjes së ftohtë për produktet e bulmetit**

### **Rafti i ruajtjes së ftohtë**

Rafti i ruajtjes së ftohtë mund të arrijë temperatura më të ulëta në ndarjen më të ftohtë. Përdorni këtë raft për produkte delikate (sallam, suxhukë etj.) dhe produkte bulmeti që kërkojnë kushte më të ftohta për ruajtjen, ose për mishin, mishin e pulës ose peshkun që do të konsumohet shpejt. Nuk është e përshtatshme të ruani fruta dhe perime në këtë sirtar.

## **5.5 Sinjalizimi për hapjen e derës**

Sistemi i sinjalizimit për hapjen e derës në frigoriferin tuaj mund të ndryshojë në varësi të modelit.

### **Versioni 1;**

Nëse dera e produktit qëndron e hapur për një kohë të caktuar (nga 60 sek deri në 120 sek), do të dëgjohet një sinjal paralajmërues zanor; në varësi të modelit të produktit, mund të shfaqet po ashtu një sinjal paralajmërues vizual (dritë e papritur). Nëse e mbyllni derën e pajisjes ose shtypni një buton në ekranin e pajisjes (një nga këto), tingulli paralajmërues do të ndalojë.

### **Versioni 2;**

Nëse dera e pajisjes qëndron e hapur për një periudhë të caktuar (nga 60 sek deri në 120 sek), do të dëgjoni sinjalizimin për hapjen e derës. Sinjalizimi për hapjen e derës bie gradualisht. Në fillim, fillon të dëgjohet një paralajmërim zanor. Pas 4 minutash, nëse dera nuk është mbyllur akoma, do të aktivizohet një paralajmërim vizual (dritë e papritur). Sinjalizimi për hapjen e derës do të vonohet për një periudhë të caktuar (nga 60 sek deri në 120 sek) kur të shtypet një buton i çfarëdoshëm në ekranin e produktit. Më pas procesi do të fillojë përsëri. Kur dera e pajisjes të mbyllet, sinjalizimi për hapjen e derës do të anulohet.

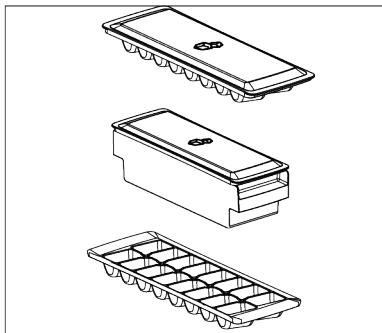
## **5.6 Zona e ruajtjes së akullit**

### **Kontejneri i akullit**

Kova e akullit ju lejon ta merrni kollaj akullin nga frigoriferi.

### **Përdorimi i kovës së akullit**

1. Hiqni kovën e akullit nga ndarja e ngrirësit.
2. Mbusheni kovën e akullit me ujë.
3. Vendoseni kovën e akullit në ndarjen e ngrirësit. Akulli do të jetë gati pas afro dy orësh.
4. Merrni kovën e akullit nga ndarja e ngrirësit dhe përkuleni lehtë mbi enën ku do ta shërbeni. Akulli do të derdhet lehtë në enë.



## 6 Mirëmbajtja dhe pastrimi

Lexo më parë "Udhëzimet e sigurisë"!

- Hiqeni pajisjen nga priza para se ta pastroni.
- Pluhuri në grilën e ventilimit në pjesën e pasme të produktit duhet të hiqet (pa e hapur kapakun) të paktën një herë në vit. Pastrimi duhet të bëhet me një leckë të thatë.
- Kini kujdes që të mos lejoni që uji të hyjë në kutinë e llambës dhe pjesë të tjera elektrike.
- Pastroni derën me një leckë të lagur. Hiqni të gjitha përmbajtjet për të nxjerrë derën dhe raftet e trupit. Ngrini raftet e derës lart për t'i hequr ato. Pas pastrimit dhe tharjes, rrëshqitini përsëri në vend nga lart poshtë.
- Asnjëherë mos përdorni ujë që përmban klor ose agjentë pastrimi për pastrimin e sipërfaqes së jashtme të produktit ose pjesëve të kromuara. Klorigjithmonë ndryshk në këto lloje të sipërfaqeve metalike.
- Për të parandaluar që shenjat në pjesën plastike të zhvishen ose deformohen, mos përdorni mjete të mprehta, gërryese, sapun, produkte pastrimi shtëpiake, detergjentë, benzinë, lustër, etj. Për pastrim, përdorni një leckë të butë me ujë të vakët dhe të thatë.
- Në produktet pa teknologji No Frost; pikat e ujit dhe deri në trashësinë e një gishti të ngricës do të formohen në murin e pasëm të ndarjes ftohëse. Mos e pastroni dhe mos aplikoni absolutisht vaj ose substanca të ngjashme.

## 5.7 Mbajtësja e vezëve

Mund ta vendosni mbajtësen e vezëve në derë ose në raftin e trupit që dëshironi. Nëse mbajtësja e vezëve do të vendoset në raftin e trupit, ju rekomandojmë të zgjidhni raftet më të ulëta dhe më të ftohta.

- Asnjëherë mos e vendosni mbajtësrn e vezëve në ndarjen e ngrirësit.

- Përdorni vetëm një leckë pak të lagur me mikrofibra për pastrimin e sipërfaqes së jashtme të produktit. Sfungjerët dhe llojet e tjera të leckave të pastrimit mund të shkaktojnë gërvishje.
- Për të pastruar sipërfaqet e brendshme të produktit, lani të gjitha pjesët e lëvizshme me një solucion të butë sapuni, uji dhe sodë buke. Shpëljajeni tërësisht dhe thajeni plotësisht. Parandaloni hyrjen e ujit në drita dhe panelin e kontrollit.
- Mos përdorni utull, alkool ose pastrues të tjerë me bazë alkooli në sipërfaqet e brendshme.

### Sipërfaqet e jashtme prej çeliku inox

Përdorni një pastrues prej çeliku inox jo gërryese dhe aplikojeni atë me një leckë të butë pa garzë. Për të lustruar, fshijeni butësisht sipërfaqen me një leckë me mikrofibra të lagur me ujë dhe përdorni një jastëk lustrues të thatë. Ndiqni gjithmonë kokrrën e çelikut të pandryshkshëm.

### Parandalimi i aromave të këqija

Asnjë substancë që mund të shkaktojë erë nuk përdoret në prodhimin e produktit tuaj. Megjithatë, aromat mund të lindin për shkak të ruajtjes së papërshtatshme të ushqimit dhe dështimit për të pastruar siç duhet sipërfaqen e brendshme të produktit.

- Për të parandaluar këtë problem, pastrojeni me ujë me sodë buke çdo 15 ditë.

- Ruani ushqimin në enë të mbyllura, pasi mikroorganizmat e lëshuar nga ushqimi i hapur mund të shkaktojnë erë të keqe.
- Asnjëherë mos ruani ushqim të skaduar ose të prishur në produktin tuaj.

## 7 Zgjidhja e problemeve

Në fillim lexoni "Udhëzimet për sigurinë"!

Kontrolloni këtë listë përpara se të kontaktoni me shërbimin. Kjo gjë do t'ju kursejë kohë dhe para. Kjo listë përfshin ankesat e shpeshta që nuk kanë të bëjnë me defekte në prodhim ose materiale. Disa veçori të përmendura këtu mund të mos jenë të vlefshme për produktin tuaj. Nëse problemi vazhdon pas ndjekjes së udhëzimeve në këtë pjesë, kontaktoni me shitësin ose shërbimin e autorizuar. Mos u përpiqni ta riparoni produktin.

### Frigoriferi nuk punon.

- Spina elektrike nuk është futur plotësisht. >>> Shtyjeni që të futet plotësisht në prizë.
- Siguresa e lidhur me prizën që furnizon produktin ose siguresa kryesore është e djegur. >>> Kontrolloni siguresën.

### Kondensimi në murin anësor të ndarjes së ftohësit (ME DISA ZONA, KONTROLLI I FRESKISË dhe ZONA FLEKSIBËL).

- Dera hapet shumë shpesh. >>> Kini kujdes që të mos e hapni derën e produktit shumë shpesh.
- Ambienti është shumë i lagësht. >>> Mos e montoni produktin në mjedise me lagështi.
- Ushqimet që kanë lëngje mbahen në enë të paizoluara. >>> Ruani ushqimet me lëngje në enë të izoluara.
- Dera e produktit është lënë e hapur. >>> Mos e mbani derën e produktit të hapur për periudha të gjata.
- Termostati është vendosur në një temperaturë shumë të ftohtë. >>> Vendosni termostatin në një temperaturë të përshtatshme.

### Mbrojtja e sipërfaqeve plastike

Nëse vaji derdhet në sipërfaqe plastike, pastrojini ato menjëherë me ujë të ngrohtë, pasi vaji mund të dëmtojë sipërfaqen.

### Kompresori nuk punon.

- Në rast të ndërprerjes së papritur të rrymës ose heqjes së spinës dhe futjes së saj përsëri, presioni i gazit në sistemin e ftohjes së produktit nuk është i balancuar, gjë që aktivizon mbrojtjen termike të kompresorit. Produkti do të rindizet pas rreth 6 minutash. Nëse produkti nuk rindizet pas kësaj periudhe, kontaktoni me shërbimin.
- Shkrimja është aktive. >>> Kjo është normale për një produkt me shkrimje plotësisht automatike. Shkrimja kryhet në mënyrë periodike.
- Produkti nuk është futur në prizë. >>> Sigurohuni që kordoni elektrik të jetë i lidhur.
- Cilësimi i temperaturës është i gabuar. >>> Zgjidhni cilësimin e duhur të temperaturës.
- Energjia është ndërprerë. >>> Produkti do të vazhdojë të funksionojë normalisht pasi të rikthehet energjia elektrike.

### Zhurma e funksionimit të frigoriferit po rritet gjatë përdorimit.

- Performanca e funksionimit të produktit mund të ndryshojë në varësi të ndryshimeve të temperaturës së ambientit. Kjo është normale dhe nuk është një defekt.

### Frigoriferi punon shumë shpesh ose për shumë kohë.

- Produkti i ri mund të jetë më i madh se ai i mëparshmi. Produktet më të mëdha do të punojnë për periudha më të gjata.
- Temperatura e dhomës mund të jetë e lartë. >>> Produkti do të funksionojë normalisht për periudha të gjata në një temperaturë më të lartë të dhomës.

- Produkti mund të jetë vënë së fundi në prizë ose një ushqim i ri është vendosur brenda në të. >>> Produktit do t'i duhet më shumë kohë për të arritur temperaturën e caktuar kur është futur së fundi në prizë ose kur vendoset brenda një artikulli të ri ushqimor. Kjo është normale.
- Sasi të mëdha ushqimi të nxehtë mund të jenë vendosur së fundi në produkt. >>> Mos vendosni ushqime të nxehta në produkt.
- Dyert janë hapur shpesh ose janë mbajtur të hapura për periudha të gjata. >>> Ajri i ngrohtë që lëviz brenda do të bëjë që produkti të punojë për një kohë më të gjatë. Mos i hapni dyert shumë shpesh.
- Dera e ngrirësit ose e ftohësit mund të jetë e hapur. >>> Kontrolloni që dyert të jenë plotësisht të mbyllura.
- Produkti mund të vendoset në një temperaturë shumë të ulët. >>> Vendoseni temperaturën në një nivel më të lartë dhe prisni që produkti të arrijë temperaturën e rregulluar.
- Larësja e derës së ftohësit ose ngrirësit mund të jetë e ndotur, e konsumuar, e thyer ose nuk është vendosur siç duhet. >>> Pastroni ose zëvendësoni gominën. Larësja e dëmtuar/shqyer e derës do të bëjë që produkti të funksionojë për periudha më të gjata për të ruajtur temperaturën aktuale.

### **Temperatura e ngrirësit është shumë e ulët, por temperatura e ftohësit është e përshtatshme.**

- Temperatura e ndarjes së ngrirësit është vendosur në një nivel shumë të ulët. >>> Vendosni temperaturën e ndarjes së ngrirësit në një nivel më të lartë dhe kontrolloni përsëri.

### **Temperatura e ftohësit është shumë e ulët, por temperatura e ngrirësit është e përshtatshme.**

- Temperatura e ndarjes së ftohësit është vendosur në një nivel shumë të ulët. >>> Vendosni temperaturën e ndarjes së ftohësit në një nivel më të lartë dhe kontrolloni përsëri.

### **Artikujt ushqimorë të mbajtur në sirtarët e ndarjeve të ftohësit janë të ngrira.**

- Temperatura e ndarjes së ftohësit është vendosur në një nivel shumë të ulët. >>> Vendosni temperaturën e ndarjes së ftohësit në një nivel më të lartë dhe kontrolloni përsëri.

### **Temperatura në ftohës ose ngrirës është shumë e lartë.**

- Temperatura e ndarjes së ftohësit është vendosur në një nivel shumë të lartë. >>> Cilësimi i temperaturës së ndarjes së ftohësit ndikon në temperaturën në ndarjes së ngrirësit. Prisni derisa temperatura e pjesëve përkatëse të arrijë nivelin e mjaftueshëm duke ndryshuar temperaturën e ndarjeve të ftohësit ose ngrirësit.
- Dyert janë hapur shpesh ose janë mbajtur të hapura për periudha të gjata. >>> Mos i hapni dyert shumë shpesh.
- Dera mund të jetë e hapur. >>> Mbyllni plotësisht derën.
- Produkti mund të jetë vënë së fundi në prizë ose një ushqim i ri është vendosur brenda në të. >>> Kjo është normale. Produktit do t'i duhet më shumë kohë për të arritur temperaturën e caktuar kur është futur së fundi në prizë ose kur vendoset brenda një artikulli të ri ushqimor.
- Sasi të mëdha ushqimi të nxehtë mund të jenë vendosur së fundi në produkt. >>> Mos vendosni ushqime të nxehta në produkt.

### **Dridhje ose zhurmë.**

- Sipërfaqja nuk është e sheshtë ose e qëndrueshme >>> Nëse produkti dridhet kur lëvizet ngadalë, rregulloni mbështetësen për të ekuilibruar produktin. Gjithashtu sigurohuni që dyshemeja të jetë mjaft e qëndrueshme për të mbajtur produktin.
- Çdo artikull i vendosur brenda në produkt mund të shkaktojë zhurmë. >>> Hiqni çdo artikull të vendosur në produkt.
- Produkti bën zhurmë si rrjedhje lëngjesh, spërkatje etj.

- Parimet e funksionimit të produktit përfshijnë qarkullimin e lëngjeve dhe gazit. >>> Kjo është normale dhe nuk është një defekt.

#### **Nga produkti dëgjohet zhurma e erës që fryn.**

- Produkti përdor një ventilator për procesin e ftohjes. Kjo është normale dhe nuk është një defekt.

#### **Ka kondensim në muret e brendshme të produktit.**

- Moti i nxehtë ose i lagësht do të rrisë formimin e akullit dhe kondensimin. Kjo është normale dhe nuk është një defekt.
- Dyert janë hapur shpesh ose janë mbajtur të hapura për periudha të gjata. >>> Mos i hapni dyert shumë shpesh; nëse është e hapur, mbylleni derën.
- Dera mund të jetë e hapur. >>> Mbyllni plotësisht derën.

#### **Ka kondensim në pjesën e jashtme të produktit ose midis dyerve.**

- Klima e ambientit mund të jetë me lagështi, kjo është shumë normale në klimë me lagështi. >>> Kondensimi do të shpërmdahet kur të ulet lagështia.

#### **Pjesa e brendshme mban erë të keqe.**

- Produkti nuk pastrohet rregullisht. >>> Pastroni rregullisht pjesën e brendshme duke përdorur një sfungjer, ujë të ngrohtë dhe ujë të gazuar.
- Disa mbajtëse dhe materiale paketimi mund të shkaktojnë erë. >>> Përdorni mbajtëse dhe materiale paketimi pa erë.
- Ushqimet janë vendosur në enë të paizoluara. >>> Mbajini ushqimet në mbajtëse të izoluara. Mikroorganizmat

mund të përhapen nga ushqimet e paizoluara dhe të shkaktojnë erëra të këqija.

- Hiqni çdo ushqim të skaduar ose të prishur nga produkti.

#### **Dera nuk mbyllet.**

- Paketimet e ushqimeve mund të bllokojnë derën. >>> Zhvendosni çdo artikull që bllokoi dyert.
- Produkti nuk qëndron në pozicionin plotësisht vertikal mbi dysheme. >>> Rregulloni mbështetësen për të balancuar produktin.
- Sipërfaqja nuk është e sheshtë ose e qëndrueshme >>> Sigurohuni që sipërfaqja të jetë e sheshtë dhe mjaft e qëndrueshme për të mbajtur produktin.

#### **Ndarësja e perimeve është bllokuar.**

- Artikujt ushqimorë mund të jenë në kontakt me pjesën e sipërme të sirtarit. >>> Riorganizoni artikujt ushqimorë në sirtar.

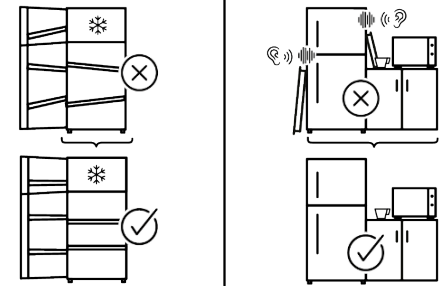
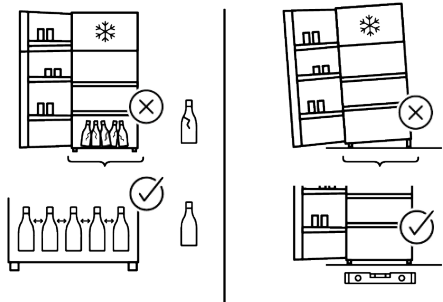
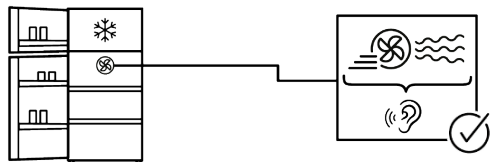
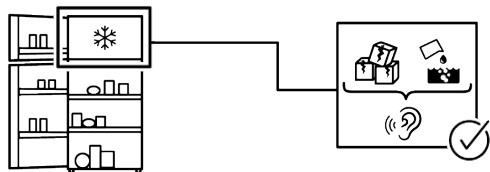
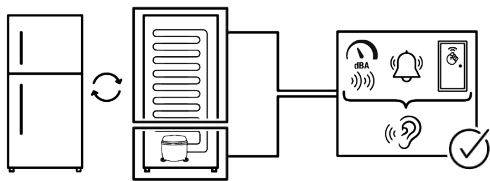
#### **Temperatura në sipërfaqen e produktit.**

- Temperatura e lartë mund të vërehet midis dy dyerve, në panelet anësore dhe në zonën e pasme të grilës gjatë përdorimit të produktit tuaj. Kjo është normale dhe nuk kërkon t'i bëhet ndonjë shërbim.

#### **Ventilatori vazhdon të funksionojë kur hapet dera.**

- Ventilatori mund të vazhdojë të funksionojë kur dera e ngrirësit është e hapur.

Nëse problemi vazhdon pas ndjekjes së udhëzimeve në këtë pjesë, kontaktoni me shitësin ose shërbimin e autorizuar. Mos u përpiqni ta riparoni produktin. Kjo është normale.



## MOHIMI I PËRGJEGJËSISË

Disa defekte (të thjeshta) mund të menaxhohen në mënyrën e duhur nga përdoruesi fundor pa pasur ndonjë problem sigurie ose përdorim të pasigurt, me kusht që ato të kryhen brenda kufijve dhe në përputhje me udhëzimet e mëposhtme (shikoni seksionin "Riparimi vetë"). Për këtë arsye, përveç rasteve kur autorizohet ndryshe në seksionin "Riparimi vetë" më poshtë, për riparimet duhet t'u drejtoheni riparuesve profesionistë të regjistruar në mënyrë që të shmangen problemet e sigurisë. Një riparues profesionist i regjistruar është një riparues profesionist të cilit i është dhënë akses në udhëzimet dhe listën e pjesëve të këmbimit të këtij produkti nga prodhuesi sipas metodave të përshkruara në aktet legjislative në përputhje me Direktivën 2009/125/EC.

**Megjithatë, vetëm agjenti i shërbimit (d.m.th. riparuesit profesionistë të autorizuar) që mund t'i kontaktoni nëpërmjet numrit të telefonit të dhënë në manualin e përdorimit/kartën e garancisë ose nëpërmjet tregtarit të autorizuar mund të ofrojë shërbim sipas kushteve të garancisë. Prandaj, kini parasysh që riparimet nga riparues profesionistë (të cilët nuk janë të autorizuar nga) Whirlpool do ta bëjnë të pavlefshme garancinë. Riparimi vetë**

Riparimi vetë mund të bëhet nga përdoruesi fundor në lidhje vetëm me pjesët e mëposhtme të këmbimit: dorezat e dyerve, menteshat e dyerve, tava, shporta dhe gominat e dyerve (një listë e përditësuar është gjithashtu e disponueshme në <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> që nga data 1 mars 2021).

Për më tepër, për të garantuar sigurinë e produktit dhe për të parandaluar rrezikun e lëndimeve serioze, vetëriparimi i përmendur duhet të bëhet duke ndjekur udhëzimet në manualin e përdorimit për vetëriparim ose

që janë të disponueshme në <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>. Për sigurinë tuaj, hiqeni produktin nga priza përpara se të provoni një riparim vetë. Riparimi dhe përpjekjet për riparim nga përdoruesit i pjesëve që nuk përfshihen në një listë të tillë dhe/ose duke mos ndjekur udhëzimet në manualët e përdorimit për riparimin vetë ose të cilat janë të disponueshme në <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, mund të ngrenë çështje sigurie që nuk i atribuohen Whirlpool, dhe do ta bëjnë të pavlefshme garancinë e produktit. Prandaj, rekomandohet shumë që përdoruesit fundorë të shmangin përpjekjet për të kryer riparime jashtë listës së përmendur të pjesëve rezervë, duke kontaktuar në raste të tilla me riparues profesionistë të autorizuar ose riparues profesionistë të regjistruar. Përkundrazi, përpjekje të tilla nga përdoruesit fundorë mund të shkaktojnë probleme sigurie dhe të dëmtojnë produktin dhe më pas të shkaktojnë zjarr, përmytje, goditje elektrike dhe lëndime të rënda personale. Për shembull, por pa u kufizuar në riparimet e mëposhtme, duhet t'u drejtohen riparuesve profesionistë të autorizuar ose riparuesve profesionistë të regjistruar për këto: kompresori, qarku ftohës, bordi kryesor, bordi i inverterit, paneli i ekranit etj. Prodhuesi/shitësi nuk mund të mbahet përgjegjës në asnjë rast kur përdoruesit përfundimtarë nuk respektojnë sa më sipër. Disponueshmëria e pjesëve të ndërrimit të frigoriferit që keni blerë është për 10 vite. Gjatë kësaj periudhe, pjesët origjinale të ndërrimit do të jenë të disponueshme për funksionimin e frigoriferit në mënyrën e duhur.

Kohëzgjatja minimale e garancisë së frigoriferit që keni blerë është 24 muaj. Ky produkt është i pajisur me një burim ndriçimi të klasës së energjisë "G".

Burimi i ndriçimit në këtë produkt duhet të zëvendësohet vetëm nga një riparues profesionist.

## Прво прочитајте го ова упатство!

### Почитуван потрошувачу

Ви благодариме што го избравте овој производ на .

Ве молиме регистрирајте ги вашите производи на [www.register10.eu](http://www.register10.eu)


Би сакале добро да Ви користи овој фрижидер, кој е изработен со висок квалитет и според најнова технологија. За таа цел, внимателно прочитајте го ова упатство и другата обезбедена документација пред да го користите производот.

Следете ги сите информации и придржувајте се за сите предупредувања дадени во ова упатство. Така ќе се заштитите себеси и производот од опасностите што би можеле да настанат. Чувајте го упатството за употреба. Доколку го предадете производот на некој друг, вклучете го ова упатство со него.

**Следните симболи се користат во упатството за употреба и на производот:**



Прочитајте го упатството за употреба.

 <b>ENERGY</b>  	Информациите за моделот се чуваат во базата на податоци и до нив можете да стигнете ако одите на следнава веб-локација и да го побарате идентификаторот на вашиот модел (*) кој се наоѓа на налепницата за енергија.
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)
	
	<a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>




---

<b>1</b>	<b>Упатства за животната средина</b>	<b>24</b>
1.1	Отстранување на материјали за пакување.....	24
1.2	Технички информации за Bluetooth + Wi-fi.....	24
<b>2</b>	<b>Вашиот фрижидер</b>	<b>25</b>
<b>3</b>	<b>Инсталирање</b>	<b>25</b>
3.1	Правилно место за инсталирање.....	26
3.2	Предупредување за врела површина.....	26
<b>4</b>	<b>Подготовка</b>	<b>26</b>
4.1	Што да направите за заштеда на енергија.....	26
4.2	Прва употреба.....	27
4.3	Климатска класа и дефиниции.	27
<b>5</b>	<b>Користење на вашиот производ.....</b>	<b>28</b>
5.1	Контролна табла на производот.....	28
5.2	Чување храна во вашиот производ.....	30
5.3	Оддел за свежа храна со контролирана влажност.....	34
5.4	Простор за ладно складирање на млечни производи.....	34
5.5	Предупредување за отворена врата.....	35
5.6	Област за складирање лед.....	35
5.7	Сад за јајца.....	35
<b>6</b>	<b>Одржување и чистење</b>	<b>35</b>
<b>7</b>	<b>Решавање проблеми</b>	<b>36</b>

---

# 1 Упатства за животната средина

## 1.1 Отстранување на материјали за пакување

Материјалот за пакување може да се рециклира и е означен со симболот за рециклирање .

Затоа, различните делови од амбалажата мора да се отстранат одговорно и во целосна согласност со прописите на локалните власти кои го регулираат отстранувањето на отпадот.

## 1.2 Технички информации за Bluetooth + Wi-fi

Фреквентен опсег:	2.4GHz (Wi-fi или Bluetooth функција)
Макс. Моќност на пренесување:	< 100 MW (Wi-fi или Bluetooth функција)
Детали за софтверот:	Quartz_WiFi.XXX

### ПОЕДНОСТАВЕНА ЕУ ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ:

Со ова, БЕКО Europe Management S.R.L. изјавува дека радиоопремата е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

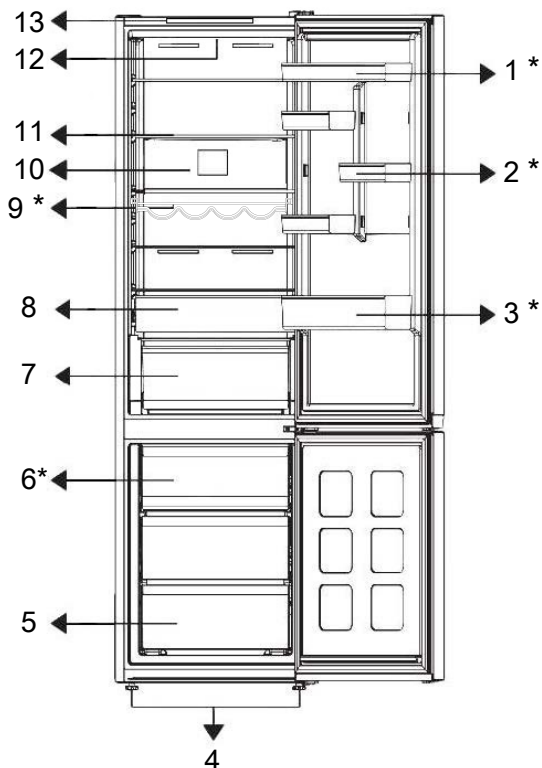
Целосниот текст на ЕУ декларацијата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

Овој производ собира и пренесува податоци за користењето кога е поврзан на

интернет (на пр. поставки за температура, времетраење на користење, кодови за грешкиИТН.). Во согласност со Законот за податоци на ЕУ (Регулатива ЕУ 2023/2854), имате право на пристап и управување со овие податоци. За детали за тоа кои податоци се собираат, како се користат и како да пристапите до нив, ПОСЕТЕТЕ: [www.homewhiz.com/eu-data-act-policy](http://www.homewhiz.com/eu-data-act-policy)

## 2 Вашиот фрижидер

МК



- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 *Приспособлив рафт на вратата | 2 *Рафт за јајца                |
| 3 *Рафт за шишиња               | 4 Ногалки                       |
| 5 Оддел за замрзнување          | 6 *Сад за мраз                  |
| 7 Фиока за зеленчук             | 8 Фиока за складирање за ладење |
| 9 *Рафт за шишиња               | 10 Вентилатор                   |
| 11 Приспособлив внатрешен рафт  | 12 Сијаличка за осветлување     |
| 13 Контролна табла              |                                 |

**\*По избор:**Цифрите во ова упатство за употреба се шематски и може да не одговараат целосно на производот. Ако

Вашиот модел не ги содржи сите делови што се спомнати, информациите се однесуваат на други модели.

## 3 Инсталирање

Прво прочитајте ги „Безбедносните инструкции“!

### 3.1 Правилно место за инсталирање

Контактирајте го овластениот сервис за инсталирање на производот. За да го подготвите производот за инсталирање, погледнете ги информациите во упатството за употреба и проверете дали електричниот и водниот систем се како што треба. Доколку не се, повикајте електричар и водоводџија за да ги уредите комуналните услуги по потреба.

- Поставете го фрижидерот на рамна површина за да нема вибрации
- Поставете го фрижидерот на растојание од најмалку 30 см од грејач, шпорет и слични извори на топлина и на растојание од најмалку 5 см од електрични рерни.
- Кога поставувате два ладилници во соседна положба, оставете најмалку 4 см растојание помеѓу двете единици.

## 4 Подготовка

Прво прочитајте ги „Безбедносните инструкции“!

### 4.1 Што да направите за заштеда на енергија

- Кога ја ставате храната, оставете доволно простор во фрижидерот за да овозможите доволна циркулација на воздухот за ладење.
- Бидејќи топлиот и влажен воздух нема директно да навлезе во фрижидерот ако не ги отворате вратите, тој ќе работи ефикасно обезбедувајќи максимални услови за заштита на храната. Во дадени услови, функциите и составните делови како што се компресорот, вентилаторот, грејачот, одмрзнувањето, осветлувањето, дисплејот итн., ќе работат во согласност според потребите и ќе трошат минимална енергија.
- Во случај да има повеќе опции, стаклените полица треба да се наместат на таков начин што излезите за воздух на задниот ѕид да не се блокирани, а пожелно е да бидат под

- Чувајте го производот подалеку од директна сончева светлина и на суво место.
- Проверете дали заштитната компонента што обезбедува доволно растојание од ѕидот е на своето место (ако е доставена со производот).

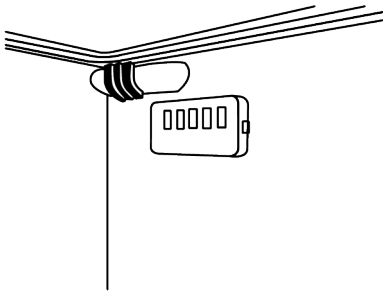
### 3.2 Предупредување за врела површина

Страничните ѕидови на производот имаат цевки за разладување што го подобруваат системот за ладење. Течноста со висок притисок може да тече низ овие површини и да предизвика жешки површини на страничните ѕидови. Ова е нормално и нема потреба од сервис.

стаклената полица. Така подобро ќе се распореди воздухот и ќе се заштеди енергија.

- Силно се препорачува користење на фиоката подолу при складирање.
- За оптимални перформанси, 24 часа пред да се стави свежа храна во замрзнувачот може да се користи брзото замрзнување (ако е достапно).
- Во повеќето случаи, 24 часа се доволни за функцијата за брзо замрзнување откако свежата храна ќе се стави во замрзнувачот. По некое време функцијата за брзо замрзнување автоматски ќе се деактивира.
- Кога замрзнувате мала количина храна, функцијата за брзо замрзнување може да се деактивира по одредено време за да се обезбеди заштеда на енергија.
- Ставете ја храната како што е прикажано подолу, држејќи се на растојание од сензорот за температура во ладилникот. Доколку

се во контакт со сензорот, потрошувачката на енергија на апаратот може да се зголеми



- Чувајте ја храната во ладилникот или во одделот за ладење според соодветните услови за складирање за да заштедите енергија.

#### 4.2 Прва употреба

Пред да го користите вашиот производ, проверете дали се направени потребните подготовки во согласност со упатствата во поглавјата „Безбедносни инструкции“ и „Инсталација“.

- Почекајте најмалку 2 часа пред да го користите фрижидерот за да се обезбеди целосна ефикасност на ладењето.
- Чувајте го производот да работи без да ставате храна внатре 6 часа и вратата на производот треба да се чува колку што е можно затворена.
- Поради температурните промени што настануваат поради отворањето и затворањето на вратата, може да се насоберат капки од кондензација на полиците на вратата и внатре во фрижидерот, како и врз стаклените садови што се во фрижидерот.

- Ќе се слуша звук кога работи компресорот. Нормално е производот да прави бучава дури и ако компресорот не работи, бидејќи течноста и гасот може да бидат компресирани во системот за ладење.
- Нормално е предните рабови на фрижидерот да бидат жешки. Овие поворшини се загреваат за да се спречи кондензирање.
- Кај некои модели, плочата со панели автоматски се исклучува 1 минута откако ќе се затвори вратата. Повторно ќе се активира кога вратата ќе се отвори или ќе се притисне кое било копче.

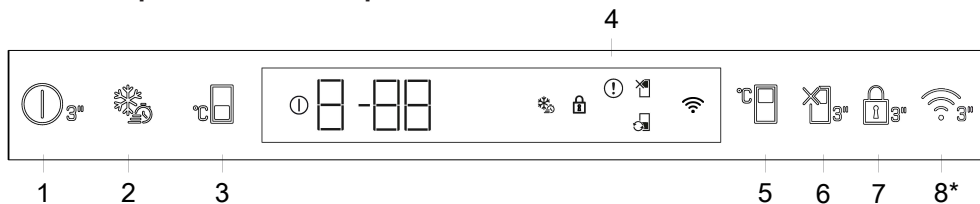
#### 4.3 Климатска класа и дефиниции

Погледнете ја климатската класа на плочката со рејтинг на Вашиот уред. Една од следните информации е применлива за Вашиот уред според климатската класа.

- **SN:** Долгорочна умерена клима: Овој уред за ладење е направен за употреба на температура на околината меѓу 10°C и 32°C.
- **N:** Умерена клима: Овој уред за ладење е направен за употреба на температура на околината меѓу 16°C и 32°C.
- **ST:** Субтропска клима: Овој уред за ладење е направен за употреба на температура на околината меѓу 16°C и 38°C.
- **T:** Тропска клима: Овој уред за ладење е направен за употреба на температура на околината меѓу 16°C и 43°C.

## 5 Користење на вашиот производ

### 5.1 Контролна табла на производот



#### 1. Копче за исклучување на производот

Доколку го притиснете ова копче 3 секунди, апаратот ќе влезе во режим на исклучување; во овој режим, фрижидерот нема да лади;



3

#### 2. Брзо замрзнување

Кога се притиска копчето за брзо замрзнување, иконата за брзо замрзнување ќе се појави, а функцијата за брзо замрзнување ќе се активира. Температурата на одделот за замрзнување ќе се постави на  $-27^{\circ}\text{C}$ .



5.



8, 7, 6, 5, 4, 3, 2  $1^{\circ}\text{C}$ .

6.



3

#### 3. Копче за поставување на температура

Температурата е поставена за одделот за замрзнување. Со притискање на копчето, можете да ја поставите



3

$-18, -19, -20, -21, -22, -23$   $-24^{\circ}\text{C}$ .

7.



3

#### 4. Индикатор за статус на дефект

Овој индикатор ќе се активира кога фрижидерот не може соодветно да лади или во случај на некоја грешка со сензорот. „E“ се прикажува на индикаторот за температура на одделот за замрзнување, а бројките како 1, 2, 3 се прикажуваат на индикаторот за температура на одделот за ладење.



3

**\*Изборенс:** Прикажаните функции се изборни, може да има разлики во формата и локацијата во функциите што се наоѓаат на индикаторската табла на Вашиот апарат.

## 8. Копче за бежичност \*

Ова копче се користи за бежично поврзување со Вашиот уред преку мобилната апликација HomeWhiz. Ако копчето се притиска подолго време (3 секунди), симболот за бежична врска на екранот/индикаторот ќе трепка полека (во интервали од 0,5 секунди). Врската помеѓу апаратот и домашната мрежа е подготвена. Откако ќе се воспостави бежична врска со апаратот, иконата за бежична врска ( ) постојано ќе свети. По првичното поставување, врската може да се активира/деактивира со притискање на ова копче. Симболот за бежична врска брзо трепка (во интервали од 0,2 секунди) додека не се воспостави врската. Кога врската ќе биде активна, симболот за бежична врска ќе свети постојано. Доколку врската не може да се воспостави подолг период, проверете ги поставките за поврзување и повикајте се на делот „Решавање проблеми“ даден во упатството за употреба. Користете ја апликацијата HomeWhiz за бежично.

Поставките за температура може да се постават помеѓу 1-8 °C за преградата на фрижидерот и помеѓу -24 и -18 °C за преградата на замрзнувачот. Прилагодливите вредности на температурата може да варираат во рамките на овие опсези во зависност од спецификациите на производот.

## 5.2 Чување храна во вашиот производ

### Складирање храна во одделот за ладење

Чувајте ја храната на различни места според нивните својства:	
Храна	Локација
Јајца	Рафт на вратата
Млечни производи (путер, сирење)	Ако е достапно, преграда за нула степени (за храна за појадок) / оддел за ладење
Овошје, зеленчук и зеленило	Оддел за овошје-зеленчук, фиока за свежа храна или; Во преградата за свежа храна, во фиоката за зеленчук или во фиоката Everfresh (ако е достапна), под услов фрижидерот да е поставен на температура над 5°C
Свежо месо, живина, риба, колбас, итн. Готвена храна	Ако е достапно, преграда за нула степени (за храна за појадок) / оддел за ладење
Храна спремна за послужување, пакувани производи, конзервирана храна и кисели краставички	Горните полица или рафтоот на вратата
Пијалаци, шишиња, зачини и ужинка	Рафт на вратата

### Складирање храна во одделот за замрзнување

- Можете да ја активирате функцијата за брзо замрзнување 4-6 часа пред функцијата за замрзнување и да извршите побрзо ладење.
- Топлите оброци ставете ги на собна температура пред да ги ставите во одделот за замрзнување.
- Храната што треба да се замрзне мора да се подели на порции според количеството што ќе се конзумира, а потоа да се замрзне во посебни пакувања.
- Се препорачува храната да биде спакувана пред да ја ставите во замрзнувачот.
- За да спречите истекување на времето на складирање, напишете го датумот на замрзнување, времето и името на производот на пакувањето според времето на складирање на различни видови храна.
- Брзо консумирајте ја храната што сте ја одмрзнале. Одмрзнатата храна не може повторно да се замрзне доколку не е зготвена. Не е безбедно да се консумира повторно замрзнатата свежа храна без да се зготви откако ќе се одмрзне.
- Додека замрзнувате свежа храна, не ја доведувајте во контакт со веќе замрзната храна. Во спротивно, замрзнатата храна ќе се одмрзне.

### Складирање на храна што се продава замрзната

- Кога складирате храна, следете ги временските периоди наведени во овие упатства.
- За да го заштитите квалитетот на храната, одржувајте го временскиот интервал помеѓу купувањето и складирањето што е можно пократок.
- Купувајте замрзната храна која се чува на -18 °C или пониски температури.
- Избегнувајте да купувате храна чии пакувања се покриени со мраз итн. Тоа значи дека производот може делумно да се одмрзне и повторно да се замрзне. Температурата влијае врз квалитетот на храната.
- Чувајте ја храната во препорачаното време од производителот. Извадете храна само онолку колку што Ви треба од замрзнувачот.
- Освен во случаи кога се достапни екстремни состојби во околината, ако Вашиот производ (на табелата со препорачани вредности за поставување) е поставен на наведените поставени вредности, храната ќе ја задржи својата свежина подолго време и во одделот за свежа храна и во одделот за замрзнување.
- Ако одделот за свежа храна е поставен на пониска температура, свежото овошје и зеленчук може делумно да се замрзнат.
- Одделите со две ѕвездички се соодветни за претходно замрзната храна. Може да се складираат сладолед и коцки лед.
- Замрзнувајте ја храната само во преграда со 4 ѕвезди.

Месо и риба		Подготовка	Најдолго време на складирање (месец)	
Месни производи	Телешко	Бифтек	Исечете ги на парчиња со дебелина од 2 см и ставете фолија меѓу нив или цврсто завиткајте ги во просирна фолија	6-8
		Печење	Спакувајте ги парчињата месо во кеса за фрижидер или цврсто завиткајте ги во просирна фолија.	6-8
		Коцки	Во мали парчиња	6-8
		Шницли, кременадли	Ставете фолија меѓу парчињата или завиткајте го секоја посебно во просирна фолија	6-8
	Овчо месо	Кременадли	Ставете фолија меѓу парчињата месо или завиткајте го секоје посебно во просирна фолија	4-8
		Печење	Спакувајте ги парчињата месо во кеса за фрижидер или цврсто завиткајте ги во просирна фолија.	4-8
		Коцки	Спакувајте ги исечените парчиња месо во кеса за фрижидер или цврсто завиткајте ги во просирна фолија	4-8
	Говедско	Печење	Спакувајте ги парчињата месо во кеса за фрижидер или цврсто завиткајте ги во просирна фолија.	8-12
		Бифтек	Исечете ги на парчиња со дебелина од 2 см и ставете фолија меѓу нив или цврсто завиткајте ги во просирна фолија	8-12
		Коцки	Во мали парчиња	8-12
		Варено месо	Спакувајте го во мали парчиња во кеса за фрижидер	8-12
	Мелено месо	Без зачини, во обични кесички	1-3	
	Изнутрици (парче)	На парчиња	1-3	
	Ферментирани колбаси - салама	Треба да се спакува дури и ако има обвивка.	1-3	
	Шунка	Ставете фолија меѓу исечените парчиња	2-3	

Месо и риба		Подготовка	Најдолго време на складирање (месец)
Пилешко и дивеч	Пиле и мисирка	Завиткајте ги во фолија	4-6
	Гуска	Завиткајте ја во фолија (порциите не треба да бидат поголеми од 2,5 kg)	4-6
	Патка	Завиткајте ја во фолија (порциите не треба да бидат поголеми од 2,5 kg)	4-6
	Срна, зајак, икра	Завиткајте ги во фолија (порциите не треба да бидат поголеми од 2,5 kg, а коските треба да бидат изваени)	6-8
Риба и морска храна	Слатководна риба (пастрмка, крап, жерав, сом)	Откако добро ќе се исчисти внатрешноста и крлушките, треба да се измијат и исушат, а опашката и главата треба да се отсечат ако е потребно.	2
	Посна риба (бранцин, иверак, риба-лист)		4-6
	Масна риба (бонито, скуша, сина риба, црвен барбун, сардина)		2-4
	Ракови и школки	Исчистени и во кеси	4-6
	Кавијар	Во оригиналното пакување, во алуминиумски или пластичен сад	2-3

„Времињата на складирање наведени во табелата се дадени врз основа на температурата на складирање од -18°C.“

Овошје и зеленчук	Подготовка	Најдолго време на складирање (месец)
Борнија и мешунки	Бланширани 3 минути откако ќе ги измиете и исечете на мали парчиња	10-13
Грашок	Бланширан 2 минути откако ќе го излупите и измиете	10-12
Зелка	Бланширана 1-2 минути откако ќе ја исчистите	6-8
Моркови	Бланширани 3-4 минути откако ќе ги исчистите и исечете на кругчиња	12
Пиперки	Бланширани 2-3 минути откако ќе ги исечете дршките, ќе ги поделите на две и ќе ги извадите семките	8-10
Спанаќ	Бланширан 2 минути откако ќе го измиете и исчистите	6-9
Праз	Бланширан 5 минути откако ќе го здробите	6-8
Карфиол	Бланширан 3-5 минути во малку лимонова вода откако ќе ги извадите листовите и ќе го исечете карфиолот на парчиња	10-12
Црн патлиџан	Бланширан 4 минути откако ќе го измиете и исечете на парчиња од 2 cm	10-12
Тиква	Бланширана 2-3 минути откако ќе ја измиете и исечете на парчиња од 2 cm	8-10
Печурки	Лесно пропржени во масло и прелиени со лимон	2-3
Пченка	Исчистена и спакувана во кочан или зрна	12
Јаболко и круша	Бланширани 2-3 минути откако ќе ги излупите и исечете на кришки	8-10
Кајсии и праски	Поделени на половина и со извадени семки	4-6

Овошје и зеленчук	Подготовка	Најдолго време на складирање (месец)
Јагоди и малини	Измиени и со извадени дршки	8-12
Печено овошје	Со додавање на 10% шеќер во садот	12
Сливи, цреши, вишни	Измиени и со извадени дршки	8-12

„Времињата на складирање наведени во табелата се дадени врз основа на температурата на складирање од  $-18^{\circ}\text{C}$ .“

Млечни производи	Подготовка	Најдолго време на складирање (месец)	Услови на складирање
Сирење (освен фета)	Ставете фолија меѓу парчињата	6-8	Може да остане во оригиналното пакување за краткотрајно складирање. За долготрајно складирање треба да се завитка во алуминиумска или пластична фолија.
Путер, маргарин	Во оригинално пакување	6	Во оригинално пакување или во пластични садови

„Времињата на складирање наведени во табелата се дадени врз основа на температурата на складирање од  $-18^{\circ}\text{C}$ .“

„Количината свежа храна што може да се замрзне на одреден период е наведена на ознаката за тип.“

Оддел за замрзнување Поставки	Оддел за ладење Поставки	Забелешки
$-20^{\circ}\text{C}$	$4^{\circ}\text{C}$	Ова е стандардната, препорачана поставка. Оваа поставка се препорачува ако температурата на околината е под $30^{\circ}\text{C}$ .
$-22$ до $-24^{\circ}\text{C}$	$4^{\circ}\text{C}$	Овие поставки се препорачуваат за амбиентални температури над $30^{\circ}\text{C}$ .
Брзо замрзнување	$4^{\circ}\text{C}$	Користете го кога сакате да ја замрзнете храната за многу кратко време. Кога ќе заврши процесот, поставките на производот ќе се вратат на претходната позиција.
$-18^{\circ}\text{C}$ или постудено	$2^{\circ}\text{C}$	Користете ги овие поставки ако мислите дека одделот за ладење не е доволно студен поради амбиенталната температура или честото отворање на вратата.

### Детали за замрзнувачот

Според стандардите IEC 62552, замрзнувачот мора да има капацитет да замрзне 4,5 kg прехранбени производи на  $-18^{\circ}\text{C}$  или пониски температури на собна температура од  $25^{\circ}\text{C}$  за 24 часа за секои 100 литри волумен на одделот за замрзнување.

Храната може да се чува подолги периоди само на или под температура од  $-18^{\circ}\text{C}$ .

Може да ја чувате храната свежа со месеци (во замрзнувачот на или под температура од  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

Храната што се замрзнува не смее да биде во допир со веќе замрзнатата храна што е внатре за да се избегне делумно одмрзнување.

Обарете го зеленчукот и филтирајте ја водата за да го продолжите времето на складирање во замрзнувачот. Ставете ја храната во вакумирани пакувања по филтирањето и ставете ја во фрижидерот. Банани, домати, марула, целер, варени јајца, компири и слична храна не треба да се замрзнува. Во случај овие намирници да се замрзнат, негативно ќе се одразат само на нутритивните вредности и квалитетите на исхрана. Не станува збор за скапување што е опасно по здравјето на луѓето.

### **Ставање на храната**

#### **Полици во одделот за замрзнување:**

Различна замрзната храна како месо, риба, сладолед, зеленчук итн.

#### **Полици во одделот за ладење:**

Прехранбени производи во саксии, покриена чинија со капак и затворени кутии со капак, јајца (во затворена кутија)

#### **Полици на вратите на одделот за ладење:**

Мала и пакувана храна или пијалаци

**Фиока за свежа храна:** Зеленчук и овошје

**Оддел за свежа храна:** Деликатеси (храна за појадок, месни производи да се конзумираат во кратко време)

### **5.3 Оддел за свежа храна со контролирана влажност**

Со одделот за свежа храна со контролирана влажност, можете да ги чувате зеленчукот и овошјето подолг период во средина со идеални услови за влажност.

Со системот за поставување на влажноста со 3 опции во одделот за свежа храна, можете да управувате со степенот на влажност внатре во одделот во зависност од храната што ја чувате. Ви препорачуваме да ја чувате храната со избирање на опцијата за зеленчук кога складираате само зеленчук, опцијата

за овошје кога складираате само овошје и мешаната опција кога складираате мешана храна.

Препорачуваме зеленчукот и овошјето да не се чуваат во кеси за да се зголеми периодот на чување на храната и за подобро да се искористи системот за контрола на влажноста. Ако ги оставите во пластични кеси, зеленчуките ќе скапат за кусо време. Препорачуваме особено краставиците и брокулата да не се чуваат во затворени кеси. Во ситуации во кои не се препорачува контакт со други зеленчуци, користете материјали за пакување како хартија што има одредено ниво порозност, во смисла на хигиената.

Кога го ставате зеленчукот, ставете го тешкиот и тврд зеленчук на дното, а лесниот и мек зеленчук горе, имајќи ја предвид специфичната тежина на секој вид зеленчук.

Не ставајте овошје кое произведува голема количина на етиленски гас, како што се крушата, кајсијата, праската и особено јаболката, во истиот оддел за свежа храна со други зеленчуци и овошја. Етиленот што доаѓа од овие овошја може да предизвика други зеленчуци и овошја да созреат побрзо и да скапат побрзо.

### **5.4 Простор за ладно складирање на млечни производи**

#### **Фиока за ладно складирање**

Фиоката за ладно складирање може да достигне пониски температури во одделот за ладење. Користете ја оваа фиока за сувомеснати производи (салама, колбаси, итн.) и млечни производи за кои се потребни постудени услови за складирање или за брзо конзумирање месо, пилешко или риба. Не е соодветно да се чуваат овошје и зеленчук во оваа фиока.

## 5.5 Предупредување за отворена врата

Системот за предупредување за отворена врата на фрижидерот може да се разликува во зависност од моделот.

### Верзија 1;

Доколку вратата на производот остане отворена одредено време (меѓу 60 с. и 120 с.), ќе се чуе звучен сигнал за предупредување; во зависност од моделот на производот, може да се прикаже и визуелен сигнал за предупредување (трепкање на светло). Доколку ја затворите вратата на уредот или притиснете копче на екранот на уредот, звучниот сигнал за предупредување ќе престане, доколку го има.

### Верзија 2;

Доколку вратата на уредот остане отворена одреден период (меѓу 60 с. и 120 с.), ќе се огласи предупредувањето за отворена врата. Предупредувањето за отворена врата постепено се зголемува. Прво, звучно предупредување ќе започне да свири. По 4 минути, доколку вратата сè уште не е затворена, ќе се активира визуелно предупредување (трепкање на светло). Предупредувањето за отворена врата ќе се одложи одреден период (меѓу 60 с. и 120 с.) кога ќе се допре копче на екранот на производот, доколку го има. Потоа процесот ќе започне одново. Кога вратата на уредот ќе се затвори, предупредувањето за отворена врата ќе се откаже.

## 6 Одржување и чистење

Прво прочитајте ги „Упатствата за безбедност“!

- Исклучете го апаратот пред да го исчистите.
- Прашината на решетката за вентилација на задната страна на производот треба да се отстрани (без отворање на капакот) најмалку еднаш годишно. Чистењето треба да се врши со сува крпа.

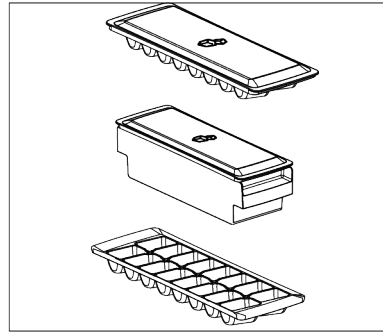
## 5.6 Област за складирање лед

### Сад за мраз

Со кофата за мраз може лесно да земате мраз од фрижидерот.

### Употреба на кофата за мраз

1. Извадете ја кофата за мраз од комората за замрзнување.
2. Наполнете ја кофата за мраз со вода.
3. Ставете ја кофата за мраз во комората за замрзнување. Мразот ќе биде готов за приближно два часа.
4. Земете ја кофата со мраз од комората за замрзнување и наведнете ја малку над садот за сервирање. Мразот лесно ќе се излее врз садот за сервирање.



## 5.7 Сад за јајца

Можете да го поставите садот за јајца на вратата или полицата што ја сакате.

Доколку садот за јајца се стави на полица, Ви препорачуваме да изберете поладна долна полица.

- Не ставајте го садот за јајца во одделот за замрзнување.
- Внимавајте да не влезе вода во куќиштето на светилката и во другите електрични делови.
- Исчистете ја вратата со влажна крпа. Отстранете ја целата содржина за да ги извадите вратата и полиците на телото. Подигнете ги полиците на вратата нагоре за да ги отстраните. По чистењето и сушењето, лизгајте ги назад од горе надолу.

- Никогаш не користете вода или средства за чистење што содржат хлор за чистење на надворешната површина на производот или хромираните делови. Хлорот предизвикува 'рѓа на овие видови метални површини.
- За да спречите отпечатоците на пластичниот дел да се одлепат или деформираат, не користете остри, абразивни алатки, сапун, производи за чистење во домаќинството, детергенти, бензин, лак итн. За чистење, користете мека крпа со ладна вода и исушете.
- Во производи без технологија No Frost, на задниот ѕид на одделот за ладење ќе се формираат капки вода и дебелина на слана до еден прст. Не го чистете и апсолутно не нанесувајте масло или слични супстанции.
- Користете само малку влажна крпа од микрофибер за чистење на надворешната површина на производот. Сунѓерите и другите видови крпи за чистење може да предизвикаат гребнатини.
- За да ги исчистите внатрешните површини на производот, измијте ги сите отстранливи делови со благ раствор на сапун, вода и сода бикарбона. Исплакнете темелно и исушете целосно. Спречете водата да навлезе во светлата и контролната табла.
- Не користете оцет, алкохол за триење или други средства за чистење на база на алкохол на никакви внатрешни површини.

### **Надворешни површини од нерѓосувачки челик**

Користете неабразивно средство за чистење од нерѓосувачки челик и нанесете го со мека крпа без влакна. За полирање, нежно избришете ја површината со крпа од микрофибер навлажнета со вода и користете сува подлога за полирање. Секогаш следете го зрното на нерѓосувачкиот челик.

### **Спречување на лоши мириси**

Во производството на вашиот производ не се користат супстанции кои би можеле да предизвикаат мирис. Сепак, може да се појават мириси поради несоодветно складирање на храната и несоодветно чистење на внатрешната површина на производот.

- За да го спречите овој проблем, чистете со сода бикарбона на секои 15 дена.
- Чувајте ја храната во запечатени садови, бидејќи микроорганизмите ослободени од отворената храна може да предизвикаат лоши мириси.
- Никогаш не чувајте храна со истечен рок или расипана храна во вашиот производ.

### **Заштита на пластични површини**

Ако маслото се истури на пластични површини, веднаш исчистете ги со топла вода, бидејќи маслото може да ја оштети површината.

## **7 Решавање проблеми**

Прво прочитајте ги „Безбедносните инструкции“!

Проверете го овој список пред да го контактирате сервисот. Со тоа ќе заштедите време и пари. Овој список вклучува чести поплаки кои не се поврзани со неисправна изработка или материјали. Одредени функции споменати овде може да не важат за Вашиот производ.

Ако проблемот продолжи откако ќе ги следите упатствата во овој дел, контактирајте со Вашиот продавач или овластен сервис. Не се обидувајте да го поправите производот.

### **Ладилникот не работи.**

- Приклучокот за напојување не е целосно поставен. >>> Приклучете го така што целосно ќе се смести во штекерот.

- Осигурувачот поврзан со штекерот што го напојува производот или главниот осигурувач е изгорен. >>> Проверете го осигурувачот.

### **Кондензација на страничниот сид на одделот за ладење (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE).**

- Вратата се отвора пречесто. >>> Внимавајте да не ја отворате вратата на производот пречесто.
- Околината е премногу влажна. >>> Не го инсталирајте производот во влажна околина.
- Храната што содржи течности се чува во незатворени садови. >>> Чувајте ја храната што содржи течности во херметички затворени садови.
- Вратата на производот е оставена отворена. >>> Не ја оставајте вратата на производот отворена долго време.
- Термостатот е поставен на многу ладна температура. >>> Поставете го термостатот на соодветна температура.

### **Компресорот не работи.**

- Во случај на ненадеен прекин на напојувањето или исклучување на приклучокот за напојување и повторно вклучување, притисокот на гасот во системот за ладење на производот не е избалансиран, што ја активира термичката заштита на компресорот. Производот ќе се рестартира по отприлика 6 минути. Доколку производот не се рестартира по овој период, контактирајте го сервисот.
- Одмрзнувањето е активно. >>> Ова е нормално за целосно автоматски производ за одмрзнување. Одмрзнувањето се извршува периодично.
- Производот не е вклучен во струја. >>> Проверете дали кабелот за напојување е вклучен.
- Поставката за температура е неправилна. >>> Изберете ја соодветната поставка за температура.
- Нема струја. >>> Производот ќе продолжи да работи нормално откако ќе се врати струјата.

### **Бучавата при работа на ладилникот се зголемува за време на употреба.**

- Работните перформанси на производот може да се разликуваат во зависност од разликите на температурата на околината. Ова е нормално и не е дефект.

### **Ладилникот работи пречесто или предолго.**

- Новиот производ може да е поголем од претходниот. Поголемите производи ќе работат подолго време.
- Собната температура може да е висока. >>> Производот вообичаено ќе работи подолго време на повисока собна температура.
- Производот можеби бил неодамна приклучен или внатре е ставена нова храна. >>> На производот ќе му треба подолго време за да ја достигне поставената температура кога неодамна бил приклучен или ќе се стави нова храна внатре. Ова е нормално.
- Можеби неодамна се ставени големи количини топла храна во производот. >>> Не ставајте топла храна во ладилникот.
- Вратите често се отворале или биле отворени долго време. >>> Топлиот воздух што се движи внатре ќе предизвика производот да работи подолго. Не отворајте ги вратите пречесто.
- Вратата на замрзнувачот или на ладилникот може да е подотворена. >>> Проверете дали вратите се целосно затворени.
- Производот може да е поставен на температура што е прениска. >>> Поставете ја температурата на повисок степен и почекајте производот да ја достигне прилагодената температура.
- Гумата на вратата на ладилникот или замрзнувачот може да е валкана, излитена, скршена или неправилно поставена. >>> Исчистете ја или заменете ја гумата. Оштетената / искината гума на вратата ќе

предиизвика производот да работи подолго време за да се зачува моменталната температура.

**Температурата на замрзнувачот е многу ниска, но температурата на ладилникот е соодветна.**

- Температурата на одделот за замрзнување е поставена на многу низок степен. >>> Поставете ја температурата на одделот за замрзнување на повисок степен и повторно проверете.

**Температурата на ладилникот е многу ниска, но температурата на замрзнувачот е соодветна.**

- Температурата на одделот за ладење е поставена на многу низок степен. >>> Поставете ја температурата на одделот за ладење на повисок степен и повторно проверете.

**Храната што се чува во фиоките на одделот за ладење е замрзната.**

- Температурата на одделот за ладење е поставена на многу низок степен. >>> Поставете ја температурата на одделот за ладење на повисок степен и повторно проверете.

**Температурата во ладилникот или замрзнувачот е превисока.**

- Температурата на одделот за ладење е поставена на многу висок степен. >>> Поставаката за температура на одделот за ладење има влијание врз температурата во одделот за замрзнување. Почекајте додека температурата на соодветните делови не достигне доволно ниво со менување на температурата на преградите за ладење или замрзнување.
- Вратите често се отворале или биле отворени долго време. >>> Не отворајте ги вратите пречесто.
- Вратата може да е подотворена. >>> Целосно затворете ја вратата.
- Производот можеби бил неодамна приклучен или внатре е ставена нова храна. >>> Ова е нормално. На производот ќе му треба подолго време

за да ја достигне поставената температура кога неодамна бил приклучен или ќе се стави нова храна внатре.

- Можеби неодамна се ставени големи количини топла храна во производот. >>> Не ставајте топла храна во ладилникот.

**Тресење или бучава.**

- Површината не е рамна или издржлива >>> Ако производот се тресе кога полека го придвижувате, прилагодете ги ногалките за да го балансираат производот. Исто така, проверете дали подот е доволно издржлив за да го поднесе производот.
- Сите работи ставени на производот може да предизвикаат бучава. >>> Отстранете ги сите работи ставени на производот.
- Производот прави бучава од проток на течност, прскање итн.
- Работните принципи на производот вклучуваат теченија на течност и гас. >>> Ова е нормално и не е дефект.

**Од производот се слуша звук на ветар.**

- Производот користи вентилатор за ладење. Ова е нормално и не е дефект.

**Има кондензација на внатрешните сидови на производот.**

- Топлото или влажното време ќе го зголеми подмрзнувањето и кондензацијата. Ова е нормално и не е дефект.
- Вратите често се отворале или биле отворени долго време. >>> Не отворајте ги вратите пречесто; ако е отворена, затворете ја вратата.
- Вратата може да е подотворена. >>> Целосно затворете ја вратата.

### **Има кондензација на надворешноста на производот или помеѓу вратите.**

- Времето во околината може да е влажно, ова е сосема нормално при влажно време. >>> Кондензацијата ќе се изгуби кога ќе се намали влажноста.

### **Внатрешноста мириса лошо.**

- Производот не се чисти редовно. >>> Редовно чистете ја внатрешноста со сунѓер, топла вода и газирани вода.
- Одредени држачи и материјали од пакувањата може да предизвикаат миризма. >>> Користете држачи и материјали за пакување без миризма.
- Храната се чува во незатворени садови. >>> Чувајте ја храната во херметички затворени садови. Микроорганизми може да се прошират од нехерметички затворената храна и да предизвикаат лош мирис.
- Отстранете ја секоја храна со поминат рок или расипана храна од производот.

### **Вратата не се затвора.**

- Пакувањата со храна може да ја блокираат вратата. >>> Преместете ги сите работи што ги блокираат вратите.
- Производот не стои во целосна исправена положба на подот. >>> Прилагодете ги ногалките за да го врамнотежите производот.

- Површината не е рамна или издржлива >>> Проверете дали површината е рамна и доволно издржлива за да го издржи производот.

### **Пластичната корпа за свежа храна е заглавена.**

- Прехранбените производи може да се во контакт со горниот дел од фиоката. >>> Прераспоредете ги прехранбените производи во фиоката.

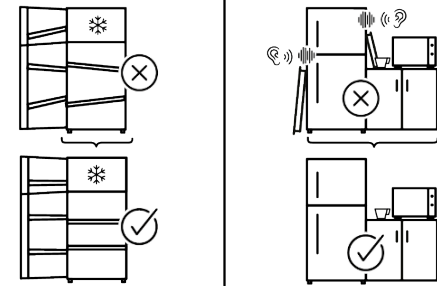
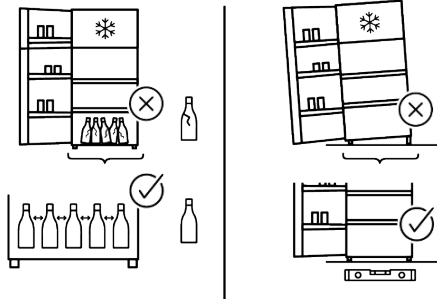
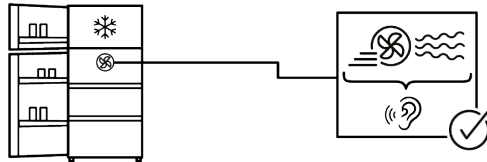
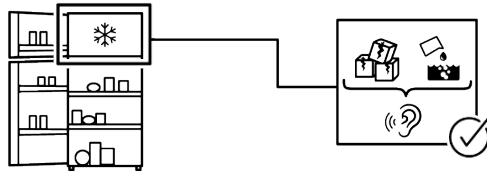
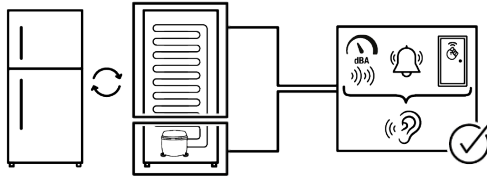
### **Температура на површината на производот.**

- Може да се забележи висока температура помеѓу две врати, на страничните панели и на задната површина на решетката додека производот работи. Ова е нормално и нема потреба од сервис.

### **Вентилаторот продолжува да работи кога ќе се отвори вратата.**

- Вентилаторот може да продолжи да работи кога е отворена вратата на замрзнувачот.

Ако проблемот продолжи откако ќе ги следите упатствата во овој дел, контактирајте со Вашиот продавач или овластен сервис. Не се обидувајте да го поправите производот. Ова е нормално.



## ОГРАДУВАЊЕ ОД ОДГОВОРНОСТ

Со некои (едноставни) дефекти крајниот корисник може соодветно да се справи без да се појави безбедносно прашање или небезбедна употреба, под услов тие да се изведат во рамките на границите и во согласност со следните упатства (видете го делот „Самопоправка“).

Затоа, освен ако не е поинаку овластено во делот „Самопоправка“ подолу, поправките ќе бидат упатени до регистрирани професионални сервисери со цел да се избегнат безбедносни проблеми. Регистриран професионален сервисер е професионален сервисер кому производителот му дал пристап до упатствата и списокот на резервни делови на овој производ според методите опишани во законодавните акти согласно Директивата 2009/125/EC.

**Сепак, само сервисниот агент (т.е. овластени професионални сервисери) кој можете да го добиете преку телефонскиот број наведен во прирачникот за употреба/гарантната картичка или преку овластениот продавач може да обезбеди сервис според условите за гаранција.** Затоа, Ве известуваме дека поправките од професионалните сервисери (кои не се овластени од) Whirlpool ќе ја понишат гаранцијата.

### Самопоправка

Крајниот корисник може да направи самопоправка во однос само на следните резервни делови: рачки на вратите, шарки на вратите, фиоки, корпи и гуми на вратите (ажурирана листа е достапна и на <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> од 1 март 2021 година).

Покрај тоа, за да се обезбеди безбедност на производот и да се спречи ризикот од сериозна повреда, споменатата самопоправка треба да се изврши според упатствата во прирачникот за употреба за самопоправка или кои се достапни на <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> . За

Ваша безбедност, исклучете го производот од струја пред да се обидете самостојно да се поправате.

Поправката и обидите за поправка на крајните корисници за делови кои не се вклучени во таков список и/или не ги следат упатствата во прирачникот за употреба за самопоправка или кои се достапни на <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, може да предизвикаат безбедносни проблеми кои не се припишуваат на Whirlpool и ќе ја поништи гаранцијата на производот. Затоа, препорачливо е крајните корисници да се воздржат од обиди за извршување поправки кои не се надвор од споменатиот список на резервни делови, контактирајќи во такви случаи овластени професионални сервисери или регистрирани професионални сервисери. Напротив, таквите обиди на крајните корисници може да предизвикаат безбедносни проблеми и да го оштетат производот и последователно да предизвикаат пожар, поплава, струен удар и сериозни лични повреди.

На пример, но не ограничувајќи се на, следните поправки мора да се упатат до овластени професионални сервисери или регистрирани професионални сервисери: компресор, коло за ладење, главна плоча, плоча за инвертер, плоча за екран итн.

Производителот/продавачот не може да биде одговорен во ниту еден случај кога крајните корисници не го почитуваат горенаведеното.

Достапноста на резервниот дел на фрижидерот што сте го купиле е 10 години. Во овој период, ќе бидат достапни оригинални резервни делови за правилно функционирање на фрижидерот

Минималното траење на гаранцијата за фрижидерот што сте го купиле е 24 месеци.

Овој производ е опремен со извор на осветлување од енергетската класа „G“.

Изворот на осветлување во овој  
производ треба да се заменува само од  
страна на професионален сервисер.



## Najpre pročitate ovaj priručnik!

### Poštovani korisnici,

Hvala što ste izabrali ovaj proizvod.





Molimo vas da registrujete svoje proizvode na [www.register10.eu](http://www.register10.eu)

Želimo da postignete optimalnu efikasnost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden uz primenu vrhunske tehnologije. Da biste to postigli, pažljivo pročitate ovaj priručnik i svu drugu dokumentaciju koja je data pre upotrebe proizvoda i sačuvajte istu za. Obratite pažnju na sve informacije i upozorenja u uputstvu za upotrebu. Na taj način ćete zaštititi sebe i svoj proizvod od opasnosti koje mogu nastati. Sačuvajte uputstvo za upotrebu. Ne odvajajte ovaj priručnik od proizvoda ako želite da je predate nekom drugom licu.

**Sledeći simboli se koriste u korisničkom priručniku i na proizvodu:**



**Pročitajte uputstvo za upotrebu!**

 	Podaci o modelu sačuvani u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće internet stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)
	
	<a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>




---

<b>1</b>	<b>Uputstva za zaštitu životne sredine</b>	<b>46</b>
1.1	Odlaganje ambalaže.....	46
1.2	Tehničke informacije o Bluetooth + Wi-fi-u .....	46
<b>2</b>	<b>Vaš Frižider.....</b>	<b>47</b>
<b>3</b>	<b>Ugradnja .....</b>	<b>47</b>
3.1	Pravo mesto za instalaciju .....	47
3.2	Upozorenje na vruću površinu .....	48
<b>4</b>	<b>Priprema.....</b>	<b>48</b>
4.1	Koraci za uštedu energije .....	48
4.2	Prva upotreba .....	49
4.3	Klimatski razred i definicije.....	49
<b>5</b>	<b>Korišćenje vašeg uređaja .....</b>	<b>50</b>
5.1	Kontrolna tabla proizvoda.....	50
5.2	Čuvanje hrane u vašem uređaju ...	51
5.3	Odeljak za voće i povrće sa kontrolom vlažnosti.....	55
5.4	Prostor za skladištenje mlečnih proizvoda .....	56
5.5	Upozorenje na otvorena vrata .....	56
5.6	Prostor za skladištenje leda .....	56
5.7	Držač za jaja .....	57
<b>6</b>	<b>Održavanje i čišćenje .....</b>	<b>57</b>
<b>7</b>	<b>Rešavanje problema.....</b>	<b>58</b>

---

# 1 Uputstva za zaštitu životne sredine

## 1.1 Odlaganje ambalaže

Ambalaža se može reciklirati i označena je simbolom recikliranja .

Stoga se različiti delovi ambalaže moraju odlagati odgovorno i u potpunosti u skladu sa propisima lokalnih vlasti koji regulišu odlaganje otpada.

## 1.2 Tehničke informacije o Bluetooth + Wi-fi-u

Frekvencijski opseg:	2,4 GHz (Wi-Fi ili bluetooth funkcija)
Maks. snaga prenosa:	< 100mW (Wi-Fi ili bluetooth funkcija)
Detalji o softveru:	Quartz_WiFi.XXX

### POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI:

Ovim Beko Europe Management S.R.L. izjavljuje da je radio oprema u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

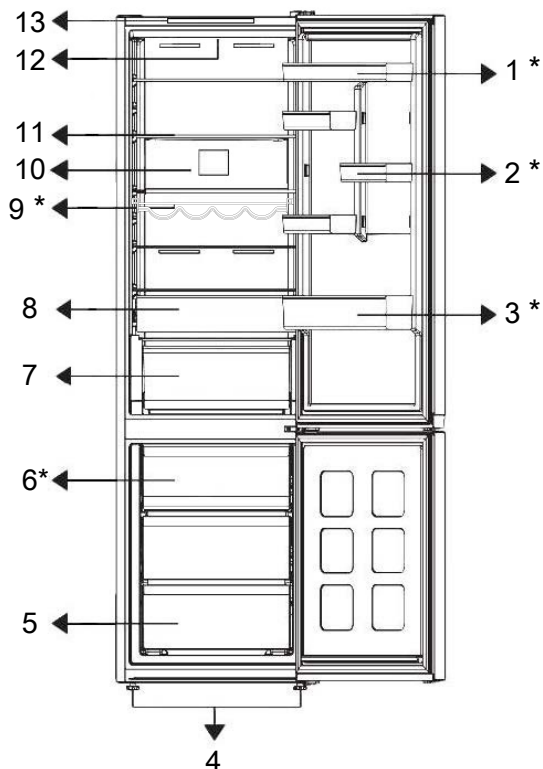
Ovaj proizvod prikuplja i prenosi podatke o korišćenju kada je povezan sa internetom (npr.

podešavanja temperature, trajanje korišćenja, kodovi grešaka itd.). U skladu sa Zakonom o podacima EU (Uredba EU 2023/2854), imate pravo pristupa ovim podacima i upravljanja njima.

Za detalje o tome koji se podaci prikupljaju, kako se koriste i kako im se pristupa, posetite: [www.homewhiz.com/eu-data-act-policy](http://www.homewhiz.com/eu-data-act-policy)

## 2 Vaš Frižider

SR



- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 *Podesive police na vratima | 2 *Polica za jaja                   |
| 3 *Polica za boce             | 4 Nožice                            |
| 5 Odeljak zamrzivača          | 6 *Posuda za led                    |
| 7 Fioka za povrće             | 8 Fioka za čuvanje u hladnom režimu |
| 9 *Polica za boce             | 10 Ventilator                       |
| 11 Podesiva unutrašnja polica | 12 Sijalica za osvetljenje          |
| 13 Kontrolna tabla            |                                     |

**\*Opcionalno:** Slike u ovom priručniku su šematski date i možda neće u potpunosti odgovarati vašem proizvodu. Ako vaš

proizvod ne sadrži delove na koje se te slike odnose, informacije se odnose na druge modele.

## 3 Ugradnja

Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!

### 3.1 Pravo mesto za instalaciju

Kontaktirajte ovlašćeni servis za instalaciju proizvoda. Da biste proizvod pripremili za instalaciju, pogledajte informacije u

korisničkom priručniku i pobrinite se da su snabdevanje struje i vode u skladu sa zahtevima. Ako ne postoje, pozovite električara i vodoinstalatera da bi ih postavili po potrebi.

- Proizvod postavite na ravnu površinu da biste izbegli vibracije
- Proizvod postavite na udaljenosti od najmanje 30 cm od grejalice, šporeta i sličnih izvora toplote i najmanje 5 cm od električnih retni.
- Prilikom postavljanja dva frižidera jedan pored drugog, ostaviti najmanje 4 cm rastojanja između njih.
- Držite proizvod dalje od direktne sunčeve svetlosti i na suvom mestu.

## 4 Priprema

Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!

### 4.1 Koraci za uštedu energije

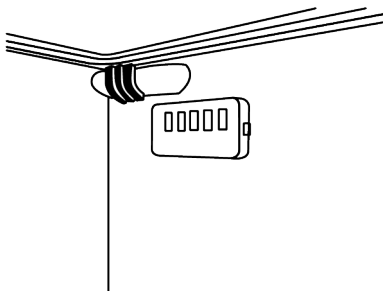
- Prilikom stavljanja hrane, ostavite dovoljno prostora unutar frižidera kako bi se omogućila adekvatna cirkulacija vazduha za hlađenje.
- Budući da vrući i vlažni vazduh neće direktno prodreti u vaš proizvod dok se vrata ne otvore, vaš proizvod će stvoriti optimalne uslove dovoljne da sačuva vašu hranu. Pod ovim okolnostima, funkcije i komponente poput kompresora, ventilatora, grejača, odmrzavanja, osvetljenja, ekrana i tako dalje funkcionisaće u skladu s potrebama uz potrošnju minimumalne količine energije.
- U slučaju da postoji više opcija, staklene police moraju biti postavljene tako da izlazi za vazduh na zadnjem zidu ne budu blokirani, i po mogućnosti tako da izlazi za vazduh budu ispod staklene police. Ova kombinacija može doprineti u poboljšanju raspodele vazduha i energetske efikasnosti.
- Preporučuje se korišćenje donje fioke za skladištenje.

- Proverite da li se zaštitna komponenta za razmak sa zadnje strane nalazi na predviđenom mestu (ako je isporučena uz proizvod).

### 3.2 Upozorenje na vruću površinu

Na bočnim zidovima vašeg proizvoda se nalaze cevi rashladnog sredstva koje poboljšavaju rashladni sistem. Vruća tečnost može teći kroz ove površine, uzrokujući toplotu na bočnim zidovima. Ovo je normalno i ne zahteva servisiranje.

- Za optimalne performanse, Kuick Freezing se može koristiti (ako je dostupno), 24 sata pre stavljanja svežih namirnica u zamrzivač.
- U većini slučajeva, 24 sata je dovoljno za funkciju brzog zamrzavanja nakon što se sveže namirnice stave u zamrzivač. Nakon nekog vremena, funkcija brzog zamrzavanja će se automatski deaktivirati.
- Kada zamrzavate malu količinu hrane, funkcija brzog zamrzavanja se može deaktivirati nakon nekog vremena kako bi se osigurala ušteda energije.
- Postavite hranu kako je prikazano ispod, držeći udaljenost od senzora temperature u rashladnom odeljku. U slučaju njihovog kontakta sa senzorom, potrošnja energije uređaja može se povećati.



- Skladištite hranu u odeljku frižidera ili odeljku za hlađenje u skladu sa odgovarajućim uslovima skladištenja radi uštede energije.

## 4.2 Prva upotreba

Pre upotrebe proizvoda, pobrinite se da su potrebne pripreme napravljene u skladu sa uputstvima u odeljku „Instrukcije o bezbednosti“ i „Instalacija“.

- Sačekajte najmanje 2 sata pre upotrebe proizvoda, kako biste osigurali potpunu efikasnost hlađenja.
- Ostavite uređaj da radi bez stavljanja hrane unutra tokom 6 sati, a vrata uređaja treba da ostanu što je moguće zatvorena.
- Promena temperature izazvana otvaranjem i zatvaranjem vrata tokom upotrebe proizvoda može obično dovesti do kondenzacije na vratima/policama unutar frižidera i staklenim posudama smještenim u proizvodu.
- Kada kompresor počinje da radi čuće se zvuk. Normalno je da proizvod proizvodi buku čak i ako kompresor ne radi, jer se tečnost i gas mogu kompresovati u sistemu za hlađenje.
- Normalno je da prednje ivice proizvoda budu tople. Ovi delovi su dizajnirani da bi se zagrevali kako bi se sprečila kondenzacija

- Kod nekih modela, panel sa indikatorima se isključuje automatski 1 minut nakon što se vrata zatvore. Ona će se ponovo aktivirati kada se otvore vrata ili se pritisne bilo koje dugme.

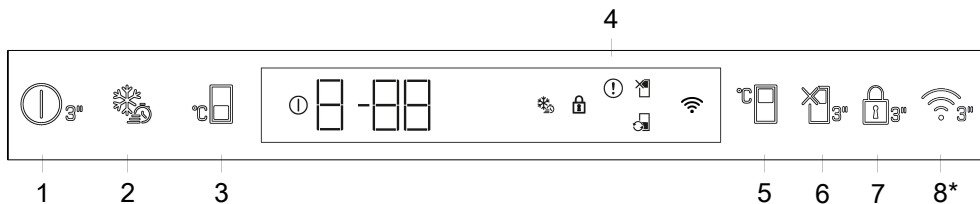
## 4.3 Klimatski razred i definicije

Pogledajte klimatski razred na natpisnoj pločici vašeg uređaja. Jedna od sledećih informacija je primenljiva na vaš uređaj prema klimatskom razredu.

- **SN:** Dugoročna umerena klima: Ovaj rashladni uređaj je dizajniran za upotrebu na temperaturama okoline između 10 °C i 32 °C.
- **N:** Umerena klima: Ovaj rashladni uređaj je dizajniran za upotrebu na temperaturama okoline između 16°C i 32 °C.
- **ST:** Subtropska klima: Ovaj rashladni uređaj je dizajniran za upotrebu na temperaturama okoline između 16°C i 38°C.
- **T:** Tropska klima: Ovaj rashladni uređaj je dizajniran za upotrebu na temperaturama okoline između 16°C i 43°C.

## 5 Korišćenje vašeg uređaja

### 5.1 Kontrolna tabla proizvoda



#### 1. Dugme za isključivanje proizvoda

Kada se ovo dugme pritisne 3 sekunde, uređaj ulazi u režim rada kada je isključen, u ovom režimu frižider ne hladi; ako se dugme ponovo pritisne 3 sekunde, frižider počinje normalan rad, ikona se gasi.

#### 2. Brzo zamrzavanje

Kada se pritisne taster za brzo zamrzavanje, ikonica za brzo zamrzavanje se prikazuje i funkcija brzog zamrzavanja će biti aktivirana. Temperatura odeljka zamrzivača podešena je na  $-27^{\circ}\text{C}$ . Pritisnite taster ponovo da biste otkazali funkciju. Funkcija brzog zamrzavanja automatski će se otkazati. Da biste zamrzli veliku količinu sveže hrane, pritisnite taster brzog zamrzavanja pre stavljanja hrane u zamrzivač.

#### 3. Dugme za podešavanje temperature u odeljku zamrzivača

Temperatura je podešena za odeljak zamrzivača. Pritiskom tastera, odeljka zamrzivača možete podesiti na  $-18$ ,  $-19$ ,  $-20$ ,  $-21$ ,  $-22$ ,  $-23$ ,  $-24^{\circ}\text{C}$ .

#### 4. Indikator statusa greške

Ovaj indikator će biti aktivan kada vaš frižider ne može da adekvatno hladi ili u slučaju bilo kakve greške senzora. „E“ će biti prikazano na indikatoru temperature zamrzivača, a brojeve 1, 2, 3 prikazuju se na indikatoru temperature odeljka frižidera. Ove brojeve informišu ovlašćeni servis o kvaru. Znak uzvika može se prikazati kada unesete vruću hranu u odeljak frižidera ili držite vrata otvorena duže vreme. Ovo nije greška, ovo upozorenje nestaje kad se hrana ohladi ili kad se pritisne bilo koji taster.

#### 5. Podešavanje temperature odeljka frižidera

Omogućava podešavanje temperature za odeljak frižidera. Pritiskom na taster, odeljak frižidera može se podesiti na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 i  $1^{\circ}\text{C}$ .

#### 6. Funkcija Odmor

Da biste aktivirali funkciju odmora, pritisnite taster 3 sekunde. Režim rada odmora će biti aktiviran i ikona odmora će se pojaviti. Odeljak frižidera ne hladi aktivno. Odeljak frižidera nije pogodan za skladištenje hrane kada je ova funkcija aktivna. Ostali odeljci nastaviti da se hlade u skladu sa temperaturom podešenom prethodno. Pritisnite taster ponovo 3 sekunde da biste otkazali ovu funkciju.

#### 7. Mod zaključavanja tastera

3 sekunde neprekidno pritisnite i držite taster za zaključavanje. Simbol za zaključavanje tastera svetli i režim zaključavanja tastera je aktiviran. Dugmad ne radi dok je aktivan mod zaključavanja tastera. 3 sekunde neprestano pritisnite i držite taster za zaključavanje tastera. Simbol za zaključavanje tastera se gasi i režim zaključavanja tastera je deaktiviran.

**\*Opcionalno:** Prikazane funkcije su opcione, mogu postojati razlike u obliku i lokaciji u funkcijama koje se nalaze na indikatorskoj tabli vašeg uređaja.

## 8. Taster za bežičnu vezu \*

Ovaj taster koristi se za bežično povezivanje s vašim uređajem putem mobilne aplikacije HomeWhiz. Ako se taster pritisne duže vreme (3 sekunde), simbol bežične veze na ekranu/indiktoru će polako zatreptati (u intervalima od 0,5 sekundi). Veza između uređaja i kućne mreže je pokrenuta. Nakon uspostavljanja bežične veze sa uređajem, ikona za bežičnu vezu ( ) će svetliti neprekidno. Nakon početnog podešavanja, veza se može aktivirati / deaktivirati pritiskom ovog tastera. Simbol bežične veze će treptati brzo (u intervalima od 0,2 sekunde) dok se veza ne uspostavi. Kada veza postane aktivna, simbol bežične veze neprekidno treperi. Ako se veza ne može uspostaviti duže vreme, proverite podešavanje veze i pogledajte odeljak „Rešavanje problema“ u uputstvu za upotrebu. Koristite aplikaciju HomeWhiz za bežičnu vezu. Koraci za ugradnju opisani su na aplikaciji tokom ugradnje. Aplikaciji možete pristupiti čitajući QR kôd dostupan na nalepnici HomeWhiz na proizvodu. Aplikaciju možete dobiti u App Store-u ili u Play Store-u za Android uređaje. Za detalje posetite <https://www.homewhiz.com/>.

Podešavanja temperature mogu se podesiti između 1-8 °C za odeljak frižidera i između -24 i -18 °C za odeljak zamrzivača. Podesive vrednosti temperature mogu varirati unutar ovih opsega u zavisnosti od specifikacija proizvoda.

## 5.2 Čuvanje hrane u vašem uređaju Čuvanje hrane u odeljku za hlađenje

Čuvajte hranu na različitim mestima u skladu sa njihovim svojstvima:	
Hrana	Lokacija
Jaje	Police na vratima
Mlečni proizvodi (puter, sir)	Ako postoji, odeljak sa nultim stepenom (za hranu za doručak) / odeljak za hlađenje
Voće, povrće i zeleniš	Odeljak za voće-povrće, odeljak za povrće ili; U odeljku za svežu hranu, u fioci za povrće ili u Everfresh+ fioci (ako je dostupna), pod uslovom da je frižider podešen na temperaturu iznad 5°C
Sveže meso, živina, riba, kobasice itd. Kuvana hrana	Ako postoji, odeljak sa nultim stepenom (za hranu za doručak) / odeljak za hlađenje
Hrana spremna za posluživanje, upakovani proizvodi, konzervisane hrane i kisele salate	Gornje police ili polica na vratima
Pića, flaše, začini i grickalice	Police na vratima

### Čuvanje hrane u odeljku zamrzivača

- Funkciju brzog zamrzavanja možete aktivirati 4-6 sati pre funkcije zamrzavanja i obaviti brže hlađenje.
- Vruća jela ostavite da dostignu sobnu temperaturu pre nego što ih stavite u odeljak zamrzivača.
- Hrana koja se zamrzava mora biti podeljena na delove prema količini koja se konzumira i zamrznuta u odvojenim pakovanjima.
- Preporučuje se da hrana bude zapakovana pre stavljanja u zamrzivač.
- Da biste sprečili istek vremena skladištenja, napišite datum zamrzavanja, vreme i naziv proizvoda na pakovanju prema vremenima skladištenja različitih namirnica.
- Za kratko vreme konzumirajte hranu koju ste odmrznuli. Odmrznuta hrana se ne može ponovo zamrznuti ako nije kuvana. Nije bezbedno konzumirati ponovo zamrznutu svežu hranu koju niste skuvali nakon što se odmrznula.
- Dok zamrzavate svežu hranu, nemojte je dovoditi u kontakt sa već smrznutom hranom. U suprotnom, zamrznuta hrana će se odmrznuti.

### Čuvanje hrane koja se prodaje zamrznuta

- Kada čuvate hranu, pridržavajte se vremenskih perioda navedenih u ovim uputstvima.
- Da biste zaštitili kvalitet hrane, vremenski interval između kupovine i skladištenja neka bude što kraći.
- Kupujte smrznutu hranu koja se čuva na -18 °C ili nižim temperaturama.
- Izbegavajte kupovinu namirnica čija su pakovanja prekrivena ledom itd. To znači da se proizvod može delimično odmrznuti i ponovo zamrznuti. Temperatura utiče na kvalitet hrane.
- Čuvajte hranu na vreme koje preporučuje proizvođač. Iz zamrzivača izvadite samo količinu hrane koja vam je potrebna.
- Osim u slučajevima ekstremnih okolnosti u okruženju, ako je vaš proizvod (u tabeli sa preporučenim vrednostima) podešen na navedene zadate vrednosti, namirnice zadržavaju svežinu duže vreme i u odeljku za sveže proizvode i u zamrzivaču.
- Ako je odeljak za svežu hranu podešen na nižu temperaturu, sveže voće i povrće može biti delimično zamrznuto.
- Odeljci sa dve zvezdice su pogodne za prethodno zamrznutu hranu. Tu se mogu čuvati sladoled i kockice leda.
- Zamrzavanje hrane samo u odeljku sa 4 zvezdice.

Meso i riba		Priprema	Najduže vreme skladištenja (mesec dana)	
Mesni proizvodi	Teletina	Šnicla	Rezanjem debljine 2 cm i postavljanjem folije između parčadi ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	6-8
		Pečenje	Pakovanjem komada mesa u kese za frižider ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	6-8
		Kocke	U malim komadima	6-8
		Šnicla, kotleti	Postavljanjem folije između reznih komada ili omotavanjem streč-folijom pojedinačnih parčadi	6-8
	Ovčetina	Kotleti	Postavljanjem folije između komada mesa ili omotavanjem streč-folijom pojedinačnih komada	4-8
		Pečenje	Pakovanjem komada mesa u kese za frižider ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	4-8
		Kocke	Pakovanjem iseckanog mesa u kesu za frižider ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	4-8
	Junetina	Pečenje	Pakovanjem komada mesa u kese za frižider ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	8-12
		Šnicla	Rezanjem debljine 2 cm i postavljanjem folije između parčadi ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	8-12
		Kocke	U malim komadima	8-12
		Kuvano meso	Pakovanjem sitnih komada u kesu za frižider	8-12
	Mleveno meso	Bez začina, u poravnatim kesama	1-3	
	Iznutrice (komad)	U delovima	1-3	
	Fermentisana kobasica - salama	Treba je zapakovati čak i ako ima svoje pakovanje.	1-3	
	Šunka	Postavljanjem folije između reznih kriški	2-3	
Živina i divljač	Piletina i čuretina	Umotavanjem u foliju	4-6	
	Guščetina	Umotavanjem u foliju (komadi ne smeju da prelaze 2,5 kg)	4-6	
	Patka	Umotavanjem u foliju (komadi ne smeju da prelaze 2,5 kg)	4-6	
	Jelen, zec, srndać	Umotavanjem u foliju (delovi ne smeju da prelaze 2,5 kg, a kosti treba odvojiti)	6-8	
Riba i morski plodovi	Slatkovodne ribe (pastrmka, šaran, ždral, som)	Nakon temeljnog čišćenja unutrašnjosti i krljušti, potrebno ih je oprati i osušiti, a delove repa i glave odrezati po potrebi.	2	
	Nemasna riba (brancin, iverak, list)		4-6	
	Masna riba (Bonito, skuša, plava riba, crveni cipal, inćuni)		2-4	
	Školjke		Očišćene i u kesama	4-6
	Kavijar		U svojoj ambalaži, u aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	2-3

„Vremena skladištenja navedena u tabeli su zasnovana na temperaturi skladištenja od -18°C.“

SR

Voće i povrće	Priprema	Najduže vreme skladištenja (mesec dana)
Pasulj i boranija	Skladištiti prokuvano 3 minuta nakon pranja i rezanja na male komade	10-13
Grašak	Skladištiti prokuvano 2 minuta nakon vađenja iz mahuna i pranja	10-12
Kupus	Skladištiti prokuvano 1-2 minuta nakon čišćenja	6-8
Šargarepa	Skladištiti prokuvano 3-4 minuta nakon čišćenja i rezanja na kriške	12
Paprika	Skladištiti prokuvano 2-3 minuta nakon rezanja stabljike, deljenja na dva dela i odvajanja semena	8-10
Spanać	Skladištiti prokuvano 2 minuta nakon pranja i čišćenja	6-9
Poriluk	Skladištiti prokuvano 5 minuta nakon usitnjavanja	6-8
Karfiol	Skladištiti prokuvano u malo limunove vode 3-5 minuta nakon odvajanja lišća, rezanje jezgra na komade	10-12
Plavi patlidžan	Skladištiti prokuvano 4 minuta nakon pranja i rezanja na komade od 2 cm	10-12
Bundeва	Skladištiti prokuvano 2-3 minuta nakon pranja i rezanja na komade od 2 cm	8-10
Pečurka	Laganim sotiranjem na ulju i poliveno sa malo limuna	2-3
Kukuruz	Čišćenjem i pakovanjem u klipove ili zrna	12
Jabuka i kruška	Skladištiti prokuvano 2-3 minuta nakon što ih ogulite i izrežete	8-10
Kajsija i breskva	Podelite na pola i izvadite seme	4-6
Jagoda i malina	Operite i granatirajte	8-12
Pečeno voće	Dodajte 10% šećera u posudu	12
Šljiva, trešnja, višnja	Operite i očistite stabljike	8-12

„Vremena skladištenja navedena u tabeli su zasnovana na temperaturi skladištenja od -18°C.“

Mlečni proizvodi	Priprema	Najduže vreme skladištenja (mesec)	Uslovi skladištenja
Sir (osim feta sira)	Postavljanjem folije između kriški	6-8	Može se ostaviti u originalnom pakovanju ako će se kratkotrajno skladištiti. Ako će se dugotrajno skladištiti treba ga umotati u aluminijsku ili plastičnu foliju.
Puter, margarin	U originalnom pakovanju	6	U originalnom pakovanju ili u plastičnim posudama

„Vremena skladištenja navedena u tabeli su zasnovana na temperaturi skladištenja od -18°C.“

„Količina sveže hrane koja se može zamrznuti na određeni vremenski period navedena je na tipskoj etiketi.“

Odeljak zamrzivača Podešavanje	Odeljak frižidera Podešavanje	Detalji
-20°C	4°C	Ovo je podrazumevano, preporučeno podešavanje. Ovo podešavanje se preporučuje ako je temperatura okoline ispod 30°C.
-22 ili -24 °C	4°C	Ova podešavanja se preporučuju za ambijentalne temperature koje premašuju 30°C.
Brzo zamrzavanje	4°C	Koristite kada želite da zamrznete hranu u kratkom vremenskom periodu. Kada se ovaj proces završi, podešavanja proizvoda će se vratiti u prethodno stanje.
-18°C ili hladnije	2°C	Koristite ova podešavanja ako smatrate da odeljak frižidera nije dovoljno hladan zbog ambijentalne temperature ili čestog otvaranja vrata.

### Podaci o zamrzivaču

Prema standardima IEC 62552, zamrzivač mora imati sposobnost da zamrzne 4,5 kg prehrambenih artikala na -18°C ili niže temperature na sobnoj temperaturi od 25°C u roku od 24 sata na svakih 100 litara zapremine zamrzivača.

Prehrambeni artikli mogu biti sačuvani na duži period samo na ili ispod temperature od -18 °C.

Možete održati hranu svježom mjesecima (u zamrzivaču na ili ispod temperature od -18 °C).

Prehrambeni artikli koji se zamrzavaju ne smeju da dodiruju već smrznutu hranu da bi se izbeglo parcijalno odmrzavanje.

Povrće treba skuvati i filtrirati vodu da bi se proizvelo vreme skladištenja u smrznutom stanju. Nakon filtriranja, hranu zatvorite u hermetičke pakete i odložite u zamrzivač. Banane, paradajz, zelena salata, celer, kuvana jaja, krompir i slične prehrambene artikle ne treba zamrzavati. Ukoliko je takva hrana zamrznuta, to će negativno uticati samo na nutritivne vrednosti i kvalitet ishrane. Ne dovodi se u pitanje truljenje koje bi ugrozilo ljudsko zdravlje.

### Stavljanje hrane

**Police odeljka zamrzivača:**Različite smrznute namirnice poput mesa, ribe, sladoleda, povrća itd.

**Police frižidera:**Prehrambeni artikli u posudama, tanjuri sa poklopcima i kutije sa poklopcima, jaja (u zatvorenoj kutiji)

**Police na vratima frižidera:**Mala i pakirana hrana ili piće

**Ladica:**Povrće i voće

**Odeljak za svežu hranu:**Delikatesa (hrana za doručak, mesni proizvodi za kratko vreme)

### 5.3 Odeljak za voće i povrće sa kontrolom vlažnosti

Zahvaljujući odeljku za voće i povrće u kojem se kontroliše vlažnost, voće i povrće mogu se duže čuvati u okruženju sa idealnim uslovima vlažnosti vazduha.

Pomoću sistema za podešavanje vlažnosti sa 3 opcije ispred fioke za voće i povrće, možete kontrolisati nivo vlažnosti unutra, zavisno od hrane koju skladištite.

Preporučujemo vam da hranu čuvate odabirom opcije za čuvanje povrća kada skladištite samo povrće, opcije za pohranu voća kada skladištite samo voće i opcije za mešovitu hranu kada skladištite mešovitu hranu.

Preporučujemo da se povrće i voće ne sme čuvati u vrećama kako bi se poboljšalo vreme skladištenja hrane i kako bi se bolje iskoristili sistem kontrole vlažnosti.

Ostavljanje u plastičnim kesama dovodi do

toga da povrće brzo istruli. Preporučujemo da se naročito krastavci i brokoli ne čuvaju u zatvorenim kesama. U situacijama kada kontakt sa drugim vrstama povrća nije poželjan, koristite materijal za pakovanje kao što je papri koji ima određeni nivo poroznosti u pogledu higijene.

Prilikom postavljanja povrća, teško i tvrdo povrće stavite na dno a meko na vrh, uzimajući u obzir specifične težine povrća. Na stavljanje voće koje ima visoku proizvodnju etilena, kao što su kruška, kajsija, breskva, a naročito jabuka, u isti odeljak za voće i povrće sa drugim povrćem i voćem. Etilen koji izlazi iz ovog voća može da dovede do bržeg zrenja i truljenja drugog voća i povrća.

## 5.4 Prostor za skladištenje mlečnih proizvoda

### Fioka za skladištenje za hlađenje

Fioka za skladištenje za hlađenje može dostići niže temperature u odeljku za hlađenje. Koristite ovu fioku za delikatesne proizvode (salama, kobasice, itd.) i mlečne proizvode koji zahtevaju hladnije uslove skladištenja ili za meso, piletiinu ili ribu koju ćete u skorije vreme konzumirati. Nije pogodno čuvati voće i povrće u ovoj fioci.

## 5.5 Upozorenje na otvorena vrata

Sistem upozorenja na otvorena vrata vašeg frižidera može se razlikovati u zavisnosti od modela.

### Verzija 1.;

Ako vrata proizvoda ostanu otvorena određeno vreme (između 60 s i 120 s), oglašava se zvučni signal upozorenja; u zavisnosti od modela proizvoda, može se prikazati i vizuelni signal upozorenja (treperenje svetla). Ako zatvorite vrata uređaja ili pritisnete neko dugme na ekranu uređaja, ako postoji, zvuk upozorenja će prestati.

### Verzija 2.;

Ako vrata uređaja ostanu otvorena određeno vreme (između 60 s i 120 s), oglasiće se upozorenje na otvorena vrata. Upozorenje na otvorena vrata se oglašava postepeno. Prvo počinje da se oglašava zvučno upozorenje. Nakon 4 minuta, ako vrata i dalje nisu zatvorena, aktivira se vizuelno upozorenje (treperenje svetla). Upozorenje na otvorena vrata će biti odloženo na određeni vremenski period (između 60 s i 120 s) kada se pritisne bilo koji taster na ekranu proizvoda, ako postoji. Tada će postupak ponovo početi. Kada se vrata uređaja zatvore, upozorenje na otvorena vrata će biti poništeno.

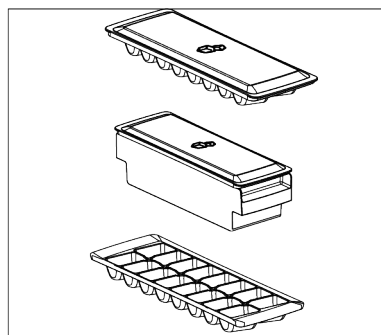
## 5.6 Prostor za skladištenje leda

### Posuda za led

Fioka za led omogućava vam lako uzimanje leda iz frižidera.

### Korišćenje fiokice za led

1. Izvadite fioku za led iz odeljka zamrzivača.
2. Napunite fioku za led vodom.
3. Vratite fioku za led u odeljak zamrzivača. Led će biti spreman nakon otprilike dva sata.
4. Izvadite fioku za led iz odeljka zamrzivača i lagano je nagnite preko posude u koju ćete servirati led. Led će se lako prebaciti u posudu za serviranje.



## 5.7 Držač za jaja

Držač za jaja možete postaviti na police na vratima ili unutar proizvoda po želji.

## 6 Održavanje i čišćenje

Prvo pročitajte „Bezbednosna uputstva“!

- Isključite uređaj iz utičnice pre čišćenja.
- Prašinu na ventilacionoj rešetki na zadnjoj strani proizvoda treba uklanjati (bez otvaranja poklopca) najmanje jednom godišnje. Čišćenje treba obaviti suvom krpom.
- Pazite da voda ne uđe u kućište lampe i druge električne delove.
- Očistite vrata vlažnom krpom. Uklonite sav sadržaj da biste izvadili vrata i police karoserije. Podignite police na vratima nagore da biste ih uklonili. Nakon čišćenja i sušenja, vratite ih na mesto od vrha do dna.
- Nikada ne koristite vodu koja sadrži hlor ili sredstva za čišćenje za čišćenje spoljne površine proizvoda ili hromiranih delova. Hlor izaziva rđu na ovim vrstama metalnih površina.
- Da biste sprečili da se otisci na plastičnom delu ljušte ili deformišu, nemojte koristiti oštre, abrazivne alate, sapun, sredstva za čišćenje domaćinstva, deterđente, benzin, sredstvo za poliranje itd. Za čišćenje koristite meku krpu sa mlakom vodom i osušite.
- U proizvodima bez tehnologije No Frost; kapljice vode i debljina mraza do jednog prsta će se formirati na zadnjem zidu rashladnog odeljka. Nemojte ga čistiti i apsolutno nemojte nanositi ulje ili slične supstance.
- Za čišćenje spoljašnje površine proizvoda koristite samo blago vlažnu krpu od mikrovlakana. Sunderi i druge vrste krpa za čišćenje mogu izazvati ogrebotine.

Ako držač za jaja treba postaviti na policu unutar proizvoda, preporučujemo da odaberete hladnije donje police.

- Nikada ne stavljajte držač za jaja u odeljak zamrzivača.

SR

- Da biste očistili unutrašnje površine proizvoda, operite sve uklonjive delove blagim rastvorom sapuna, vode i sode bikarbone. Temeljno isperite i potpuno osušite. Sprečite da voda uđe u svetla i kontrolnu tablu.
- Nemojte koristiti sirće, alkohol za trljanje ili druga sredstva za čišćenje na bazi alkohola na unutrašnjim površinama.

### Spoljašnje površine od nerđajućeg čelika

Koristite neabrazivno sredstvo za čišćenje od nerđajućeg čelika i nanesite ga mekom krpom bez dlačica. Za poliranje, nežno obrišite površinu krpom od mikrovlakana navlaženom vodom i koristite suhu podlogu za poliranje. Uvek pratite zrno nerđajućeg čelika.

### Sprečavanje loših mirisa

U proizvodnji vašeg proizvoda ne koriste se supstance koje bi mogle izazvati neprijatan miris. Međutim, neprijatni mirisi mogu nastati usled nepravilnog skladištenja hrane i neadekvatnog čišćenja unutrašnje površine proizvoda.

- Da biste sprečili ovaj problem, čistite sodom bikarbonom svakih 15 dana.
- Čuvajte hranu u zapečaćenim posudama, jer mikroorganizmi oslobođeni iz otvorene hrane mogu izazvati loše mirise.
- Nikada ne skladištite hranu kojoj je istekao rok trajanja ili pokvarenu hranu u proizvodu.

### Zaštita plastičnih površina

Ako se ulje izlije na plastične površine, odmah ih očistite toplom vodom, jer ulje može oštetiti površinu.

## 7 Rešavanje problema

Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!

Proverite ovu listu pre nego što kontaktirate servis. Na taj način ćete uštedeti vreme i novac. Ova lista uključuje česte žalbe koje se ne odnose na neispravnu izradu ili materijale. Određene karakteristike pomenute ovde možda se ne odnose na vaš proizvod.

Ako problem i dalje postoji nakon što ste slijedeli upute u ovom poglavlju, obratite se prodavcu ili ovlaštenom servisu. Ne pokušavajte da popravite uređaj.

### **Frižider ne radi.**

- Utikač za napajanje nije u potpunosti utaknut. >>> Uključite ga tako da je potpuno utaknut u utičnicu.
- Osigurač spojen na utičnicu koja napaja proizvod ili glavni osigurač je pregoreo. >>> Proverite osigurač.

### **Kondenzacija na bočnom zidu rashladnog prostora (VIŠESTRUKA ZONA, KONTROLA HLAĐENJA i FLEXI ZONA).**

- Vrata se prečesto otvaraju. >>> Vodite računa da vrata proizvoda ne otvarate prečesto.
- Okolina je previše vlažna. >>> Ne ugrađujte uređaj u okruženjima sa velikom vlažnošću vazduha.
- Hrana koja sadrži tečnost se čuva u nezatvorenim posudama. >>> Držite hranu koja sadrži tečnost u zatvorenim posudama.
- Vrata proizvoda ostaju otvorena. >>> Ne ostavljati vrata frižidera otvorena na duže vremenske periode.
- Termostat je podešen na veoma nisku temperaturu. >>> Podesite termostat na odgovarajuću temperaturu.

### **Kompresor ne radi.**

- U slučaju iznenadnog nestanka struje ili izvlačenja utikača i ponovnog uključivanja, pritisak gasa u sistemu za hlađenje proizvoda nije izbalansiran, što aktivira termičku zaštitu kompresora.

Proizvod će se ponovo pokrenuti nakon otprilike 6 minuta. Ako se proizvod ne pokrene ponovo nakon ovog perioda, kontaktirajte servis.

- Odmrzavanje je aktivirano. >>> Ovo je normalno za proizvod s potpuno automatskim odmrzavanjem. Odmrzavanje se vrši periodično.
- Proizvod nije priključen. >>> Uverite se da je kabl za napajanje uključen.
- Podešavanje temperature je netačno. >>> Izaberite odgovarajuću temperaturu.
- Nestalo je struje. >>> Proizvod će nastaviti da radi normalno kada se napajanje opet uspostavi.

### **Zvuk frižidera tokom rada se pojačava tokom upotrebe.**

- Radni učinak proizvoda može da varira u zavisnosti od promena temperature okoline. To je normalno i nije kvar.

### **Frižider radi prečesto ili predugo.**

- Novi proizvod može biti veći od prethodnog. Veći proizvodi će trajati duže.
- Sobna temperatura može biti visoka. >>> Proizvod će normalno raditi duže vreme na višoj sobnoj temperaturi.
- Proizvod je možda nedavno bio uključen ili je unutra stavljena nova hrana. >>> Proizvodu će trebati više vremena da dostigne podešenu temperaturu kada je nedavno uključen ili ako se unutra stavi nova namirnica. To je normalno.
- U proizvod su možda nedavno stavljene velike količine tople hrane. >>> Ne stavljajte toplu hranu u proizvod.
- Vrata su se često otvarala ili su bila otvorena duže vreme. >>> Topli vazduh koji se kreće unutra će prouzrokovati da proizvod radi duže. Ne otvarajte vrata prečesto.
- Vrata zamrzivača ili hladnjaka mogu biti otvorena. >>> Proverite da li su vrata potpuno zatvorena.

- Proizvod je možda podešen na prenisku temperaturu. >>> Podesite temperaturu na viši stepen i sačekajte da proizvod dostigne podešenu temperaturu.
- Aparat za pranje vrata hladnjaka ili zamrzivača može biti prljav, istrošen, pokvaren ili nije pravilno postavljen. >>> Očistite ili zamenite zaptivku. Oštećeni/ istrošeni aparat za pranje vrata će prouzrokovati da proizvod radi duže vreme kako bi se očuvala trenutna temperatura.

#### **Temperatura zamrzivača je veoma niska, ali temperatura zamrzivač je adekvatna.**

- Temperatura zamrzivača je podešena na veoma nizak stepen. >>> Podesite temperaturu u zamrzivaču na viši stepen i ponovo proverite.

#### **Temperatura frižidera je veoma niska, ali temperatura zamrzivača je adekvatna.**

- Temperatura odeljka frižidera je podešena na veoma nizak stepen. >>> Podesite temperaturu odeljka frižidera na viši stepen i ponovo proverite.

#### **Namirnice koje se čuvaju u fiokama odeljka frižidera su zamrznute.**

- Temperatura odeljka frižidera je podešena na veoma nizak stepen. >>> Podesite temperaturu odeljka frižidera na viši stepen i ponovo proverite.

#### **Temperatura u frižideru ili zamrzivaču je previsoka.**

- Temperatura odeljka frižidera je podešena na veoma visok stepen. >>> Podešavanje temperature u odeljku frižidera utiče na temperaturu u zamrzivaču. Sačekajte dok temperatura relevantnih delova ne dostigne dovoljan nivo promenom temperature u odeljku frižidera ili zamrzivača.
- Vrata su se često otvarala ili su bila otvorena duže vreme. >>> Ne otvarajte vrata prečesto.
- Vrata su možda odškrinuta. >>> Potpuno zatvorite vrata.
- Proizvod je možda nedavno bio uključen ili je unutra stavljena nova hrana. >>> To je normalno. >>> Proizvodu će trebati

- više vremena da dostigne podešenu temperaturu kada je nedavno uključen ili ako se unutra stavi nova namirnica.
- U proizvod su možda nedavno stavljene velike količine tople hrane. >>> Ne stavljajte toplu hranu u proizvod.

#### **Tresenje ili buka.**

- Površina nije ravna ili izdržljiva >>> Ako se proizvod trese kada se polako pomeri, podesite postolja da biste nivelisali proizvod. Takođe proverite da li je podloga dovoljno izdržljiva da drži proizvod.
- Bilo koji predmet postavljen na proizvod može izazvati buku. >>> Uklonite sve predmete postavljene na proizvod.
- Proizvod proizvodi buku tečnosti, prskanja itd.
- Principi rada proizvoda uključuju protok tečnosti i gasa. >>> To je normalno i nije kvar.

#### **Iz proizvoda se čuje zvuk vetra.**

- Proizvod koristi ventilator za proces hlađenja. To je normalno i nije kvar.

#### **Na unutrašnjim zidovima proizvoda dolazi do kondenzacije.**

- Vruće ili vlažno vreme će povećati zaleđivanje i kondenzaciju. To je normalno i nije kvar.
- Vrata su se često otvarala ili su bila otvorena duže vreme. >>> Ne otvarajte vrata prečesto; ako su otvorena, zatvorite vrata.
- Vrata su možda odškrinuta. >>> Potpuno zatvorite vrata.

#### **Javlja se kondenzacija na spoljašnjosti proizvoda ili između vrata.**

- U okolini može biti vlažnosti, to je sasvim normalno po vlažnom vremenu. >>> Kondenzacija će nestati kada se smanji vlažnost.

#### **Iz unutrašnjosti se oseća neugodan miris.**

- Proizvod se ne čisti redovno. >>> Redovno čistite unutrašnjost koristeći sunđer, toplu vodu i gaziranu vodu.

- Određene posude i materijali za pakovanje mogu izazvati neugodan miris. >>> Koristite posude i materijale za pakovanje bez mirisa.
- Hrana je stavljena u nezatvorene posude. >>> Držite hranu u zatvorenim posudama. Mikroorganizmi se mogu širiti iz nezapečaćenih namirnica i izazvati loš miris.
- Uklonite svu hranu kojoj je istekao rok ili pokvarenu hranu iz proizvoda.

#### **Vrata se ne zatvaraju.**

- Pakovanja sa hranom možda blokiraju vrata. >>> Premestite sve artikle koji blokiraju vrata.
- Proizvod ne stoji u potpuno uspravnom položaju na podlozi. >>> Podesite postolje da iznivelišete proizvod.
- Površina nije ravna ili izdržljiva >>> Uverite se da je površina ravna i dovoljno izdržljiva da drži proizvod.

#### **Odeljak za voće i povrće se zaglavio.**

- Namirnice možda dodiruju gornji deo fioke. >>> Presložite namirnice u fioci.

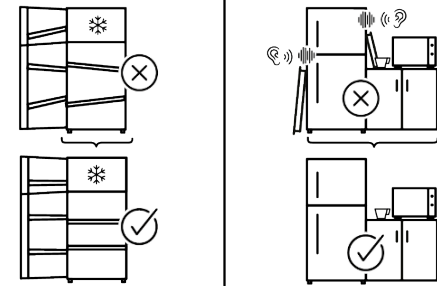
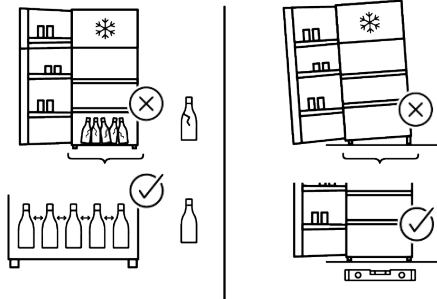
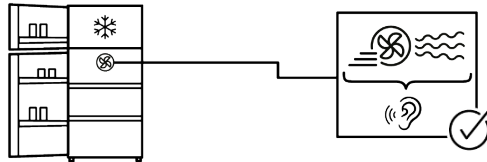
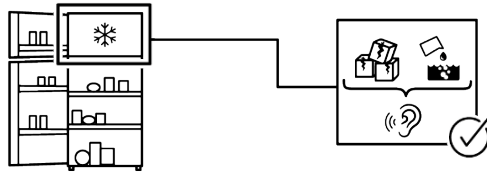
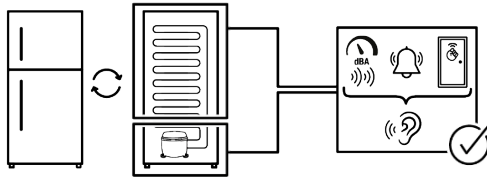
#### **Temperatura na površini proizvoda.**

- Visoka temperatura se može primetiti između dvoje vrata, na bočnim pločama i na zadnjoj površini dela gde su rešetke dok se vaš proizvod koristi. Ovo je normalno i ne zahteva servisiranje.

#### **Ventilator nastavlja da radi kada se vrata otvore.**

- Ventilator može nastaviti da radi kada su vrata zamrzivača otvorena.

Ako problem i dalje postoji nakon što ste slijedeli upute u ovom poglavlju, obratite se prodavcu ili ovlaštenom servisu. Ne pokušavajte da popravite uređaj. To je normalno.



## ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

---

Krajnji korisnik može na neke (jednostavne) kvarove na adekvatan način rešiti bez ikakvog sigurnosnog problema ili nesigurne upotrebe, pod uslovom da se to izvrši u granicama i u skladu sa sledećim uputstvima (pogledajte odeljak „Popravka obavljena lično“).

Prema tome, ukoliko drugačije nije dozvoljeno u odeljku „Popravka obavljena lično“ u nastavku, popravke će biti upućene registrovanim profesionalnim serviserima kako bi se izbegli sigurnosni problemi. Registrovani Profesionalni serviser je profesionalni serviser kome je proizvođač odobrio pristup uputstvima i spisku rezervnih delova ovog proizvoda prema metodama opisanim u zakonodavnim aktima shodno Direktivi 2009/125/EZ.

**Međutim, samo servisni agent (tj. Ovlašćeni profesionalni serviseri) do kog možete doći putem telefonskog broja navedenog u korisničkom priručniku / garantnom listu ili preko vašeg ovlašćenog prodavca može pružiti uslugu koja zadovoljava uslove garancije. Stoga, imajte na umu da popravke profesionalnih serviseru (koje Whirlpool nije odobrio) poništavaju garanciju.**

### **Popravka obavljena lično**

Krajnji korisnik može da izvrši samopopravku isključivo za sledeće rezervne delove: ručke za vrata, šarke na vratima, police, korpe i zaptivke za vrata (ažurirana lista je takođe dostupna na <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> od 1. marta 2021.).

Štaviše, da bi se osigurala sigurnost proizvoda i sprečio rizik od ozbiljnih povreda, pomenuta popravka obavljena lično treba da se obavi prema uputstvima u korisničkom priručniku za popravku obavljenu lično koja su dostupna na <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> . Iz

sigurnosnih razloga isključite proizvod iz napajanja pre pokušaja bilo kakvog popravljanja.

Popravke i pokušaji popravke od strane krajnjih korisnika za delove koji nisu na datoj listi i/ili se ne pridržavaju uputstava u korisničkim priručnicima za popravu obavljenu lično ili koja su dostupna na <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, mogli bi pokrenuti sigurnosna pitanja koja se ne mogu pripisati odgovornosti kompanije Whirlpool, a koja će poništiti garanciju za proizvod.

Zbog toga se toplo preporučuje da se krajnji korisnici uzdrže od pokušaja popravke koja nije u skladu sa pomenutom listom rezervnih delova, kontaktirajući u takvim slučajevima ovlašćene profesionalne servisere ili registrovane profesionalne servisere. Naprotiv, takvi pokušaji krajnjih korisnika mogu izazvati bezbednosne probleme i oštetiti proizvod i posledično izazvati požar, poplavu, strujni udar i ozbiljne telesne povrede.

Kao primer, ali ne ograničavajući se na sledeće, za popravke sledećeg moraju se kontaktirati ovlašćeni profesionalni serviseri ili registrovani profesionalni serviseri: kompresor, kolo za hlađenje, glavna ploča, inverterska ploča, ploča ekrana itd.

Proizvođač/prodavac ne može biti odgovoran ni u kom slučaju kada krajnji korisnici ne postupe u skladu sa gore navedenim.

Dostupnost rezervnih delova za frižider koji ste kupili je 10 godina. Tokom ovog perioda, originalni rezervni delovi biće dostupni kako bi frižider ispravno funkcionisao.

Garancija na frižider koji ste kupili traje minimalno 24 meseca.

Ovaj proizvod je opremljen izvorom osvetljenja energetsom klasom G.

Dozvoljeno je da izvor osvetljenja u ovom proizvodu menjaju samo Profesionalni serviseri.

## Lees eerst deze handleiding!

### Beste klant,

Hartelijk dank voor uw keuze van dit product.

Registreer uw producten op [www.register10.eu](http://www.register10.eu)

Wij willen dat u kunt genieten van een optimale efficiëntie van dit hoogwaardige product dat is vervaardigd met de nieuwste technologische snufjes. Lees hiervoor deze handleiding en alle andere documentatie zorgvuldig voor u het product in gebruik neemt.

U moet alle informatie en waarschuwingen omvat in deze handleiding naleven. Zo beschermt u zichzelf en uw product tegen eventuele gevaren. Bewaar de handleiding. U moet deze handleiding meegeven met het product als u het aan iemand anders doorgeeft.

**De volgende symbolen worden gebruikt in de handleiding en op het product:**



Lees de handleiding.

 	De informatie over het model zoals opgeslagen in de productdatabase is beschikbaar op de volgende website waar u kunt zoeken op de ID van het model (*) die vermeld staat op het typeplaatje.
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)
	
	<a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>



## Inhoudsopgave

<b>1 Milieuriichtlijnen .....</b>	<b>66</b>
1.1 Verwijdering van het verpakking- materiaal .....	66
1.2 Technische informatie over Blue- tooth + Wi-Fi.....	66
<b>2 Uw koelkast .....</b>	<b>67</b>
<b>3 Installatie.....</b>	<b>67</b>
3.1 Correcte locatie voor de installa- tie.....	68
3.2 Waarschuwing voor heet opper- vlak .....	68
<b>4 Voorbereiding .....</b>	<b>68</b>
4.1 Wat u kunt doen om energie te besparen .....	68
4.2 Eerste gebruik.....	69
4.3 Klimaatklasse en definities.....	69
<b>5 Het gebruik van uw apparaat.....</b>	<b>70</b>
5.1 Bedieningspaneel van het pro- duct .....	70
5.2 Etenswaaren opslaan in uw pro- duct .....	71
5.3 Vochtigheidbeheerde crisper.....	76
5.4 Zuivelproducten koude bewaar- zone.....	76
5.5 Deur open alarm .....	76
5.6 De ijsopslagvak .....	77
5.7 Eierhouder.....	77
<b>6 Onderhoud en reiniging.....</b>	<b>77</b>
<b>7 Probleemoplossing .....</b>	<b>78</b>

# 1 Milieuriichtlijnen

## 1.1 Verwijdering van het verpakkingmateriaal

Het verpakkingmateriaal is recyclebaar en is gemarkeerd met het recycling symbool



De verschillende onderdelen van de verpakking moet dus op verantwoorde wijze worden verwijderd, volledig conform met de lokale regelgeving met betrekking tot afvalverwijdering.

## 1.2 Technische informatie over Bluetooth + Wi-Fi

Frequentieband:	2,4 GHz (Wi-Fi- of bluetooth-functie)
Max. Overdragend vermogen:	< 100mW (Wi-fi of bluetooth functie)
Softwaregegevens:	Quartz_WiFi.XXX

### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING:

Hierbij verklaart Beko Europe Management S.R.L.de dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.

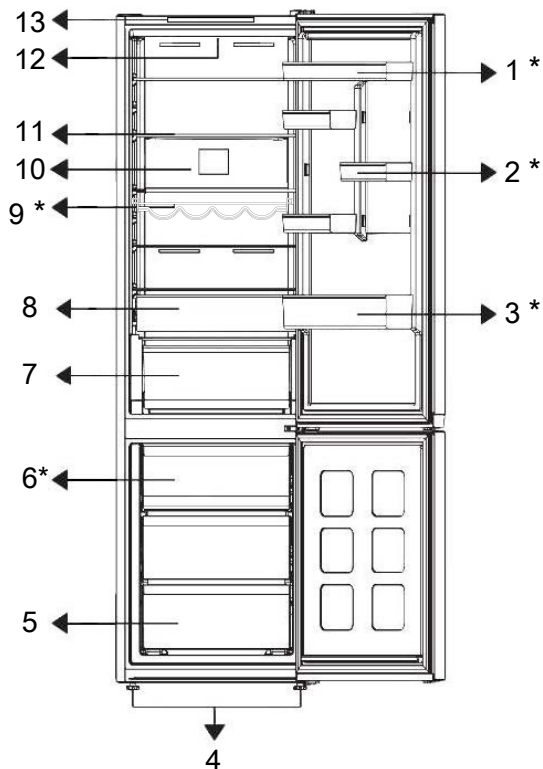
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:<https://docs.emeaappliance-docs.eu>

Dit product verzamelt en verzendt gebruiksgegevens wanneer het is verbonden met inter-

net (bijv. temperatuurinstellingen, gebruiksduur, foutcode-**setc.**). In overeenstemming met de EU-gegevenswet (Verordening EU 2023/2854) hebt u recht op toegang tot en beheer van deze gegevens.

Ga voor meer informatie over welke gegevens worden verzameld, hoe deze worden gebruikt en hoe u er toegang toe kunt krijgen naar:[www.homewhiz.com/eu-data-act-policy](http://www.homewhiz.com/eu-data-act-policy)

## 2 Uw koelkast



- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| 1 * Verstelbaar deurvak   | 2 * Eierplank     |
| 3 * Flessenplank          | 4 Voetjes         |
| 5 Vriesvak                | 6 * IJscontainer  |
| 7 Groentelade             | 8 Chillopslaglade |
| 9 * Flessenplank          | 10 Ventilator     |
| 11 Verstelbare deurvakken | 12 Lamp           |
| 13 Bedieningspaneel       |                   |

**\*Optioneel:** De afbeeldingen in deze gebruikshandleiding zijn schematisch en stemmen mogelijk niet exact overeen met

uw product. Als de betrokken vakken niet aanwezig zijn in uw product verwijst de informatie naar andere modellen.

## 3 Installatie

Lees eerst het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies"!

### 3.1 Correcte locatie voor de installatie

Neem contact op met de geautoriseerde service voor de installatie van het product. Om de installatie van het product voor te bereiden, verwijzen wij u naar de informatie in de handleiding. Zorg ervoor dat de elektrische en watervoorzieningen correct zijn uitgevoerd. Zo niet moet u een elektricien en loodgieter aanspreken om de voorzieningen correct uit te voeren.

- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond om trillingen te vermijden
- Plaats het product minimum 30 cm verwijderd van de radiator, het fornuis en gelijkaardige warmtebronnen en minimum 5 cm van elektrische ovens.
- Als u twee koelers naast elkaar plaatst, moet u minimum 4 cm afstand laten tussen beide toestellen.

## 4 Voorbereiding

Lees eerst het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies"!

### 4.1 Wat u kunt doen om energie te besparen

- Wanneer u etenswaren in de koelkast plaatst, moet u voldoende ruimte laten om een goede luchtcirculatie mogelijk te maken in de koelkast.
- Aangezien warme en vochtige lucht niet rechtstreeks zullen doordringen in uw product als de deuren niet worden geopend zal uw product optimaal werken in omstandigheden die voldoen om uw etenswaren te beschermen. Onder deze omstandigheden werken functies en onderdelen zoals de compressor, ventilator, het verwarmingselement, ontdooien, verlichten, weergave, etc. in overeenstemming met de behoeften om zo weinig mogelijk energie te verbruiken.
- Als er meerdere opties zijn, moeten de glazen platen zodanig worden geplaatst dat ze de luchtuitlaten op de achterwand niet zijn geblokkeerd. De luchtuitlaten moeten bij voorkeur onder de glazen pla-

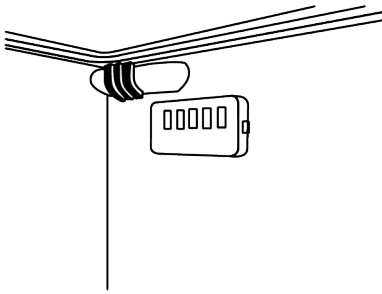
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht en bewaar het in een droge plaats.
- Controleer of het tussenruimte beveiligingsonderdeel met de muur achteraan aanwezig is (indien geleverd met het product).

### 3.2 Waarschuwing voor heet oppervlak

De zijwanden van uw product zijn uitgerust met koelmiddelleidingen om het koelsysteem te verbeteren. Vloeistof onder hoge druk kan door deze oppervlakken stromen en hete oppervlakten veroorzaken op de zijwanden. Dit is normaal en vereist geen interventie van het onderhoudspersoneel.

ten blijven. Deze combinatie kan bijdragen tot de luchtcirculatie en energie-efficiëntie.

- Het is ten zeerste aangeraden de onderste lade te gebruiken om etenswaren te bewaren.
- Voor optimale prestaties kan Snel invriezen worden gebruikt (indien beschikbaar), 24 uur voor het plaatsen van vers voedsel in de vriezer.
- In de meeste gevallen is 24 uur voldoende voor de Snel invriezen-functie nadat vers voedsel in de vriezer is geplaatst. Na enige tijd wordt de Snel invriezen-functie automatisch gedeactiveerd.
- Bij het invriezen van een kleine hoeveelheid voedsel kan de Snel invriezen-functie na enige tijd worden gedeactiveerd om energiebesparing te garanderen.
- Plaats de etenswaren zoals hieronder aangegeven, waarbij u afstand houdt van de temperatuursensor van het koelvak. Als ze in contact komen met de sensor kan het energieverbruik van het apparaat stijgen.



- Bewaar voedsel in het koel- of chillvak volgens de juiste opslagcondities om energie te besparen.

## 4.2 Eerste gebruik

Voor u uw product in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat u de nodige voorbereidingen treft in overeenstemming met de instructies vermeld in de "Veiligheidsinstructies" en "Installatie" secties.

- Wacht minimaal 2 uur voordat u het product bedient, om de volledige efficiëntie van koeling te garanderen.
- Schakel het product in zonder etenswaren en laat het werken gedurende 6 uur. De deur van het product moet gesloten blijven.
- De temperatuurwijzigingen die worden veroorzaakt door het openen en sluiten van de deur tijdens het gebruik van het product zullen in normale omstandigheden resulteren in de vorming van condensatie op de deur/laden en het glas dat in het product wordt geplaatst.

- Een geluidssignaal weerklinkt wanneer de compressor wordt ingeschakeld. Het is normaal dat het product lawaai maakt, zelfs als de compressor is ingeschakeld, aangezien vloeistof en gas kan worden samengedrukt in het koelsysteem.
- Het is normaal dat de voorzijden van het product warm zijn. Deze zones zijn ontworpen om op te warmen en condensatie te
- In sommige modellen schakelt het indicatorpaneel automatisch uit 1 minuten nadat de deur sluit. Ze wordt opnieuw ingeschakeld wanneer de deur geopend wordt of een toets ingedrukt wordt.

NL

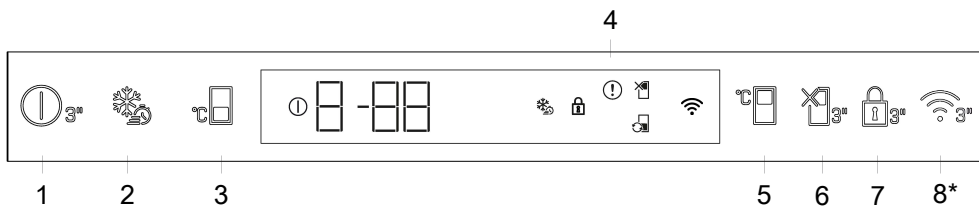
## 4.3 Klimaatklasse en definities

Raadpleeg de klimaatklasse op het typeplaatje van uw apparaat. Eén van de onderstaande situaties is van toepassing op uw apparaat naargelang de klimaatklasse."

- **SN:** Lange termijn gematigd klimaat: Dit koelapparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 32 °C.
- **N:** Gematigd klimaat: Dit koelapparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 32 °C.
- **ST:** Subtropisch klimaat: Dit koelapparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 38°C.
- **Tel.:** Tropisch klimaat: Dit koelapparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 43°C.

## 5 Het gebruik van uw apparaat

### 5.1 Bedieningspaneel van het product



#### 1. Product Uit-knop

Als deze knop gedurende 3 seconden wordt ingedrukt, schakelt het apparaat over op de Uit-modus. In deze modus koelt de koelkast niet af. Als de knop opnieuw 3 seconden wordt ingedrukt, hervat de koelkast de normale werking.

#### 2. Snel-invriezen

Als de Snel-invriezen toets wordt ingedrukt, licht het Snel-invriezen pictogram op en wordt de Snel-invriezen functie ingeschakeld. De temperatuur van het vriesvak is ingesteld op -27 °C. Druk opnieuw op deze toets om de functie te annuleren. De snel invriezen functie wordt automatisch uitgeschakeld na een tijdje. Als u een grote hoeveelheid verse etenswaren moet invriezen, drukt u op de Snel-invriezen toets voor u etenswaren in het vriesvak plaatst.

#### 3. Knop Temperatuurinstelling vriesvak

De temperatuur is ingesteld voor het vriesvak. Als u de toets indrukt, kan de temperatuur van het vriesvak worden ingesteld op -18,-19, -20, -21, -22, -23 en -24 °C.

#### 4. Foutstatus indicator

Deze indicator schakelt in de uw koelkast onvoldoende koelt of in het geval van een sensorfout. "E" verschijnt op de temperatuurindicator van de diepvriezer en cijfers zoals "1,2, 3" verschijnen op de temperatuurindicator van het koelvak. Deze cijfers bieden de geautoriseerde dient informatie over de fout. Er verschijnt een uitroepteken als u warme etenswaren in het vriesvak hebt geplaatst of als de deur langdurig open wordt gelaten. Dit is geen fout; deze waarschuwing verdwijnt wanneer de etenswaren afkoelen of wanneer een toets wordt ingedrukt.

#### 5. Koelvak temperatuurinstelling

Biedt de mogelijkheid de temperatuur in te stellen voor het koelvak. Als u de toets indrukt, kan de temperatuur van het koelvak worden ingesteld op 8, 7, 6, 4, 3, 2 en 1°C.

## 6. Vakantiefunctie



Houd de knop 3 seconden ingedrukt om de vakantiefunctie te activeren. De vakantie-modus wordt ingeschakeld en het vakantie-pictogram licht op. Alle pictogrammen op de koelvak temperatuurindicator schakelen uit en het koelvak koelt niet actief. Wanneer deze functie wordt ingeschakeld, is het niet aanbevolen voedingswaren te bevaren in het koelvak. De andere vakken blijven afkoelen volgens hun ingestelde temperatuur. Druk opnieuw op de toets gedurende 3 seconden om deze functie te annuleren.

## 7. Toetsenvergrendeling modus



Houd de toetsvergrendeling opnieuw ingedrukt gedurende 3 seconden. Het toetsenvergrendelingsymbool licht op en de toetsenvergrendelingsmodus wordt ingeschakeld. De knoppen werken niet als de toetsenbordvergrendeling ingeschakeld is. Houd de toetsvergrendeling opnieuw gedurende 3 seconden ononderbroken ingedrukt. Het toetsenvergrendelingsymbool gaat uit en de toetsenvergrendelingsmodus wordt uitgeschakeld.

**\*Optioneel:** De weergegeven functies zijn optioneel; er kunnen verschillen zijn in de vorm en de locatie van de functies op het indicatorpaneel van uw apparaat.

## 8. Draadloos toets \*



Deze toets wordt gebruikt om een draadloze verbinding te maken met uw apparaat via de HomeWhiz mobiele app. Wanneer de toets langdurig wordt ingedrukt (3 seconden), begint het draadloze verbindingssymbool langzaam te knipperen op het scherm/de indicator (in intervallen van 0,5 seconde). De link tussen het apparaat en het thuisnetwerk wordt gestart. Als de draadloze verbinding tot stand is gebracht, brandt het draadloze verbinding pictogram ononderbroken. Na de aanvankelijke instelling kan de verbinding worden in/uitgeschakeld door deze knop in te drukken. Het draadloze netwerk pictogram knippert snel (met een interval van 0,2 seconden) tot de verbinding tot stand is gebracht. Wanneer de verbinding actief is, knippert het draadloze verbindingssymbool ononderbroken. Als de verbinding niet tot stand kan worden gebracht gedurende een lange periode moet u uw verbindinginstellingen controleren en het hoofdstuk "Probleemoplossing" raadplegen in de handleiding. Gebruik de Home-Whiz app voor de draadloze verbinding. De installatiestappen worden beschreven in de app tijdens de installatie. U krijgt toegang tot de app door de QR-code te lezen op het HomeWhiz label op het product. De app is beschikbaar in de App Store of via de Play Store voor Android apparaten. Voor meer informatie verwijzen wij u naar <https://www.homewhiz.com/>.

NL

Temperatuurinstellingen kunnen worden ingesteld tussen 1-8 °C voor het koelcompartiment en tussen -24 en -18 °C voor het vriescompartiment. Instelbare temperatuurwaarden kunnen binnen deze bereiken variëren, afhankelijk van de productspecificaties.

## 5.2 Etenswaaren opslaan in uw product

**Etenswaaren bewaren in het koelvak**

Etenswaren moeten worden bewaard op uiteenlopende plaatsen op basis van hun eigenschappen:	
Etenswaren	Locatie
Eieren	Deurvak
Zuivelproducten (boter, kaas)	Indien beschikbaar, nul graden (voor ontbijt) vak/chillvak
Fruit, groenten en salade	Fruit-groentevak, crisper of In het vers voedselcompartiment, in de groentelade of de Everfresh+ lade (indien beschikbaar), op voorwaarde dat de koelkast is ingesteld op een temperatuur boven 5 °C
Vers vlees, gevogelte, vis, worsten, etc. Bereide etenswaren	Indien beschikbaar, nul graden (voor ontbijt) vak/chillvak
Kant en klare etenswaren, verpakte producten, conserven en gepekelde producten	Bovenste vakken of deurvakken
Drank, flessen, kruiden en snacks	Deurvak

### Etenswaren bewaren in het vriesvak

- U kunt de Snel invriezen functie 4-6 uur gebruiken voor het invriezen om sneller af te koelen.
- Laat bereide maaltijden afkoelen tot kamertemperatuur voor u ze in de vriesvak plaatst.
- De etenswaren die u wilt invriezen moeten worden onderverdeeld in porties naargelang de hoeveelheid die u zult gebruiken en ze moeten worden ingevroren in afzonderlijke verpakkingen.
- Het is aanbevolen etenswaren te verpakken voor u ze in het vriesvak plaatst.
- Om te voorkomen dat de bewaartijden verstrijken, moet u de invriesdatum, tijdslimiet en de naam van de etenswaren noteren op de verpakking in overeenstemming met de bewaartijden van verschillende etenswaren.
- Wacht niet te lang om de etenswaren die u hebt ontdooid te verbruiken. Ontdooid etenswaren mogen niet opnieuw worden ingevroren tenzij ze worden bereid. Het is niet veilig opnieuw ingevroren verse etenswaren te verbruiken zonder ze te bereiden nadat ze zijn ontdooid.

- Wanneer u verse etenswaren invriest, moet u contact vermijden met al ingevroren etenswaren. Zo niet zullen deze ingevroren etenswaren ontdooien.

### Etenswaren bewaren die bevroren vorm worden verkocht

- U moet de tijdsperiodes volgen die worden gespecificeerd in deze instructies wanneer u etenswaren opbergt.
- Om de kwaliteit van de etenswaren te beschermen, moet u de tijdsinterval tussen de aankoop en de bewaring zo kort mogelijk houden.
- Koop ingevroren etenswaren die worden bewaard bij -18°C of lagere temperaturen.
- Koop geen etenswaren waarvan de verpakking bedekt is met ijs, etc. Dit betekent dat het product mogelijk gedeeltelijk is ontdooid en daarna opnieuw ingevroren. De temperatuur heeft een impact op de kwaliteit van de etenswaren.
- Bewaar voedsel voor de door de fabrikant aanbevolen tijd. Verwijder enkel de etenswaren die u onmiddellijk zult verbruiken uit de diepvriezer.
- Met uitzondering van extreme omstandigheden in de omgeving, als uw product (op de aanbevolen ingestelde waardeta-

bel) is ingesteld op de specifiek ingestelde waarden zullen de etenswaren langer vers blijven in het vak voor verse producten en het vriesvak.

- Als het vak voor verse etenswaren is ingesteld op een lagere temperatuur kunnen vers fruit en groenten gedeeltelijk worden ingevroren.

- De vakken met twee sterren zijn geschikt voor vooraf ingevroren voedingswaren. Roomijs en ijsblokjes kunnen in deze vakken worden bewaard.
- Bevries voedsel alleen in een 4-sterrencompartiment.

Vlees en vis		Vorbereiding	Langste bewaartijd (maand)	
Vleesproducten	Kalfsvlees	Steak	Door ze in schijfjes van 2 cm dik te snijden en folie te plaatsen tussenin of door ze dicht op elkaar te verpakken	6-8
		Geroosterd vlees	Door ze in stukken te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	6-8
		Blokjes	In kleine stukjes	6-8
		Schnitzel, koteletten	Door folie te plaatsen tussen de gesneden plakjes of door ze individueel te verpakken	6-8
	Schapenvlees	Koteletten	Door folie te plaatsen tussen de stukjes vlees of door ze individueel te verpakken	4-8
		Geroosterd vlees	Door ze in stukken te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	4-8
		Blokjes	Door het gehakte vlees te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	4-8
	Rundvlees	Geroosterd vlees	Door ze in stukken te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	8-12
		Steak	Door ze in schijfjes van 2 cm dik te snijden en folie te plaatsen tussenin of door ze dicht op elkaar te verpakken	8-12
		Blokjes	In kleine stukjes	8-12
		Gekookt vlees	Door ze in kleine stukjes te verpakken in een koelkastzak	8-12
	Gehakt		Zonder kruiden, in platte zakken	1-3
	Orgaanvlees (stuk)		In stukken	1-3
	Gefermenteerde worst - Salami		Moet worden verpakt, zelfs als het al een vel heeft.	1-3
	Ham		Door folie te plaatsen tussen de schijfjes	2-3
Gevogelte en wild	Kip en kalkoen		Door ze in folie te wikkelen	4-6
	Gans		Door ze in folie te wikkelen (porties mogen niet groter zijn dan 2,5 kg)	4-6
	Eend		Door ze in folie te wikkelen (porties mogen niet groter zijn dan 2,5 kg)	4-6
	Hert, konijn, ree		Door ze in folie te wikkelen (porties mogen niet groter zijn dan 2,5 kg en hun beenderen moeten worden verwijderd)	6-8

Vlees en vis		Vorbereiding	Langste bewaartijd (maand)
Vis en zeevruchten	Zoetwatervis (Forel, karper, meerval)	na een grondige reiniging van de binnenzijde en de schubben moeten ze worden gewassen en gedroogd. De staart en de kop moeten worden weggesneden indien nodig.	2
	Magere vis (zeebaars, tarbot, tong)		4-6
	Vette vis (bonito, makreel, blauwbaars, zeebaarbeel, ansjovis)		2-4
	Schaaldieren	Gereinigd en in zakken	4-6
	Kaviaar	In de verpakking, in een aluminium of plastic container	2-3

“De bewaartijden vermeld in de tabel zijn gebaseerd op de opslagtemperatuur van -18°C.”

Fruit en groenten	Vorbereiding	Langste bewaartijd (maand)
Snijbonen en groene bonen	Door ze te wassen, in kleine stukjes te snijden en dan te blancheren gedurende 3 minuten	10-13
Erwten	Door ze te doppen en te wassen en daarna te blancheren gedurende 2 minuten	10-12
Kool	Door ze te wassen en daarna te blancheren gedurende 1-2 minuten	6-8
Wortelen	Door ze te wassen, in schijfjes te snijden en dan te blancheren gedurende 3-4 minuten	12
Peper	Door de stengel te verwijderen, ze in twee te snijden en de zaden te verwijderen en daarna te koken gedurende 2-3 minuten	8-10
Spinazie	Door ze te wassen en te reinigen en daarna te blancheren gedurende 2 minuten	6-9
Prei	Door ze te hakken en daarna te blancheren gedurende 5 minuten	6-8
Bloemkool	Door de bladeren te verwijderen, in stukken te snijden en daarna te blancheren in water met een beetje citroensap gedurende 3-5 minuten	10-12
Aubergine	Door ze te wassen, in stukjes van 2cm te snijden en dan te blancheren gedurende 4 minuten	10-12
Pompoen	Door ze te wassen, in stukjes van 2 cm te snijden en dan te blancheren gedurende 2-3 minuten	8-10
Paddenstoelen	Door ze licht te stoven in olie en er citroensap op te sprenkelen	2-3
Mais	Door ze te wassen en te verpakken op de kolf of in korrelvorm	12
Appelen en peren	Door ze te schillen, in schijfjes te snijden en dan te blancheren gedurende 2-3 minuten	8-10
Abrikozen en perziken	In twee snijden en de pitten verwijderen	4-6
Aardbeien en frambozen	Wassen en reinigen	8-12
Gebakken fruit	Door 10% suiker toe te voegen aan de container	12
Pruimen, kersen, krieken	Door ze te wassen en de stengels te verwijderen	8-12

“De bewaartijden vermeld in de tabel zijn gebaseerd op de opslagtemperatuur van -18°C.”

Zuivelproducten	Vorbereiding	Langste bewaartijd (maand)	Bewaarcondities
Kaas (behalve fetakaas)	Door folie te plaatsen tussen de schijfjes	6-8	Ze kan gedurende een korte periode in de originele verpakking worden gelaten. Voor een langdurige bewaring moet ze ook in Aluminium- of plasticfolie worden verpakt.
Boter, margarine	In de eigen verpakking	6	In de eigen verpakking of plastic containers

“De bewaartijden vermeld in de tabel zijn gebaseerd op de opslagtemperatuur van -18°C.”

“De hoeveelheden verse etenswaren die kunnen worden ingevroren gedurende een bepaalde periode worden gespecificeerd op het type etiket.”

Vriesvak Instelling	Koelvak Instelling	Opmerkingen
-20°C	4°C	Dit is de standaard, aanbevolen instelling. Deze instelling is aanbevolen als de omgevingstemperatuur lager is dan 30°C.
-22 of -24 °C	4°C	Deze instellingen worden aanbevolen bij omgevingstemperaturen van hoger dan 30°C.
Snel invriezen	4°C	Gebruik deze functie wanneer u etenswaren op korte tijd wilt invriezen. Wanneer het proces is voltooid, keren de instellingen van het product terug naar de vorige positie.
-18°C of kouder	2°C	Gebruik deze instellingen als u vindt dat het koelvak niet koud genoeg is omwille van de omgevingstemperatuur of het regelmatig openen van de deur.

### Snel invriezen

1. Schakel de Snel-invriezen functie in 24 uur voor verse etenswaren in het vriesvak plaatst.
2. 24 uur nadat u de knop hebt ingedrukt, plaatst u eerst uw etenswaren die u wilt invriezen op de tweede plank met een hoger vriesvermogen.
3. Wanneer de snel invriezen functie wordt ingeschakeld, schakelt deze na een tijdje automatisch uit.

### Diepvriezer details

Conform de IEC 62552 normen moet de diepvriezer 4,5 kg etenswaren kunnen invriezen bij -18°C of lagere temperaturen bij 25°C kamertemperatuur in 24 uur voor iedere 100 liter vriesvak volume.

Etenswaren kunnen enkel gedurende lange perioden worden bewaard bij een temperatuur van -18°C of lager.

U kunt etenswaren maanden lang vers houden (in de diepvriezer bij een temperatuur van 18°C of lager).

De in te vriezen etenswaren mogen niet in contact komen met reeds ingevroren etenswaren om gedeeltelijk ontdooien te vermijden.

Kook de groenten en filter het water om de ingevroren bewaartijd te verlengen. Plaats de etenswaren in luchtdichte verpakkingen na het filteren en plaats ze in het vriesvak. Bananen, tomaten, sla, selderie, gekookte eieren, aardappelen en gelijkaardige etenswaren mogen nooit worden ingevroren. Als deze etenswaren bevroren zijn, heeft dit alleen een negatieve impact op de voedings-

waarden en kwaliteit van de etenswaren. Bederving die de gezondheid van de gebruiker in gevaar brengt, is niet mogelijk.

### **De etenswaren plaatsen**

**Vriesvak vakken:** andere bevroren etenswaren zoals vlees, vis, roomijs, groenten, etc.

**Vakken in het koelvak:** Etenswaren in potten, afgedekte platen en containers, eieren (in een afgedekte container)

**Koelvak deurvakken:** kleine en verpakte etenswaren of drank

**Crisper:** groenten en fruit

**Vak voor verse etenswaren:** delicatessen (ontbijt etenswaren, vleesproducten die op korte termijn worden verbruikt)

### **5.3 Vochtigheidbeheerde crisper**

Met de vochtigheid-beheerde crisper kunnen groenten en fruit langer worden bewaard in een omgeving met de ideale vochtigheidsomstandigheden.

Dankzij het vochtigheidsregelingsstelsel met 3 opties vooraan op uw groentevak kunt u de vochtigheid in het vak beheren naargelang de etenswaren die u bewaart. Wij raden aan uw etenswaren te bewaren door de groentenoctie te selecteren als u enkel groenten opslaat, de fruitoptie als u enkel fruit opslaat en de combinatie-optie als u een combinatie van deze etenswaren opslaat.

Het is raadzaam de groenten en het fruit niet te bewaren in zakken om de bewaartijd van de etenswaren te verbeteren en om optimaal gebruik te kunnen maken van het vochtigheidsregelingsstelsel. Als u ze in een plastic zak laat, kunnen ze snel bederven. We raden aan komkommer en broccoli, in het bijzonder, niet te bewaren in gesloten zakken. In situaties waar contact met andere groenten niet wenselijk is, kunt u verpakkingsmateriaal gebruiken, zoals papier, met een zekere porositeit voor hygiënische redenen.

Wanneer u groenten in het vak plaatst, moet u de zware en harde groenten onderaan leggen en de lichte en zachte groenten bovenaan, rekening houdend met de specifieke gewichten van de groenten.

Plaats geen fruit die veel ethyleengas produceren zoals peren, abrikozen, perziken en in het bijzonder appels in hetzelfde groentevak met andere groenten en fruit. Het ethyleengas dat ontsnapt uit dit fruit kan ertoe leiden dat groenten en fruit sneller rijpen en bederven.

## **5.4 Zuivelproducten koude bewaarzone**

### **Koude bewaarlade**

De koude bewaarlade kan lagere temperaturen bereiken in het koelvak. Gebruik deze lade voor delicatessen (salami, worst, etc.) en zuivelproducten die koudere koelvoorwaarden vereisen, of voor vlees, kip of vis die snel moeten worden verbruikt. Bewaar geen fruit en groenten in dit vak.

## **5.5 Deur open alarm**

Het deur open alarmsysteem van uw koelkast kan verschillen naargelang het model.

### **Versie 1:**

Als de deur van het product open blijft gedurende een bepaalde periode (60 tot 120 seconden) weerklinkt een geluidssignaal; afhankelijk van het model van het product kan ook een visueel waarschuwingssignaal (knipperlicht) worden weergegeven. Als u de deur van het apparaat sluit of drukt op een knop op het scherm van het apparaat kunt u het alarm stopzetten.

### **Versie 2:**

Als de deur van het apparaat open blijft gedurende een bepaalde periode (60 tot 120 seconden) weerklinkt het deur open alarm. Het deur open alarm weerklinkt geleidelijk aan. Eerst wordt een hoorbaar alarm gestart. Na 4 minuten, als de deur nog steeds niet is gesloten, wordt een visueel alarm

(knipperlicht) ingeschakeld. Het deur open alarm wordt uitgesteld gedurende een bepaalde periode (60 tot 120 seconden) wanneer een toets op het scherm van het product wordt ingedrukt. Daarna begint het proces opnieuw. Wanneer de deur van het apparaat wordt gesloten, wordt het deur open alarm geannuleerd.

## 5.6 De ijsopslagvak

### IJsccontainer

Met de ijsemmer kunt u gemakkelijk ijs verwijderen uit de koelkast.

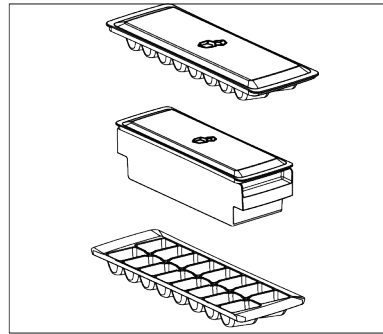
#### Het gebruik van de ijsemmer

1. Verwijder de ijsemmer uit het vriesvak.
2. Vul de ijsemmer met water.
3. Plaats de ijsemmer in het vriesvak. Het ijs is klaar na ongeveer twee uur.
4. Verwijder de ijsemmer uit het vriesvak en buig licht over de houder die wilt gebruiken. Het ijs zal gemakkelijk in de houder gieten.

## 6 Onderhoud en reiniging

Lees eerst de "Veiligheidsinstructies"!

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Het stof op het ventilatierooster aan de achterkant van het product moet minstens één keer per jaar worden verwijderd (zonder het deksel te openen). Schoonmaken moet worden gedaan met een droge doek.
- Zorg ervoor dat er geen water in de lampbehuizing en andere elektrische onderdelen komt.
- Reinig de deur met een vochtige doek. Verwijder alle inhoud om de deur- en koetswerkplanken eruit te halen. Til de deurplanken omhoog om ze te verwijderen. Schuif ze na het reinigen en drogen van boven naar beneden weer op hun plaats.
- Gebruik nooit chloorhoudend water of reinigingsmiddelen voor het reinigen van het buitenoppervlak van het product of verchromde onderdelen. Chloor veroorzaakt roest op dit soort metalen oppervlakken.



## 5.7 Eierhouder

U kunt de eierhouder op de gewenste deur of opbouwplank plaatsen.

Als de eierhouder op het schap moet worden geplaatst, raden we u aan om koudere onderste schappen te kiezen.

- Plaats de eierhouder nooit op het vriesvak.
- Gebruik geen scherpe, schurende gereedschappen, zeep, huishoudelijke schoonmaakmiddelen, reinigingsmiddelen, benzine, polijstmiddel, enz. om te voorkomen dat de afdrucken op het plastic onderdeel afbladderen of vervormen. Gebruik voor het reinigen een zachte doek met lauwwater en droog af.
- In producten zonder No Frost-technologie vormen zich waterdruppels en tot een vingerdikte van vorst op de achterwand van het koelcompartiment. Maak het niet schoon en breng absoluut geen olie of soortgelijke stoffen aan.
- Gebruik alleen een licht vochtige microvezeldoek voor het reinigen van het buitenoppervlak van het product. Sponzen en andere soorten reinigingsdoeken kunnen krassen veroorzaken.
- Was alle verwijderbare onderdelen met een milde oplossing van zeep, water en zuiveringszout om de binnenoppervlakken van het product te reinigen. Grondig

afspoelen en volledig afdrogen. Voorkom dat er water in de verlichting en het be-  
dieningspaneel komt.

- Gebruik geen azijn, ontsmettingsalcohol of andere reinigingsmiddelen op basis van alcohol op binnenoppervlakken.

### **Buitenoppervlakken van roestvrij staal**

Gebruik een niet-schurende roestvrijstalen reiniger en breng deze aan met een pluis-  
vrije, zachte doek. Om te polijsten, veegt u het oppervlak voorzichtig af met een micro-  
vezeldoek die met water is bevochtigd en gebruikt u een droog polijstkussen. Volg al-  
tijd de nerf van het RVS.

### **Voorkomen van slechte geuren**

Bij de productie van uw product worden geen stoffen gebruikt die geur kunnen veroorzaken. Er kunnen echter geuren ont-

staan als gevolg van onjuiste opslag van voedsel en het niet goed reinigen van het binnenoppervlak van het product.

- Reinig om de 15 dagen met zuiveringszout om dit probleem te voorkomen.
- Bewaar voedsel in afgesloten containers, omdat micro-organismen die vrijkomen uit open voedsel vieze geuren kunnen veroorzaken.
- Bewaar nooit verlopen of bedorven voedsel in uw product.

### **Bescherming van plastic oppervlakken**

Als er olie op plastic oppervlakken morst, maak ze dan onmiddellijk schoon met warm water, omdat de olie het oppervlak kan beschadigen.

## **7 Probleemoplossing**

Lees eerst het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies"!

Controleer deze lijst voor u contact opneemt met de service. Zo kunt u tijd en geld besparen. Deze lijst omvat vaak voorkomende klachten die niet zijn gerelateerd aan slecht vakmanschap of defect materiaal. Sommige functies die hier worden vermeld, zijn mogelijk niet van toepassing op uw product.

Als het probleem aanhoudt nadat de instructies in dit hoofdstuk werden nageleefd, kunt u contact opnemen met uw verkoper of een geautoriseerde dienst. Probeer het product nooit zelf te repareren.

### **De koelkast werkt niet.**

- De stekker is niet volledig correct ingebracht. >>> Steek de stekker volledig in het stopcontact.
- De zekering van de stekker van het product of de hoofdzekering is gesprongen. >>> Controleer de zekering.

### **Condensatie op de zijwanden van het koelvak (MULTI ZONE, COOL CONTROL en FLEXI ZONE).**

- De deur wordt te vaak geopend. >>> Zorg ervoor de deur van het product niet te vaak te openen.
- De omgeving is te vochtig. >>> U mag uw product niet in een vochtige omgeving installeren.
- Etenswaren die vloeistof bevatten worden bewaard in niet-afgedekte containers. >>> Bewaar de etenswaren die vloeistof bevatten in afgedekte containers.
- De deur van het product wordt open gelaten. >>> Houd de deur van het product niet te lang open.
- De thermostaat is ingesteld op een zeer koude temperatuur. >>> Stel de thermostaat in op een gepaste temperatuur.

### **De compressor werkt niet.**

- In het geval van een plotse stroomstoring of wanneer u de stekker uit het stopcontact verwijdert en opnieuw invoert, is de gasdruk van het koelsysteem van het product niet in evenwicht, wat de thermische beveiliging van de compressor activeert.

Het product start opnieuw op na ca. 6 minuten. Als het product niet herstart na deze periode moet u contact opnemen met de service.

- Ontdooien is actief. >>> Dit is normaal voor een volledig automatisch ontdooiend product. Af en toe wordt het product ontdooid.
- De stekker van het product zit niet in het stopcontact. >>> Zorg ervoor dat de stekker correct is aangebracht.
- De temperatuurinstelling is incorrect. >>> Selecteer de gepaste temperatuurinstelling.
- De stroom is uitgeschakeld. >>> Het product blijft normaal werken wanneer de stroom opnieuw wordt ingeschakeld.

### **De koelkast maakt meer lawaai wanneer de koelkast is ingeschakeld.**

- De prestatie van het product kan variëren naargelang de schommelingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal en is geen defect.

### **De koelkast schakelt te vaak of te lang in.**

- Het nieuwe product kan groter zijn dan het vorige. Grotere producten werken gedurende langere perioden.
- De kamertemperatuur kan hoog zijn. >>> Het product werkt doorgaans gedurende lange perioden bij een hoge kamertemperatuur.
- Het is mogelijk dat de stekker nog niet lang in het stopcontact is gestoken of dat een nieuw voedsel item in het product is geplaatst. >>> Het duurt langer voor het product om de ingestelde temperatuur te bereiken of er is een nieuw voedsel item in het product geplaatst. Dit is normaal.
- Er zijn mogelijk grote hoeveelheden warme etenswaren in het product geplaatst. >>> Plaats geen warme etenswaren in het product.
- De deuren zijn vaak geopend of gedurende lange perioden open gehouden. >>> De warme lucht in het product zorgt ervoor dat het langer moet inschakelen. Open de deuren niet te vaak.

- De deur van de diepvriezer of koeler staat mogelijk op een kier. >>> Controleer of de deuren volledig gesloten zijn.
- Het product is mogelijk ingesteld op een te lage temperatuur. >>> Stel de temperatuur hoger in en wacht tot het product de aangepaste temperatuur heeft bereikt.
- De deurpakking van de koeler of diepvriezer kan vuil, versleten, gebroken zijn of niet correct aangebracht. >>> Reinig of vervang de pakking. Als de deurpakking beschadigd / gescheurd is, zal het product langer inschakelen om de huidige temperatuur te behouden.

### **De temperatuur van de diepvriezer is zeer laag, maar de koelertemperatuur is toereikend.**

- De temperatuur van het vriesvak is zeer laag ingesteld. >>> Stel de temperatuur van het vriesvak hoger in en controleer opnieuw.

### **De temperatuur van de koeler is zeer laag, maar de temperatuur van de diepvriezer is toereikend.**

- De temperatuur van het koelvak is zeer laag ingesteld. >>> Stel de temperatuur van het koelvak hoger in en controleer opnieuw.

### **De etenswaren in het koelvak zijn bevroren.**

- De temperatuur van het koelvak is zeer laag ingesteld. >>> Stel de temperatuur van het koelvak hoger in en controleer opnieuw.

### **De temperatuur in de koeler of diepvriezer is te hoog.**

- De temperatuur van het koelvak is zeer hoog ingesteld. >>> De temperatuurinstelling van het koelvak heeft een effect op de temperatuur in het vriesvak. Wacht tot de temperatuur van de relevante onderdelen het toereikende niveau bereikt door de temperatuur van het koel- of vriesvak te wijzigen.
- De deuren zijn vaak geopend of gedurende lange perioden open gehouden. >>> Open de deuren niet te vaak.

- De deur staat mogelijk op een kier. >>> Sluit de deur volledig.
- Het is mogelijk dat de stekker nog niet lang in het stopcontact is gestoken of dat een nieuw voedsel item in het product is geplaatst. >>> Dit is normaal. Het duurt langer voor het product om de ingestelde temperatuur te bereiken of er is een nieuw voedsel item in het product geplaatst.
- Er zijn mogelijk grote hoeveelheden warme etenswaren in het product geplaatst. >>> Plaats geen warme etenswaren in het product.

### **Schudden of lawaai.**

- Het oppervlak is niet vlak of stevig >>> Als het product schudt wanneer het langzaam wordt verplaatst, kunt u de voetjes aanpassen om het product in evenwicht te brengen. Zorg er ook voor dat de bodem voldoende stevig is om het gewicht van het product te dragen.
- Alle voorwerpen die op het product worden geplaatst kunnen lawaai veroorzaken. >>> Verwijder alle voorwerpen die op het product zijn geplaatst.
- Het product maakt lawaai van stromende vloeistof, sprays, etc.
- De werking van het product omvat de stroom van vloeistoffen en gas. >>> Dit is normaal en is geen defect.

### **Er komt lawaai als blazende wind uit het product.**

- Het product gebruikt een ventilator voor het koelproces. Dit is normaal en is geen defect.

### **Er is condensatie op de interne wanden van het product.**

- Warm of vochtig weer verhoogt de vorming van ijs en condensatie. Dit is normaal en is geen defect.
- De deuren zijn vaak geopend of gedurende lange perioden open gehouden. >>> U mag de deuren niet te vaak openen; als ze open is, moet u de deur sluiten.
- De deur staat mogelijk op een kier. >>> Sluit de deur volledig.

### **Er is condensatie op de buitenzijde of tussen de deuren van het product.**

- De weersomstandigheden kunnen vochtig zijn. Dit is normaal bij vochtig weer. >>> De condensatie verdwijnt wanneer de vochtigheidsgraad afneemt.

### **De binnenzijde ruikt niet lekker.**

- Het product wordt niet regelmatig gereinigd. >>> Reinig de binnenzijde regelmatig met een spons, warm water en koolzuurhoudend water.
- Bepaalde containers en verpakkingen kunnen geurtjes afgeven. >>> Gebruik containers en verpakking dat geen geurtjes afgeeft.
- De etenswaren zijn in niet-afgedekte containers verpakt. >>> Bewaar de etenswaren in afgedekte containers. Micro-organismen kunnen zich verspreiden uit niet afgedekte etenswaren en onaangename geurtjes veroorzaken.
- Verwijder alle verstreken of bedorven etenswaren uit het product.

### **De deur sluit niet.**

- Er zijn mogelijk etenswaren die de deur blokkeren. >>> Verplaats eventuele etenswaren die de deur blokkeren.
- Het product staat niet loodrecht op de grond. >>> Pas de voetjes aan om het product in evenwicht te brengen.
- Het oppervlak is niet vlak of stevig >>> Zorg ervoor dat het oppervlak vlak is en voldoende stevig om het product te dragen.

### **De crisper is geblokkeerd.**

- De etenswaren kunnen in contact staan met de bovenste sectie van de lade. >>> Herorganiseer de etenswaren in de lade.

### **De temperatuur op het oppervlak van het product.**

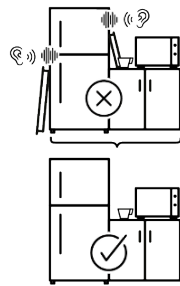
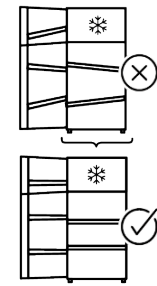
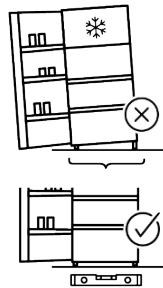
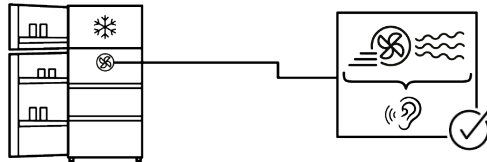
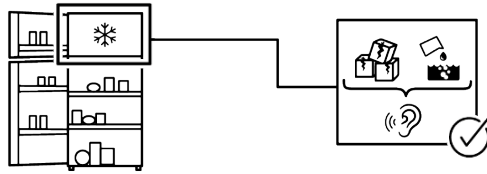
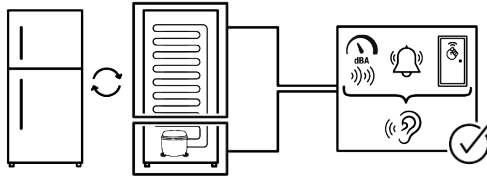
- De hoge temperatuur wordt mogelijk gehandhaafd tussen beide deuren, op de zijpanelen en op het rooster achteraan terwijl het product is ingeschakeld. Dit is normaal en vereist geen interventie van het onderhoudspersoneel.

**De ventilator blijft ingeschakeld wanneer de deur is geopend.**

- De ventilator blijft ingeschakeld wanneer de deur van de diepvriezer is geopend.

Als het probleem aanhoudt nadat de instructies in dit hoofdstuk werden nageleefd, kunt u contact opnemen met uw verkoper of een geautoriseerde dienst. Probeer het product nooit zelf te repareren. Dit is normaal.

NL



## BEWIJS VAN AFSTAND

Sommige (eenvoudige) defecten kunnen correct worden behandeld door de eindgebruiker zonder dat dit aanleiding geeft tot veiligheidsproblemen of een onveilig gebruik, op voorwaarde dat ze worden uitgevoerd binnen de limieten en in overeenstemming met de volgende instructies (zie het hoofdstuk "Zelf-reparatie").

Om die reden, tenzij anderzijds toegelaten in het onderstaande hoofdstuk 'Zelf-reparatie', moeten reparaties worden uitgevoerd door geregistreerde professionele monteurs om veiligheidsproblemen te voorkomen. Een geregistreerde professionele monteur is een professionele monteur die toegang heeft gekregen tot de instructies en de lijst met reserveonderdelen van dit product door de fabrikant, in overeenstemming met de methoden beschreven in wetsbesluiten in overeenstemming met Richtlijn 2009/125/EC.

**Hoewel, de onderhouds- en reparatiewerken in het kader van de garantievoorzieningen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de gespecialiseerd vertegenwoordiger (m.a.w. geautoriseerde professionele monteurs) die u kunt bereiken via het telefoonnummer vermeld in de gebruikshandleiding/garantiekaart of via uw geautoriseerde verdeler. Om die reden zullen reparaties die worden uitgevoerd door professionele monteurs (die niet zijn geautoriseerd door) Whirlpool de garantie nietig verklaren.**

### Zelf-reparatie

De eindgebruiker kan de volgende reserveonderdelen zelf repareren: deur handgrepen, scharnieren, schotels, manden en deurpakkingen (een bijgewerkte lijst is ook beschikbaar <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> vanaf 1 maart 2021). Bovendien, om de veiligheid van het product te garanderen en het risico van ernstig letsel te voorkomen, moet de vermelde zelf-reparatie worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in de handleiding voor zelf-reparatie of die beschikbaar zijn in [\[pliances.com\]\(https://parts-selfservice.europeanappliances.com\). Uit veiligheidsoverwegingen moet u de stekker van het product loskoppelen voor u zelf-reparatie probeert uit te voeren.](https://parts-selfservice.europeanap-</a></p></div><div data-bbox=)

Reparaties en pogingen tot reparaties door eindgebruikers van onderdelen die niet zijn omvat in deze lijst en/of waarbij de instructies in de handleiding voor zelf-reparatie of die beschikbaar zijn in <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> niet worden nageleefd, kunnen resulteren in veiligheidsproblemen die niet kunnen worden toegewezen aan Whirlpool deze zullen de garantie van het product nietig verklaren.

Om die reden raden wij ten stelligste af dat eindgebruikers op eigen houtje reparaties proberen uit te voeren die buiten de vermelde lijst van reserveonderdelen vallen en in dergelijke situaties beroep doen op een geautoriseerde professionele monteur of geregistreerde professionele monteurs. Dergelijke pogingen van eindgebruikers kunnen daarentegen veiligheidsproblemen en schade aan het product veroorzaken en resulteren in brand, overstromingen, elektrische schokken en ernstig persoonlijk letsel. Bijvoorbeeld, maar niet beperkt tot, moeten de volgende reparaties worden uitgevoerd door geautoriseerde of geregistreerde professionele monteurs: compressoren koelcircuit, moederbord, inverterbord, weergevepaneel,, etc.

De fabrikant/verkoper kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer eindgebruikers de bovenstaande instructies niet naleven.

De reserveonderdelen van uw koelkast die u hebt gekocht, zullen 10 jaar lang beschikbaar blijven. Tijdens deze periode zijn de originele reserveonderdelen beschikbaar voor de correcte werking van de koelkast. De minimale duur van de garantie van de koelkast die u hebt gekocht, is 24 maanden.

Dit product is uitgerust met een lichtbron van de "G"-energieklasse.

De lichtbron in dit product mag enkel worden vervangen door een professionele reparateur..



# Bitte lesen Sie zunächst dieses Handbuch

## Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Bitte registrieren Sie Ihre Geräte auf [www.register10.eu](http://www.register10.eu).





Wir möchten, dass Sie mit diesem hochwertigen Produkt, das mit modernster Technologie hergestellt wurde, die optimale Effizienz erzielen. Lesen Sie daher vor der Verwendung des Produkts diese Bedienungsanleitung und alle anderen mitgelieferten Unterlagen sorgfältig durch.

Beachten Sie alle Informationen und Warnungen im Bedienungsanleitung. Auf diese Weise schützen Sie sich und Ihr Produkt vor den Gefahren, die auftreten können. Bewahren Sie das Bedienungsanleitung auf. Fügen Sie diese Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie sie an eine andere Person übergeben.

**Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch und auf dem Produkt verwendet:**



**Lesen Sie die Bedienungsanleitung.**

 <b>ENERGY</b> 	Die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen können über die folgende Website und die Suche nach Ihrer Modellkennung (*) auf dem Energieetikett abgerufen werden. <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>
<b>SUPPLIER'S NAME</b> _____ <b>MODEL IDENTIFIER</b> → (*)	
	



# Inhaltsverzeichnis


---

<b>1 Umwelthinweise.....</b>	<b>88</b>
1.1 Entsorgung des Verpackungsmaterials.....	88
1.2 Technische Informationen zu Bluetooth + Wi-Fi .....	88
<b>2 Ihr Kühlschrank.....</b>	<b>89</b>
<b>3 Aufstellung .....</b>	<b>89</b>
3.1 Richtiger Ort für die Installation....	89
3.2 Warnung vor heißer Oberfläche!...	90
<b>4 Vorbereitung .....</b>	<b>90</b>
4.1 Was man zum Energiesparen tun kann.....	90
4.2 Erste Verwendung .....	91
4.3 Klimaklasse und Definitionen .....	91
<b>5 Verwendung des Geräts .....</b>	<b>92</b>
5.1 Bedienfeld des Geräts .....	92
5.2 Aufbewahrung von Lebensmitteln in Ihrem Gerät .....	94
5.3 Feuchtigkeitsregulierter Gemüsfach .....	98
5.4 Kühlraum für Molkereiprodukte....	98
5.5 Alarm bei offener Tür .....	98
5.6 Der Eisspeicherraum .....	99
5.7 Eierhalter .....	99
<b>6 Wartung und Reinigung .....</b>	<b>99</b>
<b>7 Fehlerbehebung .....</b>	<b>100</b>

---

# 1 Umwelthinweise

## 1.1 Entsorgung des Verpackungsmaterials

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und ist mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet .

Die verschiedenen Teile der Verpackung müssen daher verantwortungsbewusst und unter Beachtung der örtlichen Abfallbeseitigungsvorschriften entsorgt werden.

## 1.2 Technische Informationen zu Bluetooth + Wi-Fi

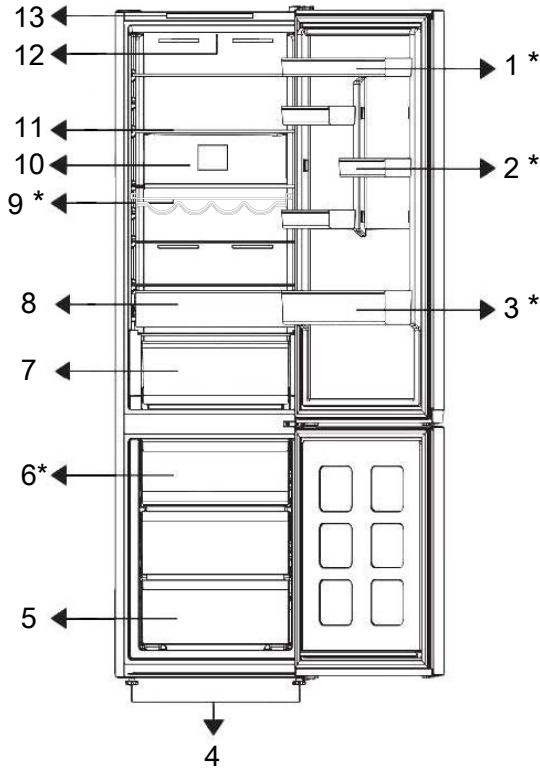
Frequenzband:	2,4 GHz (WLAN- oder Bluetooth-Funktion)
Max. Übertragungsleistung:	< 100 mW (WLAN- oder Bluetooth-Funktion)
Softwaredetails:	Quartz_WiFi.XXX

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG:

Hiermit erklärt Beko Europe Management SRL, dass die Funkausrüstung der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>  
Dieses Produkt sammelt und überträgt Nutzungsdaten, wenn es mit dem Internet verbunden

ist (z. B. Temperatureinstellungen, Nutzungsdauer, Fehlercodes usw. ). Gemäß dem EU-Datenschutzgesetz (Verordnung EU 2023/2854) haben Sie das Recht, auf diese Daten zuzugreifen und sie zu verwalten. Einzelheiten zu den erfassten Daten, ihrer Verwendung und dem Zugriff darauf finden Sie unter: [www.homewhiz.com/eu-data-act-policy](http://www.homewhiz.com/eu-data-act-policy)

## 2 Ihr Kühlschrank



- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| 1 * Verstellbare Türriegel    | 2 * Eierablage       |
| 3 * Flaschenablage            | 4 Füße               |
| 5 Gefrierfach                 | 6 * Eisbehälter      |
| 7 Gemüseschublade             | 8 Kühlschranklade    |
| 9 * Weinregal                 | 10 Lüfter            |
| 11 Verstellbarer Einlegeboden | 12 Beleuchtungslampe |
| 13 Bedienfeld                 |                      |

**\*Optional:**Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind schematisch und stimmen möglicherweise nicht genau mit Ihrem

Produkt überein. Wenn Ihr Produkt nicht die relevanten Teile enthält, beziehen sich die Informationen auf andere Modelle.

## 3 Aufstellung

Lesen Sie zuerst die „Sicherheitshinweise“.

### 3.1 Richtiger Ort für die Installation

Wenden Sie sich für die Montage des Geräts an den autorisierten Kundendienst. Um das Gerät für die Installation vorzubereiten, lesen Sie die Informationen in der Bedie-

nungsanleitung und stellen Sie sicher, dass die Strom- und Wasserleitungen den Anforderungen entsprechen. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an einen Elektriker und einen Monteur, um die Versorgungsleitungen entsprechend zu installieren.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, um Vibrationen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Produkt mindestens 30 cm von Heizung, Herd und ähnlichen Wärmequellen und mindestens 5 cm von Elektroöfen entfernt auf.
- Wenn Sie zwei Kühlschränke nebeneinander aufstellen, müssen Sie einen Mindestabstand von wenigstens 4 cm zwischen beiden Geräten einhalten.

## 4 Vorbereitung

Lesen Sie zuerst die „Sicherheitshinweise“.

### 4.1 Was man zum Energiesparen tun kann

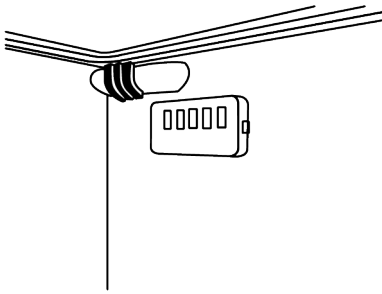
- Wenn Lebensmittel in das Gerät gelegt werden, muss auf ausreichend Abstand im Geräteinnenraum geachtet werden, um die für die Kühlung erforderliche Luftzirkulation nicht zu behindern.
- Da heiße und feuchte Luft nicht direkt in Ihr Produkt eindringt, wenn die Türen nicht geöffnet werden, optimiert sich Ihr Produkt unter Bedingungen, die zum Schutz Ihrer Lebensmittel ausreichen. Unter diesen Umständen arbeiten Funktionen und Komponenten wie Kompressor, Lüfter, Heizung, Abtaugung, Beleuchtung, Display usw. bedarfsgerecht und mit minimalem Energieverbrauch.
- Falls mehrere Optionen vorhanden sind, müssen Glasböden so platziert werden, dass die Luftauslässe an der Rückwand nicht blockiert werden und vorzugsweise so, dass die Luftauslässe unterhalb des Glasbodens bleiben. Diese Kombination kann dazu beitragen, die Luftverteilung und die Energieeffizienz zu verbessern.

- Das Gerät ist vor direkter Sonneneinstrahlung und Hitze geschützt an einem trockenen Ort aufzustellen.
- Prüfen Sie, ob die Rückwand-Abstands-schutzkomponente an ihrem Standort vorhanden ist (falls mit dem Produkt geliefert).

### 3.2 Warnung vor heißer Oberfläche!

Die Seitenwände Ihres Produkts sind mit Kühlerrohren ausgestattet, um das Kühlsystem zu verbessern. Hochdruckflüssigkeit kann durch diese Oberflächen fließen und heiße Oberflächen an den Seitenwänden verursachen. Dies ist normal und erfordert keine Wartung.

- Es wird dringend empfohlen, bei der Lagerung die untere Schublade zu verwenden.
- Für eine optimale Leistung kann die Schnellgefrierfunktion (sofern verfügbar) in den 24 Stunden eingestellt werden, bevor Sie frische Lebensmittel in das Gefrierfach räumen.
- In den meisten Fällen reichen 24 Stunden für die Schnellgefrierfunktion, nachdem frische Lebensmittel in das Gefrierfach gelegt wurden. Nach einiger Zeit deaktiviert sich die Schnellgefrierfunktion automatisch.
- Wenn nur eine geringe Menge frischer Lebensmittel eingefroren werden, kann die Schnellgefrierfunktion nach kurzer Zeit ausgeschaltet werden, um Energie zu sparen.
- Platzieren Sie die Lebensmittel wie unten gezeigt und achten Sie auf ausreichend Abstand zu Temperatursensor für das Kühlfach. Wenn sie mit dem Sensor in Berührung kommen, kann der Energieverbrauch des Geräts steigen.



- Durch das Lagern von Lebensmitteln im Kühl- oder im Kaltlagerfach entsprechend dem jeweiligen Lagerbedarf sparen Sie Energie.

## 4.2 Erste Verwendung

Bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden, achten Sie darauf, alle Vorbereitungen gemäß dieser Bedienungsanleitung, insbesondere wie in den Abschnitten „Wichtige Hinweise zur Sicherheit“ und „Aufstellung“ beschrieben, durchzuführen.

- Für eine einwandfreie Funktion des Kühlmittelkreislaufs warten Sie bitte mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das leere Gerät mindesten 6 Stunden lang laufen. In dieser Zeit sollte die Gerätetür, nur geöffnet werden, wann die absolut notwendig ist.
- Die Temperaturänderung, die durch das Öffnen und Schließen der Tür während der Verwendung des Produkts verursacht wird, kann normalerweise zu Kondenswasserbildung führen, die auf Tür-/Korpusregalen und Glaswaren in das Produkt gestellt werden.

- Wenn der Kompressor sich einschaltet, ist ein Geräusch zu hören. Es ist normal, dass das Produkt Geräusche macht, auch wenn der Kompressor nicht läuft, da im Kühlsystem Flüssigkeit und Gas komprimiert werden können.
- Es ist normal, dass die vorderen Ränder des Geräts warm sind. Diese sind so gestaltet, dass sie erwärmen, um Kondensation zu vermeiden.
- Bei einigen Modellen schaltet sich die Anzeigetafel 1 Minuten nach dem Schließen der Tür automatisch aus. Sie wird wieder aktiviert, wenn die Tür offen ist oder eine beliebige Taste gedrückt wird.

DE

## 4.3 Klimaklasse und Definitionen

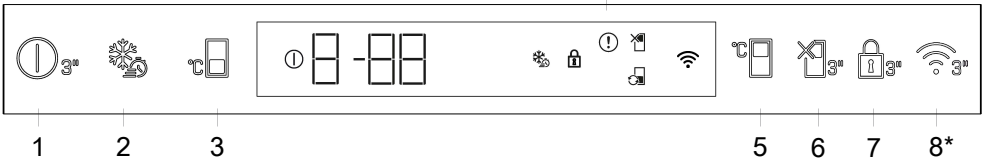
Bitte beachten Sie die Klimaklasse auf dem Typenschild Ihres Geräts. Je nach Klimaklasse ist eine der folgenden Informationen auf Ihr Gerät anwendbar.

- **SN** Langfristig gemäßigtes Klima: Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 32 °C ausgelegt.
- **N**: Gemäßigtes Klima: Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 32 °C ausgelegt.
- **ST**: Subtropisches Klima: Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C ausgelegt.
- **T**: Tropisches Klima: Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 43°C ausgelegt.

# 5 Verwendung des Geräts

## 5.1 Bedienfeld des Geräts

4



### 1. Produktabschalttaste

Wenn diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt wird, schaltet das Gerät sich in den Aus-Modus.

In diesem Modus kühlt der Kühlschrank nicht. Wenn die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt wird, schaltet sich der Kühlschrank in Normalbetrieb.

### 2. Schnelleinfrieren

Wenn die Schnellgefrierertaste gedrückt wird, leuchtet das Schnellgefriersymbol und die Schnellgefrierfunktion wird aktiviert. Die Gefrierfachtemperatur ist auf -27 °C eingestellt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion abzubrechen. Die Schnellgefrierfunktion wird automatisch aufgehoben. Um eine große Menge an frischen Lebensmitteln einzufrieren, drücken Sie die Schnellgefrierertaste, bevor Sie die Lebensmittel in das Gefrierfach legen.

### 3. Temperatureinstellungstaste für das Gefrierfach

Die Temperatur wurde für das Gefrierfach eingestellt. Durch Drücken der Taste kann die Gefrierfachtemperatur auf -18, -19, -20, -21, -22, -23 oder -24 °C eingestellt werden.

### 4. Fehlerzustandsanzeige

Diese Anzeige wird aktiviert, wenn der Kühlschrank nicht ausreichend kühlen kann oder sofern ein Sensorfehler vorliegt. Auf der Temperaturanzeige des Gefrierfachs wird „E“ angezeigt und auf der Temperaturanzeige des Kühlfachs werden Zahlen wie 1, 2, 3 ... angezeigt. Anhand dieser Zahlen kann der technische Kundendienst Rückschlüsse auf mögliche Fehler ziehen. Ein Ausrufezeichen wird angezeigt, wenn Sie heiße Speisen in das Gefrierfach einlegen oder die Tür längere Zeit offen lassen. Dies ist kein Fehler, diese Warnung wird gelöscht, wenn die Speisen sich abkühlen oder wenn eine Taste gedrückt wird.

### 5. Einstellung der Temperatur im Kühlfach

Ermöglicht die Temperatureinstellung für das Kühlfach. Durch Drücken der Taste kann die Temperatur im Kühlfach auf 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 oder 1°C eingestellt werden.

### 6. Urlaubsfunktion

Um die Urlaubsfunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang. Der Urlaubsmodus wird aktiviert und das Urlaubssymbol leuchtet auf. Alle Symbole auf der Temperaturanzeige des Kühlfachs erlöschen und das Kühlfach kühlt nicht aktiv. Wenn diese Funktion aktiviert ist, sollten Sie keine Lebensmittel im Kühlfach aufbewahren. Die anderen Fächer kühlen entsprechend ihrer eingestellten Temperatur weiter ab. Drücken Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang, um diese Funktion abzubrechen.

### 7. Tastensperremodus

Halten Sie die Taste für die Tastensperre 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperrsymbol leuchtet auf und der Tastensperremodus ist aktiviert. Die Tastenfunktionieren nicht, während der Tastensperremodus aktiv ist. Halten Sie die Taste Tastensperre erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperrsymbol erlischt und der Tastensperremodus ist deaktiviert.

**\*Optional:** Die angezeigten Funktionen sind optional, es können Form- und Lageunterschiede bei den Funktionen auf der Anzeige Ihres Geräts auftreten.

## 8. Kabellose Taste \*

Diese Taste wird verwendet, um eine drahtlose Verbindung zu Ihrem Gerät über die mobile HomeWhiz-Anwendung herzustellen. Wenn die Taste lange gedrückt wird (3 Sekunden), blinkt das Symbol für die drahtlose Verbindung auf dem Display/der Anzeige langsam (in 0,5-Sekunden-Intervallen). Die Verbindung zwischen Gerät und Heimnetzwerk wird initialisiert. Nachdem die drahtlose Verbindung mit dem Gerät hergestellt wurde, leuchtet das Symbol ( ) für die drahtlose Verbindung dauerhaft. Nach der Ersteinrichtung kann die Verbindung durch Drücken dieser Taste aktiviert/deaktiviert werden. Das Symbol für die drahtlose Verbindung wird in kurzen Abständen (von 0,2 Sekunden) blinken, bis die Verbindung hergestellt ist. Wenn die Verbindung aktiv ist, blinkt das Symbol für die drahtlose Verbindung kontinuierlich. Wenn die Verbindung über einen längeren Zeitraum nicht hergestellt werden kann, überprüfen Sie Ihre Verbindungseinstellungen und lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“ im Bedienungsanleitung. Verwenden Sie die Anwendung HomeWhiz für die drahtlose Verbindung. Die Installationsschritte werden in der Anwendung während der Installation beschrieben. Sie können auf die Anwendung zugreifen, indem Sie den QR-Code lesen, der auf dem HomeWhiz-Etikett des Produkts verfügbar ist. Die Anwendung ist im App Store oder im Play Store für Android-Geräte erhältlich. Weitere Informationen finden Sie unter **htt-[ps://www.homewhiz.com/](http://www.homewhiz.com/)**.

Die Temperatur im Kühlfach lässt sich zwischen 1 und 8 °C, im Gefrierfach zwischen -24 und -18 °C einstellen. Die einstellbaren Temperaturwerte können je nach Produktspezifikation innerhalb dieser Bereiche variieren.

## 5.2 Aufbewahrung von Lebensmitteln in Ihrem Gerät

### Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlfach

Lagern Sie Lebensmittel je nach ihren Eigenschaften an verschiedenen Orten:	
Essen	Standort
Eier	Türregal
Molkereiprodukte (Butter, Käse)	Falls verfügbar, Null-Grad-Fach (für Frühstücksprодукte) / Kaltlagerfach
Obst, Gemüse und Grünzeug	Obst-/Gemüsefach, Gemüsefach oder; Im Frischfach, in der Gemüseschublade oder in der Everfresh+-Schublade (falls vorhanden), sofern die Betriebstemperatur des Kühlschranks auf mindestens 5°C eingestellt ist
Frisches Fleisch, Geflügel, Fisch, Wurst usw. Gekochte Lebensmittel	Falls verfügbar, Null-Grad-Fach (für Frühstücksprодукte) / Kaltlagerfach
Servierfertige Lebensmittel, verpackte Produkte, Konserven und eingelegte Lebensmittel	Obere Regale oder Türregal
Getränke, Flaschen, Gewürze und Snacks	Türregal

### Lagerung von Lebensmitteln im Gefrierfach

- Sie können die Schnellgefrierfunktion 4-6 Stunden vor dem Einfrieren aktivieren und eine schnellere Abkühlung vornehmen.
- Bringen Sie warme Speisen auf Raumtemperatur, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, müssen entsprechend der zu verzehrenden Größe in Portionen aufgeteilt und in separaten Verpackungen eingefroren werden.
- Es wird empfohlen, die Lebensmittel zu verpacken, bevor sie in den Gefrierschrank gelegt werden.
- Um zu verhindern, dass die Lagerzeit abläuft, schreiben Sie das Einfrierdatum, die Uhrzeit und den Namen des Produkts auf die Verpackung, entsprechend der Lagerzeit der verschiedenen Lebensmittel.
- Verbrauchen Sie die aufgetauten Lebensmittel schnell. Aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden,

es sei denn, sie werden gekocht. Es ist nicht sicher, die wieder eingefrorenen frischen Lebensmittel nach dem Auftauen ohne Kochen zu verzehren.

- Bringen Sie beim Einfrieren frischer Lebensmittel diese nicht mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Kontakt. Andernfalls werden die gefrorenen Lebensmittel aufgetaut.

### Aufbewahrung der Lebensmittel, die tiefgekühlt verkauft werden

- Halten Sie sich bei der Lagerung von Lebensmitteln an die in diesen Anweisungen angegebenen Zeiträume.
- Um die Qualität der Lebensmittel zu schützen, sollten Sie die Zeitspanne zwischen Kauf und Lagerung so kurz wie möglich halten.
- Kaufen Sie Tiefkühlkost, die bei -18 °C oder niedrigeren Temperaturen gelagert wird.
- Vermeiden Sie den Kauf von Lebensmitteln, deren Verpackungen mit Eis usw. bedeckt sind. Dies bedeutet, dass das Produkt teilweise aufgetaut und wieder

eingefroren werden könnte. Die Temperatur wirkt sich auf die Qualität der Lebensmittel aus.

- Beachten Sie bitte die durch den jeweiligen Hersteller vorgegebenen Lagerungszeiten. Nehmen Sie nur so viele Lebensmittel aus dem Gefrierschrank, wie Sie benötigen.
- Abgesehen von den Fällen, in denen in der Umgebung extreme Bedingungen herrschen, bleiben die Lebensmittel sowohl im Frischfach als auch im Gefrier-

fach länger frisch, wenn Sie Ihr Produkt (auf der Tabelle der empfohlenen Werte) auf die angegebenen Werte einstellen.

- Wenn das Frischhaltefach auf eine niedrigere Temperatur eingestellt ist, kann frisches Obst und Gemüse teilweise gefroren sein.
- Die Zwei-Sterne-Fächer sind für vorgefrorene Lebensmittel geeignet. Eiscreme und Eiswürfel können darin aufbewahrt werden.
- Frieren Sie Lebensmittel nur im 4-Sterne-Fach ein.

Fleisch und Fisch		Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)	
Fleischprodukte	Kalb	Steak	Schneiden Sie sie 2 cm dick und legen Sie Folie dazwischen oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	6-8
		Rösten	Packen Sie die Fleischstücke in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	6-8
		Würfel	In kleinen Stücken	6-8
		Schnitzel, Koteletts	Indem Sie Folie zwischen geschnittene Scheiben legen oder einzeln mit Stretch einwickeln	6-8
	Hammelfleisch	Koteletts	Indem Sie Folie zwischen Fleischstücken legen oder einzeln mit Stretch einwickeln	4-8
		Rösten	Packen Sie die Fleischstücke in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	4-8
		Würfel	Packen Sie das zerkleinerte Fleisch in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	4-8
	Rindfleisch	Rösten	Packen Sie die Fleischstücke in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	8-12
		Steak	Schneiden Sie sie 2 cm dick und legen Sie Folie dazwischen oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	8-12
		Würfel	In kleinen Stücken	8-12
		Gekochtes Fleisch	Durch Verpacken in kleinen Stücken in einem Kühlschrankbeutel	8-12
	Hackfleisch		Ohne Gewürze in flachen Beuteln	1-3
	Innereien (Stück)		In Stücken	1-3
	Fermentierte Wurst - Salami		Es sollte auch dann verpackt sein, wenn es ein Gehäuse hat.	1-3
	Schinken		Durch Platzieren von Folie zwischen geschnittenen Scheiben	2-3
Geflügel und Jagdtiere	Huhn und Pute		Durch Einwickeln in Folie	4-6
	Gans		Durch Einwickeln in Folie (Portionen sollten 2,5 kg nicht überschreiten)	4-6
	Ente		Durch Einwickeln in Folie (Portionen sollten 2,5 kg nicht überschreiten)	4-6
	Hirsch, Kaninchen, Reh		Durch Einwickeln in Folie (Portionen sollten 2,5 kg nicht überschreiten und ihre Knochen sollten getrennt werden)	6-8

Fleisch und Fisch		Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)
Fisch und Meeresfrüchte	Süßwasserfische (Forelle, Karpfen, Kranich, Wels)	Nach gründlicher Reinigung der Innenseite und der Schuppen sollten diese gewaschen und getrocknet werden, und die Schwanz- und Kopfteile sollten bei Bedarf geschnitten werden.	2
	Magerer Fisch (Wolfsbarsch, Steinbutt, Seezunge)		4-6
	Fetthaltiger Fisch (Bonito, Makrele, Bluefish, Rotbarbe, Sardelle)		2-4
	Schaltiere	Gereinigt und in Säcken	4-6
	Kaviar	In seiner Verpackung in einem Aluminium- oder Kunststoffbehälter	2-3

„Die in der Tabelle angegebenen Haltbarkeitsfristen basieren auf einer Lagertemperatur von -18°C.“

Obst und Gemüse	Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)
Bohnen und Stangenbohnen	Durch Schock kochen für 3 Minuten nach dem Waschen und Schneiden in kleine Stücke	10-13
Grüne Erbse	Durch Schock kochen für 2 Minuten nach dem Schälen und Waschen	10-12
Kohl	Durch Schock 1-2 Minuten nach dem Reinigen kochen	6-8
Karotte	Durch Schock 3-4 Minuten kochen lassen, nachdem gereinigt und in Scheiben geschnitten wurde	12
Pfeffer	Nach dem Schneiden des Stiels 2-3 Minuten kochen lassen, in zwei Teile teilen und die Samen trennen	8-10
Spinat	Nach dem Waschen und Reinigen 2 Minuten lang unter Schock kochen	6-9
Lauch	Durch Schock 5 Minuten nach dem Zerhacken kochen	6-8
Blumenkohl	Durch Schock in etwas Zitronenwasser für 3-5 Minuten kochen, nachdem die Blätter getrennt wurden, den Kern in Stücke schneiden	10-12
Auberginen	Nach dem Waschen und Schneiden in 2 cm große Stücke 4 Minuten lang unter Schock kochen	10-12
Kürbis	Durch Schock kochen für 2-3 Minuten nach dem Waschen und Schneiden in 2 cm Stücke	8-10
Pilz	Durch leichtes Anbraten in Öl und Auspressen von Zitrone darauf	2-3
Mais	Durch Reinigen und Verpacken in Kolben oder Granulat	12
Apfel und Birne	Durch Schock kochen für 2-3 Minuten nach dem Schälen und Schneiden	8-10
Aprikose und Pfirsich	In zwei Hälften teilen und die Samen extrahieren	4-6
Erdbeere und Himbeere	Durch Waschen und Schälen	8-12
Gebackene Früchte	Durch Zugabe von 10% Zucker in den Behälter	12
Pflaume, Kirsche, Sauerkirsche	Durch Waschen und Schälen der Stiele	8-12

„Die in der Tabelle angegebenen Haltbarkeitsfristen basieren auf einer Lagertemperatur von -18°C.“

Milchprodukte	Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)	Lagerbedingungen
Käse (außer Feta-Käse)	Durch Platzieren von Folie zwischen geschnittenen Scheiben	6-8	Es kann zur kurzfristigen Lagerung in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Zur Langzeitlagerung sollte es auch in Aluminium- oder Kunststoffolie eingewickelt werden.
Butter, Margarine	In eigener Verpackung	6	In eigener Verpackung oder in Plastikbehältern

„Die in der Tabelle angegebenen Haltbarkeitsfristen basieren auf einer Lagertemperatur von -18°C.“

„Die Menge an frischen Lebensmitteln, die für einen bestimmten Zeitraum eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.“

Gefrierfach Einstellung	Kühlfach Einstellung	Bemerkungen
-20°C	4°C	Das ist die standardmäßige, empfohlene Einstellung. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn die Umgebungstemperatur unter 30°C liegt.
-22 oder -24 °C	4°C	Diese Einstellungen werden für Umgebungstemperaturen empfohlen, die 30°C überschreiten.
Schnelleinfrieren	4°C	Verwenden Sie sie, wenn Sie Ihre Lebensmittel in kurzer Zeit einfrieren möchten. Nach Beendigung des Vorgangs werden die Einstellungen des Produkts auf die vorherige Position zurückgesetzt.
-18°C oder kälter	2°C	Verwenden Sie diese Einstellungen, wenn Sie überzeugt sind, dass das Frischfach, aufgrund der Umgebungstemperatur oder dem Öffnen der Tür nicht kalt genug sind.

### Schnelleinfrieren

1. Aktivieren Sie die Schnellgefrierfunktion 24 Stunden vor dem Einlegen Ihrer frischen Lebensmittel.
2. Nach 24 Stunden nach dem Drücken der Taste legen Sie die Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, in das zweite Regal mit höherer Gefrierkapazität.
3. Die einmal aktivierte Schnellgefrierfunktion schaltet sich nach einer gewissen Zeit automatisch ab.

### Gefrierschrank Details

Gemäß den IEC 62552-Standards muss das Gefrierschrank über eine Kapazität zum Einfrieren von 4,5 kg an Lebensmitteln bei Temperaturen von -18°C oder niedriger von 25°C in 24 Stunden pro jeweils 100 Liter an Gefrierfachvolumen verfügen.

Lebensmittel können über eine längere Zeit hinweg nur bei Temperaturen von weniger als -18 °C gelagert werden.

Sie können die Lebensmittel über Monate frisch halten (im Gefrierschrank bei Temperaturen von oder niedriger als -18 °C Grad).

Die einzufrierenden Lebensmittel dürfen nicht mit bereits tiefgekühlten Produkten in Berührung kommen, um ein teilweises Auftauen zu verhindern.

Blanchieren Sie das Gemüse und gießen Sie das Wasser ab, um die Lagerzeit bei Tiefkühlung zu verlängern. Legen Sie das Gefriergut nach dem Abgießen in luftdichte Verpackungen und dann in das Gefrierschrank. Bananen, Tomaten, Salat, Sellerie, gekochte Eier, Kartoffeln und vergleichbare Lebensmittel dürfen nicht eingepackt werden. Wenn diese Lebensmittel eingefroren werden, werden nur der Nährwert und die Verzehreigenschaften beeinträchtigt. Eine Verrottung, die die menschliche Gesundheit bedroht, kommt nicht in Frage.

### **Platzierung der Lebensmittel**

**Regale im Gefrierfach:** Verschiedene Tiefkühlkost wie Fleisch, Fisch, Eiscreme, Gemüse usw.

**Regale im Kühlfach:** Lebensmittel in Töpfen, Behältern mit Deckeln und Verschlusskappen, sowie Eier (geschlossenen Gefäßen)

**Kühlfachtürregale:** Kleine und verpackte Lebensmittel oder Getränke

**Gemüsefach:** Gemüse und Obst

**Fach für frische Lebensmittel:** Feinkostprodukte (Frühstücksprodukte, Fleischprodukte, die in kurzer Zeit verzehrt werden)

## **5.3 Feuchtigkeitsregulierter Gemüsefach**

Mit dem feuchtigkeitsgesteuerten Gemüsefach können Sie Gemüse und Obst über einen längeren Zeitraum in einer Umgebung mit idealen Feuchtigkeitsbedingungen lagern.

Mit dem Feuchtigkeitseinstellsystem mit 3 Optionen vor Ihrem Gemüsefach können Sie die Luftfeuchtigkeit im Fach gemäß den von Ihnen gelagerten Lebensmitteln steuern. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Lebensmittel zu lagern, indem Sie die Gemüseoption auswählen, wenn Sie nur Gemüse lagern und

die Obstoption, wenn Sie nur Obst lagern, und die gemischte Option, wenn Sie gemischte Lebensmittel lagern.

Wir empfehlen, Gemüse und Obst nicht in Tüten zu lagern, um die Lagerzeit der Lebensmittel zu verbessern und das Feuchtigkeitskontrollsystem besser zu nutzen.

Wenn Sie sie in Plastiktüten lassen, verrottet das Gemüse in kurzer Zeit. Wir empfehlen, insbesondere Gurken und Brokkolis nicht in geschlossenen Tüten aufzubewahren. Verwenden Sie in Situationen, in denen der Kontakt mit anderem Gemüse nicht bevorzugt wird, Verpackungsmaterialien wie Papier mit einer bestimmten Porosität in Bezug auf die Hygiene.

Wenn Sie das Gemüse platzieren, legen Sie schweres und hartes Gemüse unten und leichtes und weiches oben, wobei Sie das spezifische Gewicht des Gemüses berücksichtigen.

Legen Sie Früchte mit einer hohen Ethylen-gasproduktion wie Birne, Aprikose, Pfirsich und insbesondere Apfel nicht mit anderen Gemüse- und Obstsorten in das gleiche Gemüsefach. Das aus diesen Früchten austretende Ethylen-gas kann dazu führen, dass anderes Gemüse und Obst schneller reift und in kürzerer Zeit verrottet.

## **5.4 Kühlraum für Molkereiprodukte Kühlerschublade**

Die Kühlschublade kann im Kühlfach niedrigere Temperaturen erreichen. Verwenden Sie diese Schublade für Feinkostprodukte (Salami, Wurst usw.) und Milchprodukte, die kältere Lagerbedingungen erfordern, oder für Fleisch, Hähnchen oder Fisch, die schnell verzehrt werden sollen. Es ist nicht geeignet, Obst und Gemüse in dieser Schublade aufzubewahren.

## **5.5 Alarm bei offener Tür**

Das Türöffnungswarnsystem Ihres Kühlschranks kann sich je nach Modell unterscheiden.

**Version 1;**

Bleibt die Tür des Geräts für eine bestimmte Zeit (zwischen 60 s und 120 s) offen, ertönt ein akustisches Warnsignal; je nach Produktmodell kann auch ein optisches Warnsignal (Lichtblitz) angezeigt werden. Wenn Sie die Tür des Geräts schließen oder eine Taste auf dem Bildschirm des Geräts drücken (falls vorhanden), wird der Warnton beendet.

**Version 2;**

Wenn die Tür des Geräts für eine bestimmte Zeit (zwischen 60 s und 120 s) offen bleibt, ertönt der Türöffnungsalarm. Der Türöffnungsalarm wird schrittweise ausgelöst. Zunächst ertönt ein akustisches Warnsignal. Wenn die Tür nach 4 Minuten immer noch nicht geschlossen ist, wird eine optische Warnung (Blinklicht) aktiviert. Der Türöffnungsalarm wird für eine bestimmte Zeit (zwischen 60 s und 120 s) verzögert, wenn eine beliebige Taste auf dem Produktbildschirm gedrückt wird (falls vorhanden). Danach beginnt der Vorgang von neuem. Wenn die Gerätetür geschlossen ist, wird der Türöffnungsalarm aufgehoben.

**5.6 Der Eisspeicherraum****Eisbehälter**

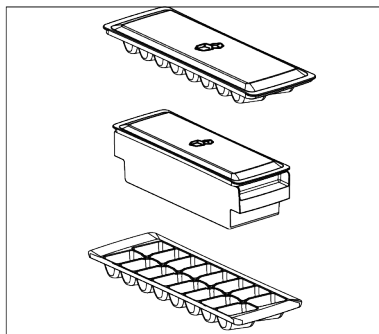
Mit dem Eisbehälter können Sie ganz einfach Eis aus dem Kühlschrank entnehmen.

**Verwendung des Eisbehälters****6 Wartung und Reinigung**

Lesen Sie zuerst die „Sicherheitshinweise“!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Geräts.
- Der Staub am Lüftungsgitter auf der Rückseite des Produkts sollte mindestens einmal jährlich (ohne den Deckel zu öffnen) entfernt werden. Verwenden Sie dazu ein trockenes Tuch.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Lampengehäuse und andere elektrische Bauteile gelangt.
- Reinigen Sie die Tür mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie den gesamten Inhalt, um die Tür- und Korpusablagen herauszunehmen. Heben Sie die Türablagen

1. Nehmen Sie den Eisbehälter aus dem Gefrierfach.
2. Füllen Sie den Eisbehälter mit Wasser.
3. Stellen Sie den Eisbehälter in das Gefrierfach. Das Eis sollte nach ca. zwei Stunden fertig sein.
4. Nehmen Sie den Eisbehälter aus dem Gefrierfach und biegen Sie ihn leicht über den Halter, den Sie servieren möchten. Eis wird leicht in den Servierhalter geschüttet.

**5.7 Eierhalter**

Sie können den Eierhalter auf der Tür oder auf dem Gehäuseregal platzieren, wie Sie möchten.

Wenn Sie den Eierhalter auf der Hauptablage platzieren, empfehlen wir Ihnen, die kälteren unteren Ablagen zu wählen.

- Stellen Sie den Eierhalter niemals auf das Gefrierfach

nach oben an, um sie zu entnehmen.

Nach der Reinigung und dem Trocknen schieben Sie sie von oben nach unten wieder an ihren Platz.

- Verwenden Sie niemals chlorhaltiges Wasser oder Reinigungsmittel zur Reinigung der Außenfläche des Produkts oder verchromte Teile. Chlor verursacht Rost auf diesen Metalloberflächen.
- Um zu verhindern, dass sich die Aufdrucke auf dem Kunststoffteil ablösen oder verformen, verwenden Sie keine scharfen, scheuernden Werkzeuge, Seife, Haushaltsreiniger, Reinigungsmittel, Benzin, Poliermittel usw. Zur Reinigung verwenden

den Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und trocknen Sie es anschließend ab.

- Bei Produkten ohne No-Frost-Technologie bilden sich Wassertropfen und bis zu fingerdicker Frost an der Rückwand des Kühlfachs. Reinigen Sie diese Stelle nicht und tragen Sie keinesfalls Öl oder ähnliche Substanzen auf.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Außenfläche des Produkts ausschließlich ein leicht angefeuchtetes Mikrofaser Tuch. Schwämme und andere Reinigungstücher können Kratzer verursachen.
- Reinigen Sie die Innenflächen des Produkts, indem Sie alle abnehmbaren Teile mit einer milden Seifenlauge und etwas Backpulver abwaschen. Gründlich abspülen und vollständig trocknen lassen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Beleuchtung und das Bedienfeld eindringt.
- Verwenden Sie auf keiner Innenfläche Essig, Reinigungsalkohol oder andere alkoholhaltige Reinigungsmittel.

### **Außenflächen aus Edelstahl**

Verwenden Sie einen nicht scheuernden Edelstahlreiniger und tragen Sie ihn mit einem fusselfreien, weichen Tuch auf. Zum Polieren wischen Sie die Oberfläche vor-

sichtig mit einem mit Wasser angefeuchteten Mikrofaser Tuch ab und verwenden anschließend ein trockenes Polierpad. Polieren Sie dabei stets in Richtung der Edelstahlmaserung.

### **Vorbeugung von unangenehmen Gerüchen**

Bei der Herstellung Ihres Produkts werden keine geruchsbildenden Substanzen verwendet. Dennoch können Gerüche durch unsachgemäße Lagerung der Lebensmittel oder unzureichende Reinigung der Innenflächen des Produkts entstehen.

- Um dieses Problem zu vermeiden, reinigen Sie die Stelle alle 15 Tage mit Natronwasser.
- Lebensmittel sollten in verschlossenen Behältern aufbewahrt werden, da Mikroorganismen, die von offenen Lebensmitteln freigesetzt werden, unangenehme Gerüche verursachen können.
- Bewahren Sie niemals abgelaufene oder verdorbene Lebensmittel in Ihrem Produkt auf.

### **Schutz von Kunststoffoberflächen**

Sollte Öl auf Kunststoffoberflächen gelangen, reinigen Sie diese sofort mit warmem Wasser, da das Öl die Oberfläche beschädigen kann.

## **7 Fehlerbehebung**

Lesen Sie zuerst die „Sicherheitshinweise“. Prüfen Sie diese Liste, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. So sparen Sie Zeit und Geld. Diese Liste enthält häufige Beanstandungen, die nicht auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Bestimmte hier aufgeführte Merkmale treffen möglicherweise nicht auf Ihr Produkt zu.

Wenn das Problem nach Befolgen der Anweisungen in diesem Abschnitt weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren.

---

### **Der Kühlschrank funktioniert nicht.**

- Der Netzstecker ist nicht vollständig eingesteckt. >>> Stecken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose.
- Die Sicherung in der Steckdose, die das Produkt mit Strom versorgt, oder die Hauptsicherung ist durchgebrannt. >>> Prüfen Sie die Sicherung.

### **Kondenswasser an der Seitenwand des Kühlfachs (MULTI ZONE, COOL CONTROL und FLEXI ZONE).**

- Die Tür wird zu häufig geöffnet. >>> Achten Sie darauf, die Tür des Geräts nicht zu häufig zu öffnen.

- Die Umgebung ist zu feucht. >>> Stellen Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebung auf.
- Flüssigkeitshaltige Lebensmittel werden in unverschlossenen Behältern aufbewahrt. >>> Bewahren Sie die Lebensmittel, die Flüssigkeiten enthalten, in versiegelten Behältern auf.
- Die Tür des Geräts steht offen. >>> Lassen Sie die Tür des Geräts nicht für längere Zeit offen.
- Der Thermostat ist auf eine sehr kühle Temperatur eingestellt. >>> Stellen Sie den Thermostat auf eine angemessene Temperatur ein.

#### **Der Kompressor funktioniert nicht.**

- Bei einem plötzlichen Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen und wieder eingesteckt wird, ist der Gasdruck im Kühlsystem des Geräts nicht ausgeglichen, wodurch die thermische Sicherung des Kompressors ausgelöst wird. Das Gerät schaltet sich nach etwa 6 Minuten wieder ein. Wenn das Gerät nach diesem Zeitraum nicht wieder anläuft, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Die Abtauung ist aktiv. >>> Dies ist normal für ein vollautomatisches Abtauungsprodukt. Die Abtauung wird regelmäßig durchgeführt.
- Das Gerät ist nicht eingesteckt. >>> Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel eingesteckt ist.
- Die Temperatur ist falsch eingestellt. >>> Wählen Sie die richtige Temperatureinstellung.
- Der Strom ist ausgefallen. >>> Das Gerät arbeitet normal weiter, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

#### **Das Betriebsgeräusch des Kühlschranks nimmt während des Betriebs zu.**

- Die Betriebsleistung des Geräts kann je nach den Schwankungen der Umgebungstemperatur variieren. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

#### **Der Kühlschrank läuft zu oft oder zu lange.**

- Das neue Gerät ist möglicherweise größer als das vorherige. Größere Produkte sind länger in Betrieb.
- Die Raumtemperatur ist möglicherweise zu hoch. >>> Das Gerät läuft normalerweise über längere Zeit bei höherer Raumtemperatur.
- Das Gerät wurde möglicherweise vor kurzem eingesteckt oder es wurde ein neues Lebensmittel hineingelegt. >>> Das Gerät braucht länger, um die eingestellte Temperatur zu erreichen, wenn es kürzlich eingesteckt wurde oder ein neues Lebensmittel hineingelegt wurde. Das ist normal.
- Möglicherweise wurden kürzlich große Mengen heißer Lebensmittel in das Gerät gelegt. >>> Legen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät.
- Die Türen wurden häufig geöffnet oder für längere Zeit offen gehalten. >>> Die warme Luft, die sich im Inneren bewegt, lässt das Gerät länger laufen. Öffnen Sie die Türen nicht zu häufig.
- Die Tür des Gefrier- oder Kühlgeräts ist möglicherweise angelehnt. >>> Vergewissern Sie sich, dass die Türen vollständig geschlossen sind.
- Das Gerät ist möglicherweise auf eine zu niedrige Temperatur eingestellt. >>> Stellen Sie die Temperatur auf eine höhere Stufe und warten Sie, bis das Produkt die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Die Türdichtung des Kühl- oder Gefriereschranks ist möglicherweise verschmutzt, abgenutzt, kaputt oder nicht richtig eingesetzt. >>> Reinigen oder ersetzen Sie die Dichtung. Eine beschädigte/gerissene Türdichtung führt dazu, dass das Gerät länger laufen muss, um die aktuelle Temperatur zu halten.

**Die Temperatur des Gefrierfachs ist sehr niedrig, aber die Temperatur des Kühlfachs ist ausreichend.**

- Die Temperatur des Gefrierfachs ist auf eine sehr niedrige Temperatur eingestellt. >>> Stellen Sie die Temperatur des Gefrierfachs auf eine höhere Stufe und prüfen Sie erneut.

**Die Temperatur im Kühlfach ist sehr niedrig, aber die Temperatur im Gefrierfach ist ausreichend.**

- Die Temperatur des Kühlfachs ist sehr niedrig eingestellt. >>> Stellen Sie die Temperatur des Kühlfachs auf eine höhere Temperatur ein und überprüfen Sie sie erneut.

**Die Lebensmittel in den Schubladen des Kühlfachs sind gefroren.**

- Die Temperatur des Kühlfachs ist sehr niedrig eingestellt. >>> Stellen Sie die Temperatur des Kühlfachs auf eine höhere Temperatur ein und überprüfen Sie sie erneut.

**Die Temperatur im Kühl- oder Gefrierfach ist zu hoch.**

- Die Kühlfachtemperatur ist sehr hoch eingestellt. >>> Die Temperatureinstellung des Kühlfachs wirkt sich auf die Temperatur im Gefrierfach aus. Warten Sie, bis die Temperatur der betreffenden Teile ein ausreichendes Niveau erreicht hat, indem Sie die Temperatur der Kühl- oder Gefrierfächer ändern.
- Die Türen wurden häufig geöffnet oder für längere Zeit offen gehalten. >>> Öffnen Sie die Türen nicht zu häufig.
- Die Tür kann angelehnt sein. >>> Schließen Sie die Tür vollständig.
- Das Gerät wurde möglicherweise vor kurzem eingesteckt oder es wurde ein neues Lebensmittel hineingelegt. >>> Das ist normal. Das Gerät braucht länger, um die eingestellte Temperatur zu erreichen, wenn es kürzlich eingesteckt wurde oder ein neues Lebensmittel hineingelegt wurde.

- Möglicherweise wurden kürzlich große Mengen heißer Lebensmittel in das Gerät gelegt. >>> Legen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät.

**Schütteln oder Geräusche.**

- Der Untergrund ist nicht eben oder nicht stabil >>> Wenn das Produkt bei langsamer Bewegung wackelt, stellen Sie die Ständer ein, um das Produkt auszubalancieren. Vergewissern Sie sich auch, dass der Boden ausreichend stabil ist, um das Gerät zu tragen.
- Auf dem Gerät abgestellte Gegenstände können Geräusche verursachen. >>> Entfernen Sie alle auf dem Gerät abgestellten Gegenstände.
- Das Gerät macht Geräusche von fließenden, spritzenden Flüssigkeiten usw.
- Die Funktionsweise des Produkts beinhaltet Flüssigkeits- und Gasströme. >>> Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

**Aus dem Gerät kommt ein Windgeräusch.**

- Das Produkt verwendet einen Ventilator für den Kühlprozess. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

**An den Innenwänden des Produkts bildet sich Kondenswasser.**

- Heißes oder feuchtes Wetter führt zu verstärkter Vereisung und Kondensation. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.
- Die Türen wurden häufig geöffnet oder für längere Zeit offen gehalten. >>> Öffnen Sie die Türen nicht zu häufig; wenn sie offen sind, schließen Sie die Tür.
- Die Tür kann angelehnt sein. >>> Schließen Sie die Tür vollständig.

**An der Außenseite des Geräts oder zwischen den Türen bildet sich Kondenswasser.**

- Die Umgebungsluft kann feucht sein, dies ist bei feuchtem Wetter ganz normal. >>> Das Kondenswasser wird sich auflösen, wenn die Luftfeuchtigkeit reduziert wird.

### **Der Innenraum riecht schlecht.**

- Das Produkt wird nicht regelmäßig gereinigt. >>> Reinigen Sie den Innenraum regelmäßig mit einem Schwamm, warmem Wasser und kohlenensäurehaltigem Wasser.
- Bestimmte Halterungen und Verpackungsmaterialien können Geruch verursachen. >>> Verwenden Sie geruchsneutrale Halterungen und Verpackungsmaterialien.
- Die Lebensmittel wurden in nicht verschlossenen Behältern gelagert. >>> Lagern Sie die Lebensmittel in geschlossenen Behältern. Mikroorganismen können auf unverschlossene Lebensmittel überspringen und unangenehme Gerüche verursachen.
- Entfernen Sie alle abgelaufenen oder verdorbenen Lebensmittel aus dem Gerät.

### **Die Tür schließt nicht.**

- Lebensmittelverpackungen können die Tür blockieren. >>> Entfernen Sie alle Gegenstände, die die Türen blockieren.
- Das Gerät steht nicht ganz aufrecht auf dem Boden. >>> Stellen Sie die Ständer so ein, dass das Gerät im Gleichgewicht ist.

- Die Oberfläche ist nicht eben oder nicht stabil >>> Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche eben und ausreichend stabil ist, um das Produkt zu tragen.

### **Das Gemüsefach ist eingeklemmt.**

- Die Lebensmittel können mit dem oberen Teil der Schublade in Kontakt sein. >>> Ordnen Sie die Lebensmittel in der Schublade neu an.

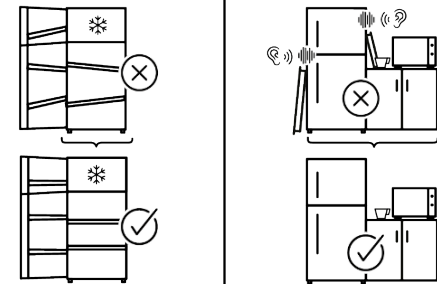
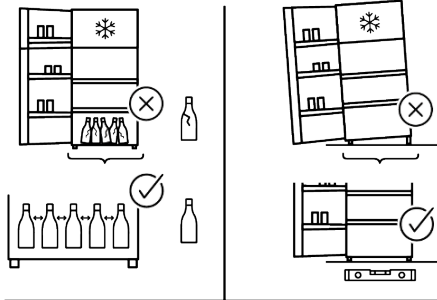
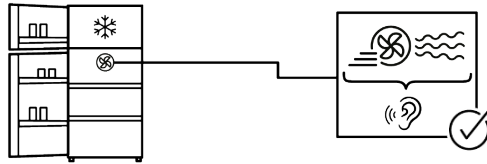
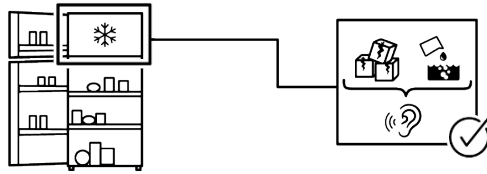
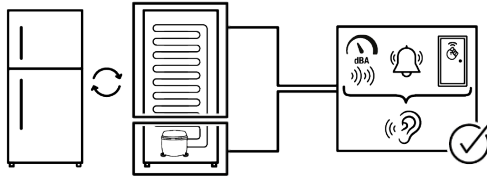
### **Temperatur auf der Oberfläche des Produkts.**

- Während des Betriebs Ihres Geräts kann zwischen zwei Türen, an den Seitenwänden und im hinteren Grillbereich eine hohe Temperatur festgestellt werden. Dies ist normal und erfordert keine Wartung.

### **Das Gebläse läuft weiter, wenn die Tür geöffnet wird.**

- Das Gebläse kann weiterlaufen, wenn die Gefrierschranktür geöffnet ist.

Wenn das Problem nach Befolgen der Anweisungen in diesem Abschnitt weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Das ist normal.



## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Einige (einfache) Störungen können vom Endbenutzer in angemessener Weise behoben werden, ohne dass Sicherheitsprobleme oder eine unsichere Verwendung auftreten, vorausgesetzt, sie werden innerhalb der Grenzen und in Übereinstimmung mit den folgenden Anweisungen durchgeführt (siehe Abschnitt "Selbstreparatur").

Sofern im Abschnitt "Selbstreparatur" nichts anderes angegeben ist, müssen Reparaturen von registrierten Fachwerkstätten durchgeführt werden, um Sicherheitsprobleme zu vermeiden. Eine registrierte professionelle Reparaturwerkstatt ist eine professionelle Reparaturwerkstatt, die vom Hersteller gemäß den in den Rechtsakten gemäß der Richtlinie 2009/125/EG beschriebenen Methoden Zugang zu den Anweisungen und der Ersatzteilliste dieses Produkts erhalten hat.

**Allerdings darf nur der Kundendienst (d.h. die autorisierte Fachwerkstatt), den Sie über die in der Bedienungsanleitung/Garantiekarte angegebene Telefonnummer oder über Ihren Vertragshändler erreichen können, Serviceleistungen im Rahmen der Garantiebedingungen erbringen. Bitte beachten Sie daher, dass bei Reparaturen durch professionelle (die nicht autorisiert sind durch)WhirlpoolReparateure die Garantie erlischt.**

### **Selbstreparatur**

Folgende Ersatzteile können durch den Endverbraucher allein repariert werden: Türgriffe, Türscharniere, Schalen, Körbe und Türdichtungen (eine aktualisierte Liste ist ab dem 1. März 2021 ebenfalls <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> verfügbar).

Um die Sicherheit des Produkts zu gewährleisten und die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, müssen die erwähnten Selbstreparaturen gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung für die Selbstreparatur durchgeführt werden, die in [\[ces.com\]\(https://parts-selfservice.europeanappliances.com\) verfügbar sind. Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit den Netzstecker, bevor Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.](https://parts-selfservice.europeanapplian-</a></p></div><div data-bbox=)

Reparatur- und Instandsetzungsversuche durch den Endbenutzer für Teile, die nicht in dieser Liste enthalten sind, und/oder die nicht gemäß den Anweisungen in den Benutzerhandbüchern für die Selbstreparatur oder den in der <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> verfügbaren Anweisungen durchgeführt werden, können zu Sicherheitsproblemen führen, die nicht der Whirlpool zuzuschreiben sind, und machen die Garantie des Produkts ungültig.

Daher wird den Endnutzern dringend empfohlen, von Reparaturversuchen abzusehen, die nicht in der genannten Ersatzteilliste aufgeführt sind, und sich in solchen Fällen an autorisierte Fachreparaturbetriebe oder registrierte Fachreparaturbetriebe zu wenden. Im Gegenteil, solche Versuche können Sicherheitsprobleme verursachen und das Produkt beschädigen und in der Folge Feuer, Überschwemmungen, Stromschläge und schwere Personenschäden hervorrufen. Beispielsweise müssen die folgenden Reparaturen von autorisierten Fachwerkstätten oder registrierten Fachwerkstätten durchgeführt werden: Kompressor, Kühlkreislauf, Hauptplatine, Inverterplatine, Displayplatine usw.

Der Hersteller/Verkäufer kann in keinem Fall haftbar gemacht werden, wenn der Endverbraucher die oben genannten Punkte nicht beachtet.

Die Ersatzteilverfügbarkeit des von Ihnen gekauften Kühlschranks beträgt 10 Jahre, während dieser Zeit sind Originalersatzteile für den ordnungsgemäßen Betrieb des Kühlschranks verfügbar.

Die Mindestgarantiedauer für den von Ihnen gekauften Kühlschrank beträgt 24 Monate.

Dieses Produkt ist mit einer Lichtquelle der Energieklasse "G" ausgestattet.

Die Lichtquelle in diesem Produkt darf nur von einer professionellen Reparaturwerkstatt ausgetauscht werden.

4579331247/AA 04/02/2026